

# Sāvayadharmādoha

---

An Apabhramsa work 'of'  
the 10th century.

Critically edited

*With Introduction, Translation, Glossary,  
Notes and Index*

By

**Hiralal Jain, M A., L L. B.,**

Asstt Professor of Sanskrit,

King Edward College, Amraoti;

Sometime Research Scholar, Allahabad University.

---

1932.



एहु धम्मु जो आयरइ वंभणु सुहु वि कोइ ।  
सो सावउ किं सावयहं अणु कि सिरि मणि होइ ॥७६॥



## प्राक्कथन

प्रस्तुत ग्रन्थ के दर्शन प्रथम बार मुझे सन् १९२४ में 'कोलकाता' के सेनगण भण्डार में हुए थे और उस प्रति पर से इस ग्रन्थ का परिचय सन् १९२६ में प्रकाशित Catalogue of Sanskrit and Prakrit Mss in C P & Berar में दिया गया था। उस परिचय से कई विद्वानों का ध्यान इस ग्रन्थ की ओर आकर्षित हुआ और उसे प्रकाशित करने के लिये मुझ पर आग्रह होने लगा। किन्तु एक ही प्रति परसे इसका सम्पादन करने का मुझे साहस नहीं हुआ, इससे टटटना पड़ा। अगले वर्ष इस ग्रन्थमाला की नींव ढाली गई और तबसे ग्रन्थ की अन्य पोथियों की खोज में विशेषरूप से प्रयत्नशील होना पड़ा। सन् १९३० में हिन्दुस्तानी एनाडिमी, यू पी, के अध्यक्ष धर्मयुक्त डॉ ताराचन्द्रजी एम.ए., बी.एल., ने इस ग्रन्थ को देखने की इच्छा प्रकट की। किन्तु उस समय तक हमारे हाथ में इसकी उपर्युक्त एक ही वही प्रति थी और उसकी प्रथम कापी तैयार की जा रही थी इससे वह भेजी नहीं जा सका। धरे धरे अन्य प्रतियों का पता चला और उसी अनुसार इसका संशोधन होता गया। अबतक हमें इसकी ग्यारह पोथियों का पता चला है जिनका परिचय 'संशोधन सामग्री' में कराया गया है।

पहले हमारा विचार ग्रन्थमाला के अन्य ग्रन्थों के सहित इसका सम्पादन भी अंग्रेजी में करने का था। किन्तु अनेक भिन्नो व ग्रन्थमाला के सहायकों का आग्रह हुआ कि अपभ्रंश भाषा के कुछ ग्रन्थ हिन्दी में भी सम्पादित होना चाहिये ता कि हिन्दी संसार में उक्त दोनों भाषाओं का सम्बन्ध स्पष्ट रूप से शालक जवे। तदनुसार इस ग्रन्थ का सम्पादन हिन्दी में करने का निश्चय हुआ। आगे प्रकाशित होने वाले ग्रन्थों में भी अनेक ग्रन्थों का हिन्दी में सम्पादन करने का विचार है।

इस ग्रन्थ के सम्पादन में हमें हमारे मित्र धीरुक्त ए.एन.उपाध्ये एम. ए., अर्धमागधी प्रोफेसर, राजाराम कालेज, कोल्हापूर, से बहुत सहायता मिली है। उन्होंने द. प्रति प्राप्त होने के पूर्व मुझे उस प्रति की अपने लिये कराई हुई एक कापी देखने के लिये भेजने की कृपा की तथा पत्रों द्वारा भण्डारकर इन्स्टीट्यूट, पूना, की तीन पोथियोंका परिचय कराया। सन् १९३२ के Annals of Bhandarkar Oriental Research Institute में आपका 'Joindu and his Apabhramsa Works' शीर्षक लेख प्रकाशित हुआ है। हमने उस लेख से भी सहायता ली है। ग्रन्थ के कुछ संकासरद व कर्षों को हमने आपके पास विचार के लिये भेजा था उनपर भी आपने पत्र द्वारा मत प्रकट करने की कृपा की। इसका हमने टिप्पणी में उपयोग किया है। इस सब सहायता के लिये हम आपको बहुत उपकार मानते हैं।

हमारे मित्र डाक्टर पी. एल. वैद्य, एम्. ए., डी. लिट्., प्रोफेसर, वाडिया कालेज, पूना, ने भण्डारकर इन्स्टीट्यूट, पूना, की म. प्रति हमारे अवलोकनार्थ भिजवाने की कृपा की। तदर्थ हम आपको आभार मानते हैं।

धीरुक्त पद्मालालजी अग्रवाल, सहायक मंत्री, जनमित्रमण्डल दिाी, व धीरुक्त मोहनजी, सम्पादक 'वीरसेन' आगरा, ने हमें क्रमशः द. और ध. प्रतियां भिजवाने की कृपा की। इसके लिये हम आपको कृतज्ञ हैं।

गुदर बों. ताराचन्द्रजी गंगवाल, एम. बी. बी. एष, पेलेश सर्जन, जयपुर, व धर्मेय मास्टर मोतीलालजी संधी, संस्थापक, छन्मनि पुस्तकालय, जयपुर, ने हमें जयपुर की पोथियां देखने में बड़ी सहायता पहुंचाई। एतदर्थ हम आपको आभारी हैं।

इस ग्रन्थ के सम्पादन व ग्रन्थकर्ता का निर्णय करने में हमें क. प्रति से विशेष सहायता मिली है। इस प्रति के लिये हमें भारक महाराज श्री वीरसेनजी स्वामी, सेन भण, कारंजा के ऋणी हैं। इस ग्रन्थ-

माला को सफल बनाने में आप बहुत कुछ कारणीभूत हुए हैं जैसा कि हम प्रथम ग्रंथ की प्रस्तावना में कह चुके हैं।

मान्यवर भोपाल अम्बादासजी चवरे, कारंजा, इस ग्रन्थ-माला के जीवनाधार हैं। आपकी प्राचीन जैन साहित्य को उत्तम ढंग से प्रकाशित देखने की बड़ी उत्कण्ठा है। आपकी ही प्रेरणा से हमें इस कार्य में विशेष उत्साह हुआ है। आभार उरकार चिरस्मरणीय है।

सरस्वती प्रेस अमरावती, के मैनेजर श्रीयुक्त टी. एम. पाटील तथा प्रेस के अन्य कर्मचारियों ने इस ग्रन्थ को छापने में बड़ी रुचि और सावधानी दिखाई है इसके लिये मैं उन्हें हृदय से धन्यवाद देता हूँ।

इस ग्रन्थमाला का प्रधान उद्देश्य प्राचीन जैन साहित्य को इस ढंग से प्रकाशित करने का है कि जिससे साहित्यिक छानबीन व ऐतिहासिक खोज में विशेष सहायता पहुँचे। यह हम माला के प्रथम ग्रन्थ में ही प्रकट कर चुके हैं। यदि उस उद्देश्य की प्रस्तुत ग्रन्थ द्वारा किसी अंश में पूर्ति हुई तो हम व हमारा मण्डल अपने प्रयास को सफल समझेंगे। उसी दिशा में किसी प्रकार की कमी व त्रुटि की पूर्ति के सम्बन्ध में हमारे विद्वान् पाठक जो सम्मति प्रदान करने की कृपा करेंगे उसका हार्दिक स्वागत किया जायगा।

किंग एडवर्ड कालेज,

अमरावती

अनन्त चतुर्दशी, वि. सं. १९८९.

हीरालाल

# भूमिका<sup>१</sup>

## १ संशोधन सामग्री ।

अक्षरक साव्यधम्मदोहा की प्राचीन हस्तलिखित नौ पौथिया हमारे देखने में व दो सुनने में आई हैं । इनमें से चुनी हुई चार पौथियों ( अ क ज द ) का अक्षरश मिलान करके प्रस्तुत संस्करण में उनके पाठ भेद अंकित किये गये हैं व शेष से यत्र तत्र सहायता ली गई है । इन प्रतियों का परिचय इस प्रकार है—

अ. प्रति मोतीकटा, आगरा, के दिगम्बर जैन मंदिर की है । पत्र संख्या-१८, आकार ९ $\frac{3}{4}$ " × ९", पंक्तियाँ प्रति पृष्ठ - ७ से ९ तक, वर्ण प्रतिपंक्ति-लगभग ३०, हौंसिया ऊपर नीचे- १", दौरे बाँये १ $\frac{1}{2}$ " । प्रारम्भ का एक और अन्त के दो पत्र दूसरे हाथ के लिखे हुए हैं । अनुमानत पहले पत्र बहुत क्षीण होजाने से उनकी नकल करके ये पत्र जोड़ दिये गये हैं । जीर्ण पत्रों का अब पता नहीं है ।

प्रारम्भ-ॐ नम सिद्धेभ्य ।

अंत-इति धावकाचारदोहदा जोगेन्द्रदेवकृत संपुर्ण ॥ सुभं भवतु ॥

इस प्रति में कुल दोहों की संख्या २२५ है । अधिक दोहा परिशिष्ट में देखिये । १० वें दोहे के प्रथम चरण का पाठ कुछ भिन्न है [ पाठभेदों में देखिये ] । इसके पाठ क. प्रति से अधिक मिलते हैं ।

क. प्रति कारंजा के सेनगणमंडार की है । पत्रसंख्या- १६, आकार- ११" × ५", पंक्तियाँ प्रतिपृष्ठ- ९, वर्ण प्रतिपंक्ति- लगभग ३०, हौंसिया ऊपर नीचे- $\frac{3}{4}$ ", दौरे बाँये- १" ।

प्रारम्भ—ॐ नम श्री पार्श्वनाथाय ॐ धरणेन्द्राश्रावतीसहिताय ।  
अन्त—इय दोहापद्यवयधम्मं देवसेनै उक्खिट्टु ।

सहुअक्खरमत्तादीयमो पय सयण खमंतु ॥

इय दोहाबद्धसावयधम्मसम्मत्ते लिपिनमिनें जगतकृतिंण संवत्  
१७८० सुवार वदि १४ हृदयनप्रमध्यात् लिपिनमिनें ।

इसमें कुल दोहों की संख्या २३५ है और एक संस्कृत श्लोक 'उत्तं च'  
रूप से उद्धृत किया गया है (परिशिष्ट देखिये)। इसके पाठ अ. प्रति से  
अधिक मिलते हैं।

ज. प्रति जयपुर के तेरावधी मंदिर की है। पत्रसंख्या—११;  
आकार— $१०\frac{१}{२}'' \times ४\frac{१}{२}''$ , पंक्तियाँ प्रतिपृष्ठ—१३; वर्ण प्रति पंक्ति—लगभग  
३५, हॉसिया ऊपर नीचे— $\frac{१}{२}''$ , दौरे बाँये— $१\frac{१}{४}''$ ।

प्रारम्भ— श्री जिनाय नम ।

अन्त— इति श्रीभावकाचारदोहक समाप्तं ।

इसमें कुल दोहों की संख्या २२३ है। दोहा नं २१९ नहीं है। नंबर  
देने में त्रुटि के कारण प्रति के अन्तिम दोहे पर नं. २२१ आया है।

द. प्रति पंचायती दिगम्बर जैन मंदिर, देहली, की है। पत्रसंख्या  
१३, अकार— $११\frac{१}{४}'' \times ५''$ ; पंक्तियाँ प्रतिपृष्ठ—९ से ११ तक; वर्ण प्रति-  
पंक्ति—लगभग ३२; हॉसिया ऊपर नीचे— $\frac{३}{४}''$ , दौरे बाँये— १". दोहों की  
संख्या २२४.

प्रारम्भ— ॐ नमो वीतरागाय ।

अन्त—इति भावकाचारदोहकं समाप्तम् ।

धाय संवत्सरेऽस्मिन् श्री चृगविक्रमादेश्वराज्ये संवत् १६०३  
वर्षे । भाषण वदि ११ शुक्रदिने । मृगाशरनक्षत्रे । व्यापत्त-

नामयोगे । मानस उपजोगे । श्रीवधामुत्सवने । श्रीसाहि  
असलेमसाहिराज्यप्रवर्तमाने । श्रीजैनसधे मद्गदीप तत्  
शिष्यणी शीलतोयतरगिणी बई देवललियापितं आत्मर्थे ।  
ज्ञानवान् श्रु नदानेन इत्यादि चार श्लोक.

इस प्रशस्ति से हमें ज्ञात होता है कि यह प्रति विक्रम संवत् १६०३  
तदनुसार सन् १५४६ ईस्वी में लिखी गई थी और उस समय दिश्री के तख्त  
पर साहू असलेमसाह (शेरशाह सूरी का बेटा सलीमशाह सूरी) था। यह  
उल्लेख मुगल व शरवंश के इतिहास के लिये महत्वपूर्ण है।

प. प्रति जयपुर के पाटोदी जैन मंदिर की है। पत्र संख्या-३९,  
दोहों की संख्या- २२४ हॉसिये पर टिप्पण है।

अन्त- इति उपासकाचारे आचार्य श्री लक्ष्मीचन्द्रविरचित  
दोहवस्तुआणि समाप्तानि । स्वस्ति संवत् १५५५ वर्षे  
कार्तिक सु १५ सोमे श्रीमूलसधे सरस्वतीगळे बला-  
रनारमणेऽभयविद्यानदिपठे मङ्गिभूषणे तत्शिष्ये पं लक्ष्मण-  
पठनार्थं दोहाश्रावणाचार ।

यह प्रति वि सं १५५५ तदनुसार सन् १४९८ ईस्वी की लिखी हुई  
है। अत प्राप्त पेशियों में जिनमें लिखने का समय पाया जाता है उन सब में  
प्राचीन है। दुर्भाग्य से इस प्रति का पूरा २ मिलान करने की सुझ सुविधा  
न मिल सकी।

प. २ यह प्रति भी उपर्युक्त पाटोदी मंदिर की है। पत्र संख्या-  
११, दोहों की संख्या- २२४ लिखने का समय नहीं दिया गया।

प. ३. यह प्रति भी उपर्युक्त पाटोदी मंदिर की है। पत्र संख्या-  
१४, दोहों की संख्या- २२७, लिखे जाने का समय- संवत् १६१२  
वैशाख सु ११.



प. ४ यह प्रति भी उपर्युक्त पाठोर्द्धा मदिर की है। पत्र संख्या- ८, दोहों की संख्या- २२७, लिखे जाने का समय नहीं दिया है।

भ. प्रति भाण्डारकर रिसर्च इन्स्टीट्यूट, पूना, की न १३०८/१८९१-९५ की है। पत्र संख्या- १००, आकार-  $१०\frac{3}{4}'' \times ५''$ , पक्षियां प्रतिपृष्ठ-४, वर्ष प्रतिपक्षि- लगभग २८, हांसिया ऊपर नाचे- १", दूँये बोये-  $१\frac{1}{2}''$ , इसमें दोहों की संख्या २२५ है। दोहा न. २०० व २१९ नहीं हैं तथा तीन देहे अधिक हैं [ परिशिष्ट देखिये ]। किन्तु नवर देहे में त्रुटि के कारण अन्तिम देहे का न. २२६ थाया है। यह प्रति सटीक है। इसके पाठों व टीका का उपयोग प्रस्तुत ग्रन्थ की 'टिप्पणी' में किया गया है। टीका का विशेष परिचय आगे दिया जायगा।

प्रारम्भ- अथ प्राकृत दोषरूप उपासकाचार लिख्यते ।

अन्त- इति भाषकाचारे हक लक्ष्मीचन्द्रकृत समाप्त । श्री ।

मूल बोधीन्द्रदेवस्य लक्ष्मीचन्द्रस्य पणिका ।

वृत्ति प्रभाचन्द्रमुनेर्महती तत्त्वज्ञापिका ॥ १॥

भ. २. यह प्रति भी उपर्युक्त भाण्डारकर इन्स्टीट्यूट की है। और सवत् १५९३ की लिखी हुई है। दोहों की संख्या २२४ है तथा भय का नाम 'भाषकाचार दोहडा' दिया गया है।

भ ३ यह प्रति भी उपर्युक्त भाण्डारकर इन्स्टीट्यूट की है। इसमें दोहों की संख्या २२४ है। १० वें दोहे का पाठ अ प्रति के समान है (पाठभेद देखिये)। वइ सवत् १५९९ की लिखी हुई है।

अन्त- इति उपासकाचारे आचार्यलक्ष्मीचन्द्रविरचिते देवक-  
सूत्राणि समाप्तानि ।

उपर्युक्त दोहों प्रतिषां रत्नचर्ति के शिष्य आर्यव मग्न बहोना के लिखे लिखी गई हैं। ये उपर्युक्त इन्स्टीट्यूट के न ९९०/१८८७-९१ के एट

ही गुटके में बंधी हुई है। इन प्रतियों को हमने नहीं देख पाया। उनका परिचय हमें हमारे मित्र धर्मयुक्त ए. एन. उपधे, एम. ए., अर्धमागधी प्रोफेसर, राजाराम कॉलेज, कोरहापुर, के एक पत्र से प्राप्त हुआ है।

## २ ग्रन्थकर्ता

यह ग्रन्थ किसका बनाया हुआ है यह प्रश्न बड़ा जटिल है। ग्रन्थ के मूलभाग में कर्ता का कहीं, कोई, किसी प्रकार का भी उल्लेख नहीं पाया जाता। किन्तु जिन हस्तलिखित प्रतियों का ऊपर परिचय दिया गया है उनमें से अनेक के अन्त में ग्रन्थसमाप्तिसूचक वाक्यों में ग्रन्थकर्ता का नाम लेख किया गया है। हम यहाँ इन्हीं उन्हीं की सूक्ष्म जांच कर सच्चे ग्रन्थकर्ता के पता लगाने का प्रयत्न करेंगे।

तीन पौधियों (प; म, म. ३) में यह ग्रन्थ लक्ष्मीचन्द्रकृत या विराचित कहा गया है। विद्यानन्दि के शिष्य भुतसागर कृत पद्मामृत टीका में इस ग्रन्थ के आठ देहे उद्धृत किये गये हैं और दो स्थानों पर उन दोहों के कर्ता स्पष्ट रूप से लक्ष्मीचन्द्र या लक्ष्मीधर कहे गये हैं— 'तथा चोक्त लक्ष्मीचन्द्रेण गुह्या', 'तथा चोक्तं लक्ष्मीधरेण भगवता'। कहने की आवश्यकता नहीं कि ये दोनों नाम एक ही व्यक्ति के यौगक हैं। इससे भी उक्त प्रतियों के कथन की पुष्टि होती है। पद्मामृतटीका की प्रकाशित पुस्तक की भूमिका में जो भुतसागर का परिचय दिया गया है उससे ज्ञत होता है कि लक्ष्मीचन्द्रजी उनके समसामयिक थे तथा उनकी बेली ने आशुधर कृत 'महाभियेकमाध्य' की कल्पे इव से लिखकर सन् १५८२ में पूरा किया था। हा उल्लेखों से ऐसा प्रगत होता है कि लक्ष्मीचन्द्रजी ही प्रस्तुत ग्रन्थ के कर्ता थे, तथा वे सन् १५८२ के लगभग हुए हैं।

किन्तु म प्रति में जो अन्तिम श्लोक है उसके इव कथन की गल्पना में सन्देह उपस्थित हो जाता है। इस श्लोक में प्रस्तुत ग्रन्थ के शाय

तीन नामों का सम्बन्ध बतलाया गया है—मूलग्रन्थकार योगीन्द्रदेव, पंजिका-कार लक्ष्मीचन्द्र और वृत्तिकार प्रभाचन्द्र मुनि । इसी कथन के साथ साथ प. प्रति के अन्तिम वाक्य पर विचार कीजिये । उस वाक्य में कहा गया है कि संवत् १५५५, कार्तिक सुदि १५, सोमवार को विद्यानन्दि के पत्र पर अधि-ष्टित मल्लिभूषण के शिष्य पं लक्ष्मण के पठनार्थ दोहकथावकाचार लिखा गया । हमारा अनुमान है कि लक्ष्मण लक्ष्मीचन्द्र का दीक्षित होने से पूर्व का नाम है और उन्हीं की शिष्यावस्था में उनके पठनार्थ वह प्रति तैयार हुई थी । इससे निश्चय हो गया कि लक्ष्मीचन्द्रजी इन दोहों के मूलकर्ता नहीं हैं । उनकी बनार्ह हुई 'पंजिका' कौनसी है इसपर आगे चलकर विचार किया जायगा । प. प्रति में जो 'लक्ष्मीचन्द्रविरचिते' वाक्य आया उसीसे पंजिका के लिपिकारों ने तथा श्रुतसागरजी ने धोखा खाया । यथार्थ में वहाँ 'श्री लक्ष्मीचन्द्रलिखिते' या श्रीलक्ष्मीचन्द्रार्थलिखिते' पाठ होना चाहिये था । लक्ष्मीचन्द्ररुच्य अन्वय के ई संस्कृत, प्राकृत व अपभ्रंश ग्रन्थ हमारे देखने सुनने में नहीं आया ।

ग्रन्थकर्ता की खोज में अब हमारी दृष्टि योगीन्द्रदेव पर जाती है जो अ. और भ. प्रति में इस ग्रन्थ के कर्ता कहे गये हैं । योगीन्द्रदेव के अवतरक चार ग्रन्थ प्रकाशित हो चुके हैं—परमात्मप्रकाश, योगसार, अनुताशीति और निजात्माष्टकम् । इनमें से प्रथम दो प्रस्तुत ग्रन्थ के समान ही अप-भ्रंश दोहों में रचे गये हैं । तीसरा ग्रन्थ संस्कृत व चौथा प्राकृत में है । श्रीशुक उपाध्ये ने एक अंग्रेजी लेख में प्रस्तुत ग्रन्थ व परमात्मप्रकाश का मिलन कर यह मत प्रकट किया है कि इन दोनों की रचना में एक दो जगह साधारण सम्य को छोड़ कोई स्मरणीय सादृश्य नहीं है । हमने ग्रन्थकार के सभी ग्रन्थों को इसी हेतु से देखा । तीन ग्रन्थों में से तो कोई सादृश्य नहीं मिला किन्तु परमात्मप्रकाश में निम्न लिखित उक्तियों पर दृष्टि अटकी । मिलान की सुविधा के लिये हम प्रस्तुत ग्रन्थ के अवतरणों के साथ साथ इन्हे यहाँ

परमात्मप्रकाश

साययधम्मदोहा

- ८ भावें पणविदि पंचगुरु  
 २०३ मरगड जेण विद्याणियउ  
 तहिं कर्त्वि कड गण्णु ।  
 २१८ खीला लमिगवि ते जि मुणि  
 देउलु देउ बहंति ।  
 २२१ अत्यउ कहिं भि कुडिलियइं  
 २३९ रवि पर्यंगा सहे मिय ...  
 २४१ लोहहं लमिगवि हुयवहहं  
 पिक्खु पवंतउ तोडु ।  
 २६८ मूलविणट्ठुं तरवरहं अवसइं  
 सुकहिं पण्ण ।  
 २९२ सुट्ठ मोट्टु तवत्ति तसु

- १ पणवेपिणु भावें पंचगुरु  
 २ जिम मरगड कक्खेण  
 १०६ देउल लमिगय खिलियइं  
 किं ण पलोट्टइ मुक्खु ।  
 ११२ जाम ण देहकुडिलियइं  
 १२६ हवासत्त पर्यंगडा ...  
 १३४ लोहमुक्खु सायर तरइ  
 पेक्खु परोहण तेम ।  
 ४५ अह वंदलि उप्पाडियइं वेखिइे  
 पत्त समत्त ।  
 १०० फुट्ठिवि जाइ तवत्ति

अब प्रश्न यह है कि क्या अ. और भ. प्रति के कथन तथा उपर्युक्त सादृश्य पर से यह ग्रन्थ योगीन्द्रदेवकृत कहा जा सकता है ? सूक्ष्म दृष्टि से विचार करने पर इन सादृश्यों में हमें ऐसा एक भी नहीं दिखता जो आकस्मिक न हो सकता हो । फिर, भाषा को छोड़ कर जब हम विषय पर आते हैं तो योगीन्द्र के इन ग्रन्थों तथा प्रस्तुत ग्रन्थ में बड़ा अन्तर मिलता है । योगीन्द्र यद्यार्थ नाम योगीन्द्र ही थे । उनके सब ग्रन्थ अध्यात्म तत्त्वों से भोतप्रोत हैं । उनका उपदेश आदि से अन्त तक यही है कि बाह्य क्रियाओं व आढम्बरों में कुछ तथ्य नहीं है । अपनी आत्मा में लीन होने से ही सच्चा सुख मिल सकता है । योगीन्द्र को सृष्टि आत्ममय दिखती थी । उनके विचार वेदान्तियों जैसे थे । वे देव, शास्त्र, गुरु की पूजा के बहुत परे थे । उनके विचार थे—

देउल्लु देउ वि सत्थु गुरु तित्थु वि वेउ वि कब्बु ।

यत्थु जु दीसइ कुसुमियउ इंधणु होसइ सव्वु ॥पर २५७॥

कासु समाहि फरउं को अंचउं ।

छोपु अछोपु करिधि को वंचउं ॥

हल सह कलहि फेण सम्माणउं ।

जहिं जहिं जोवउं तहिं अप्पाणउं ॥ योग. ३१ ॥

इन विचारों को लेकर यह सभव नहीं जान पड़ता कि उन्हेने दान, पूजा, उपवासादि के महत्त्व के प्रतिपादक प्रस्तुत ग्रन्थ की रचना की होगी। यह हो सकता है कि उन्हेने योगीन्द्र होने से पूर्व गृहस्थावस्था में ही इस ग्रन्थ की रचना की हो। किन्तु एक तो इस ग्रन्थ में उनकी भार्वा अध्यात्मिकता के कोई विशेष लक्षण नहीं पाये जाते। दूसरे कवित्व की दृष्टि से प्रस्तुत ग्रन्थ योगीन्द्र के अन्य ग्रन्थों से अधिक प्रौढ जन पड़ता है। अतः एक ही ग्रन्थकार की कृति मानने पर उसे इन ग्रन्थों से पूर्व रचित कहना उपपन्न नहीं जँचता।

ग्रन्थकार के सम्बन्ध में हमें जो सीधरा सकेत मिलता है वह क प्रति के अन्तिम दोहे में है। उसमें यह ग्रन्थ 'देवसेने उवादिट्ठु' अर्थात् देवसेन द्वारा उपदिष्ट कहा गया है। दिगम्बर जैन ग्रन्थकारों में देवसेन एक सुप्रसिद्ध प्रकृत कवि हुए हैं। उनके प्रकाशित ग्रन्थ दर्शनसार, आराधनासार, तत्त्वसार, नमस्क, आलाप पद्धति व भावसंप्रद- इस समय हमारे सम्मुख हैं। आलापपद्धति को छोड़ शेष सब ग्रन्थ प्रकृत मया में रचे गये हैं। दर्शन-सार को छोड़ शेष सब माणिकचन्द्र ग्रन्थमाला में प्रकाशित हुए हैं। प्रस्तुत ग्रन्थ से साम्य की खोज में हमने इन सब को देखा टाला। भावसंप्रद में हमें हमारे ग्रन्थ से कुछ विशेष सादृश्यतायें मिली हैं। उन्हें हम यहाँ उद्धृत

- ८६ दाणु उपत्तह दोसहह  
 षालिअइ णहु भ ते ।  
 पत्थरु पत्थरणाव क्खिं  
 दोसइ उत्तरति ॥
- १९२ गमणट्ठियह तरहव वि  
 अहव ण पावइ पाकु ।
- २२१ रोहकजि दुत्तरतरणि  
 णाव विचारिय तेण ।
- ८९ काइ बहुत्तर उपपद  
 जइ किविणह घरि होइ ।
- ९३ जा घरि हुत्तइ धणकणइ  
 मुणिहिं कुमोयणु देइ ।  
 जम्मि जम्मि दाण्णिइउ  
 पुट्ठि ण तहु छेइ ॥
- ९६ उत्तमाइ भोयवणिहिं
- ९७ घरि घरि दप्प कप्पयर अहिं  
 ते पूरिं अदिह मु ।
- १११ ष्हाणं मुग्गाइ भेंतहउ  
 छित्तउ चसलेण ।
- ५४७ पत्थरमया वि दोणी  
 पत्थरमप्प णय च ष लेइ ।  
 जइ तइ कुच्छियपत्त  
 सयारि चैव बोलेइ ॥
- १८७ अइ पाहाणनइ  
 लमो पुरिसो हु सीरणी तोण  
 सुइर विगयाधारो ..
- ५४९ टोइमए कुत्तरडे  
 लमो पुरिसो हु सीरणीकादे ।
- ५५९ किविणेण सच्चमधण  
 ण होइ उवयारिय जइ तरस ।
- ५१६ जो पुण हुत्तइ धणकणइ  
 मुणिहिं कुमोयणु देइ ।  
 जम्मि जम्मि दाण्णिइउ  
 पुट्ठि ण तहो छेइ ॥
- ५८७ पुण्यवलेणुअइ  
 कइमवि पुरिसो य भोयभूम गु  
 भुंजइ ताय भए  
 दइकप्पतरम्मवे दिथे ॥
- ५९१ पायव दसप्पयारा  
 चितिय दिने मणुयण ।
- १५ मण्णइ जलेण गुहिं  
 २० को इइ जलेण मुग्गाइ  
 २३ ष्हाणा वि ते ण मुग्गा  
 २४ किं मुग्गाइ तेणु ष्हाणं

१७० सूदग्गमणि तलाउ	३९२ जह गिरिणई तलाए
१८६ अह सरवारे णउसारिणई पाणिउ होइ अगाहु ।	अणवरयं पविसए सलिल- परिपुण्णं ।
१८३ जलघारा जिणपयगयउ रयइं पणासइ णामु ।	३१९ गिरिणिगउ णइवाहो पविसइ सरम्मि जहाणवरयं ।
	४७० पसमइ रयं असेसं जिणपयकमलेसु दिण्ण जल- घारा ।

इन अवतरणों में भाव, भाषा व उक्तिविशेष का सादृश्य विचारणीय है । उसके अतिरिक्त कुछ शब्दों का साम्य भी उल्लेखनीय है—

कप्पड ( सा ५६, भा. ५७३ ), छड या छट्ट ( सा. ३९ आदि, भा २११ आदि ), तलाअ ( सा. १७०, भा. ३९२ ), एवट्ट ( सा. १७९, भा. ४१५ ), चडप्फड ( सा. १२४, १५८, भा. ४५ ), तरंठ ( सा. १९२, भा. ५४९ ), कंज ( सा. १२५, भा ४४९ ). ४१ वें दोहे का पुट्टिमंस संभव है १७३ वीं गाथा के ' पिठर ' का ही बोवक हो ( देखो ४१ दोहे की टिप्पणी ) ।

यथार्थ में सावयधम्म के २२४ दोहे व भावसंप्रद की ३५० से ५९९ तक की २५० गाथाओं के विषय, भाव व भाषा में असाधारण सादृश्य है । वहीं एक ही विषय दोनों में एकही प्रकार से आया है, जैसे—

१. पात्र और दान का विवेक- सा ७९ आदि, भा ४९७ आदि.
२. घृतादि सर्वरसाभिषेक - सा. १८१ आदि, भा. ४३८ आदि.
३. अष्टद्रव्यपूजा और फल - सा. १८४ आदि, भा. ४७१ आदि
४. धर्म से स्वर्गादि मुक्त और मोक्ष-सा. १६३ आदि, भा. ४८४ आदि.

किसी किसी विषय का एक ग्रन्थ में उल्लेख मात्र तथा दूसरे में उसका पूरा विवरण मिलता है, जिससे ये दोनों ग्रन्थ एक दूसरे के परिपूरक से ज्ञात होते हैं, जैसे—

१. अष्टमूलगुण व बारह व्रत का भावसंग्रह की ३५२ व ३५६ वीं गायकों में उल्लेख मात्र है। सावयधम्म के १० से ५२ तक के ४३ दोहों में इन्हीं का सविस्तर वर्णन है।

२. भावसंग्रह की ३७५ वीं गायिका में तीर्थंकर के अष्ट प्रतिहार्य का उल्लेख मात्र है। सावयधम्म में उन आठों का आठ दोहों (१७०-१७७) में काव्य की रीति से वर्णन है।

३. सावयधम्म के २१२ वें दोहे में सिद्धचक्र की स्थापना का बहुत सूक्ष्म उल्लेख है। इसी विषय का भावसंग्रह की ४४३-४५६ गायकों में बहुत विशद वर्णन है।

इस प्रकार इन दोनों ग्रन्थों में एक ही वार्ता का हाथ दिखाई देता है। विशेषतः सावयधम्म का जो १३ वां देहा भाग संग्रह के ५१६ नं. पर जैसा का जैसा पाया जाता है उससे इस विषय में बहुत काम शन्देह रह जाता है। भावसंग्रह जिन दो हस्तलिखित प्रतियों पर से छपाया गया है उनमें से एक प्रति में यह दोहा 'उत्त च' रूपसे पाया गया है। किन्तु अधिक पुरानी प्रति में 'उत्त च' शब्द नहीं है। यदि 'उत्त च' शब्द मूल के ही मन लिये जाय तो इससे यही सिद्ध होता है कि सावयधम्म की रचना भावसंग्रह से पूर्व हो चुकी थी और वार्ता ने उस देहे को यहाँ प्रयोगपयोगी जगह उपलब्ध कर दिया। ऐसी द्विहाके देवसेनजी के अन्य ग्रन्थों में भी पढ़ी जाती है। इसी भावसंग्रह में उनके दर्शनसर की अनेक गद्यों थई हैं। उत्त दोहे को पं० का प्रशिक्ष मानने का न तो कोई प्रमाण है और न कोई कारण।

एक और बात है जो प्रस्तुत ग्रन्थ की देवसेनजी रचना करने में सहायता पहुँचाती है। देवसेनजी जिन ग्रन्थों का उल्लेख हम ऊपर कर



आये हैं उनमें एक 'नयचक्र' भी है। माणिकचन्द्र ग्रन्थमाला में यह लघु नयचक्र के नाम से छपा है और उसी के साथ एक और बृहत् नयचक्र छपा है जो माहादेवकृत है। मिलान करने से ज्ञात हुआ है कि बृहत् नयचक्र में लघु नयचक्र पूरा गुया हुआ है। यदि हम पहले को दूसरे का परिवर्धित रूप या दूसरे को पहले का संछिन्न रूप कहें तो अनुचित न होगा। इस परिवर्धित रूप के अन्त में निम्न लिखित चार गायत्री पाई जाती हैं—

शुणिकण दोहरत्यं सिग्धं हसिकण सुहंकरो भणइ ।

पत्थ ण सोढइ अरथो गाहाबंधेण तं भणइ ॥ ४१८ ॥

सियसहसुणयदुण्णयदणुदेहपिदारणेज्जवरवीरं ।

तं देवसेनेदेवं णयचक्षयरं सुहं णमइ ॥ ४२१ ॥

द्वयसहस्रपयासं दोहयबंधेण आसि जं विट्ठं ।

गाहाबंधेण पुणो रइयं माहहदेवेण ॥ ४२२ ॥

दुसमीरणेण पोयप्पेरिय संतं जइ तिरं णट्ठं (?) ।

तिरिदेवसेणशुणिका तइ णयचक्षः पुणा रइय ॥ ४२३ ॥

इन गायत्रीयों का अर्थ की दृष्टि से प्रथम टीका नहीं ज्ञान पड़ता तथा ४२३ वीं गायत्री का पाठ कुछ भ्रष्ट है अतएव उसका भाव भी कुछ अपष्ट है। किन्तु मेरी समझ में इनका भाव यह जाता है कि कोई प्राचीन नयचक्र अप्रसिद्ध होगा था उसका पुनरुद्धार करने की दृष्टि से देवसेन ने फिरसे उक्त रचना की \*। यह रचना दोहाबंध में हुई जिते सुनकर एक गुर्भर महाशय ने हँस दिया और कहा कि यह अर्थ इस उंर में नहीं सेहता, इसे गद्यबद्ध करो। तदनुसार उनके शिष्य भास्कर ने उसे गद्य रूप में परिवर्तित किया।

\* देवसेनजी को प्राचीन रचनाया की खोजकर उनके पुनरुद्धार की दृष्टि रही थी। दर्शनसार में उन्होंने स्पष्ट कहा है कि पुरानी गायत्री का रचना करने ही उन्होंने उस ग्रन्थ को रचा।

यदि उक्त गथाओं का यही उक्त भावार्थ हो तो हमें उससे दो बातें ज्ञात होती हैं। एक तो यह कि दीहा-छंद का आविष्कार उस समय संभवतः नया था और पंडित-महली में वह देय दृष्टि से देखा जाता था। दूसरी यह कि देवसेन को इस छंद में ग्रन्थरचना करने की रुचि थी। उनके भाष्यग्रह में ही पांच पद्य अपभ्रंश भाषा के रूपा छंद के पाये जाते हैं और शेष भाग में भी अपभ्रंश भाषा का अधिक प्रभाव दिखता है। नयचक्र का विषय पाणिन्यपूर्ण न्याय था। अतः 'शुभकर' के कुचक्र से उसका दोहाबद्ध रूप नष्ट कर दिया गया। किन्तु सावयधम्म साधारण गृहस्थों के लिये लिखा गया था इससे यह उस कुचक्र से बच गया।

सौभाग्य से देवसेनजी के समय व देश के सम्बन्ध में कोई अनिश्चय नहीं है। उन्होंने अपने दर्शनसार ग्रन्थ के शान्त में स्पष्ट रूप से कह रक्खा है कि उन्होंने उस ग्रन्थ की रचना धारा नगरी के पार्श्वनाथ मंदिर में बैठकर संवत् ९९० की माघ सुदि १० वीं की समाप्ति की। यथा—

‘ पुत्रायारियकयाइं गाहाइं संधिऊण पयत्थ ।

सिरिदेवसेणगणिणा धाराण संवसंतेण ॥ ४९ ॥

रइओ दंसणसारो हारो मन्नाण णवत्तण णवण ।

सिरि पासणाहगेहे सुधिजुजे माहसुद्धदसमीण ॥ ५० ॥

धारा नगरी व मालवा प्रान्त में छंदक विक्रम संवत् का प्रचार रहा है तथा दर्शनसार में अन्वय जहाँ जहाँ संवत् का उल्लेख आया है वहाँ कर्ता ने स्पष्टतः 'दिग्महात्स मरणवत्तस' ऐसा कहा है। इष्टमे उपरोक्त संवत् के भी विक्रम संवत् होने में कोई संदेह को स्थान नहीं है। धारा-नगरी विद्वानों के जुटाव के लिये प्राचीन काल में प्रसिद्ध ही रही है। प्राकृत भाषा का भी यहाँ बोलचाल होता रहा है। उपलब्ध प्राचीनतम प्राकृत कोष 'वाद्यलच्छी- नाम- माला' की रचना भी जैन की घनशाल ने

विक्रम संवत् १०२९ में यहीं की थी व यद्वा के निवासी प्रभाचन्द्र पंडित ने विक्रम संवत् १११२ के आसपास पुष्पदन्त के अपभ्रंश काव्यों पर टिप्पण लिखे थे। ( देखो णायकुमारचरित, भूभिका )।

अतः सिद्ध हुआ कि प्रस्तुत सावयधम्मदोहा के कर्ता देवसेन ह, उसकी रचना विक्रम संवत् ९९० के लगभग मालवा प्रान्त की धारा नगरी में हुई है तथा यह ग्रन्थ दोहा छंद का एक प्राचीनतम उदाहरण है।

### ३ ग्रन्थ का नाम, प्रचार, टीकाटिप्पणी व परम्परा.

इस ग्रन्थ का विषय आचकों का धर्म व आचार है। इस विषय के जैन ग्रन्थों का नाम प्रायः आचकाचार व उपासकाचार ही रखा जाता है। तदनुसार ही प्रस्तुत ग्रन्थ अधिष्ठाश पोथियों में ' आचकाचार दोहक ' या ' उपासकाचार ' कहा गया है। किन्तु मूल ग्रंथ में यह नाम कहीं नहीं पाया जाता। ' आचकाचार ' शब्द तक मूल ग्रन्थ में कहीं नहीं आया। ग्रन्थ कर्ता ने प्रथम ही दोहे में इसे ' सावयधम्म ' कहा है व अन्त में ( २२२ वां दोहा ) इसे ' धम्मधेणु सदोहयह ' ' दोहों की धर्मधेनु ' कहा है। क प्रति में ग्रन्थ का नाम ' दोहाबद्ध सावयधम्म ' दिया गया है। यही नाम कर्ता को अभीष्ट ज्ञात होता है। तदनुसार ही प्रस्तुत ग्रन्थ का नाम ' सावयधम्म-दोहा ' रखा गया है।

जान पड़ता है गत शताब्दियों में इस ग्रन्थ का कुछ अच्छा प्रचार रहा है, इसी से इसकी हस्तलिखित प्रतियाँ दिल्ली, आगरा, जयपुर, बारा व पूना में पाई गई हैं। कई प्राचीन लेखकों ने इसके सुंदर दोहे अपनी कृतियों में उद्धृत किये हैं। ' दोहा पाहुड \* ' में इसका एक दोहा ( २१३ ) पाया जाता है। ध्रुतसागर ने अपनी वृत्तप्रामृत टीका में इसके आठ दोहे ( १०५, १०९-

\* यह ग्रन्थ भी अपभ्रंश दाहों में है। इसे भी इस ग्रन्थमाला में प्रकाशित करने का प्रबन्ध हो रहा है।

११२, १३९, १४८ और १५६) उद्धृत किये हैं जैसा कि ऊपर यह भाष्य है। प्रथम नेमिदत्त वृत्त प्रालिखितरचित में इसके दो दोहे (२८, ६७) पाये गये हैं। सूक्ष्म परिशीलन से और अनेक ग्रन्थों में इन दोहों के पाये जाने की सम्भावना है।

अ प्रति के अन्तिम श्लोक से हमें ज्ञात हुआ है कि इस ग्रंथ पर लक्ष्मीचन्द्र ने एक 'पञ्जिका' तथा प्रभाचन्द्रमुनि ने एक 'सर्वश्लेषिका' नामक 'वृत्ति' लिखी। किन्तु उक्त पोथी पर से यह नहीं ज्ञात हो सका कि उसपर की टीका इनमें से कौन सी है। उस प्रति के वेष्टन पर मन्सारकर इन्स्टीट्यूट के वर्मचारियों ने 'बोधक शब्दाचार लक्ष्मीचन्द्र की पञ्जिका सहित' ऐसा लिख रखा है जिससे ज्ञात होता है कि उनकी समझ से यही टीका लक्ष्मीचन्द्र वृत्त पञ्जिका है। इसके लिये उनका आधार उक्त श्लोक के अतिरिक्त और कुछ नहीं दिखता। इसके निर्णय के लिये और कोई प्रमाण न पा हमारा म्यात्र 'पञ्जिका' व 'वृत्ति' के अर्थ व भेद पर जाना है। हेमचन्द्राचार्य ने टीका व पञ्जिका की परिभाषा इस प्रकार की है 'टीका निरन्तरव्याख्या पञ्जिका पदमञ्जिका' और इसकी टीका है 'सुगमार्ता विषमार्ता च निरन्तर व्याख्या यस्यां वा टीका। विषमार्थेव पदानि भवन्ति पदमञ्जिका'। हमसे हमें ज्ञात हुआ कि सगन्तार व्याख्या का नाम टीका और केवल कठिन शब्दों की व्याख्या का नाम पञ्जिका है। हम 'वृत्ति' की गां कोई प्राचिन परिभाषा जानना चाहते हैं किन्तु यह हमें फिर हाल कहीं मिला नहीं। पर 'वृत्ति' का हम यह अर्थ समझने पाये हैं कि उसमें मूल का सरल शब्दों में अनुवाद दिया जाता है जिसे अपेक्षा में paraphrase कह सकते हैं। अ. प्रति की टीका हमें इसी प्रकार का ज्ञात होता है। उसे हम उपर्युक्त परिभाषा के अनुसार पञ्जिका नहीं कह सकते। उसमें केवल विषम पदों की व्याख्या नहीं है किन्तु पूरे दोहे का सरलार्थ देने का प्रयत्न किया गया है। हमारा अनुमान है कि यह लक्ष्मीचन्द्र की 'पञ्जिका' नहीं किन्तु प्रभाचन्द्रमुनि की 'महती सर्वश्लेषिका वृत्ति' है।

इस वृत्ति में अन्तिम सात दोहों का अर्थ नहीं समझाया गया। हमने इस वृत्ति का उपयोग अपनी टिप्पनी में किया है। दो चार स्थानों पर इस वृत्ति से दोहों के अर्थ पर अच्छा प्रकाश पड़ा है और इसलिये हम इसके कर्ता का उपकार मानते हैं। किन्तु इस वृत्ति से कर्ता अपने लक्ष्य में कदा तक सफल हुए हैं यह टिप्पनी में स्थान स्थान पर उद्धृत अंशों से पाठकों को ज्ञात हो जावेगा। लेखक का साहस तो अवश्य प्रशंसनीय है किन्तु सत्य के नाते हमें कहना पड़ता है कि उनकी यह चेष्टा अधिकांश अनधिकार ही थी। उनके सम्मुख न तो मूल ग्रन्थ की शुद्ध कापी ही थी और न उनमें उसे शुद्ध कर सकने की शक्ति थी। वे अपभ्रंश भाषा के कुछ अच्छे जानकार ज्ञात नहीं होते। हाँ, विषय के जानकार अवश्य थे। उसी के सहारे बहुत कुछ अटकल पच्ची लिखते गये हैं। एकाध जगह तो उनका अटकल भी अटक गया (देखो दोहा नं. १३५ की टिप्पनी)। उनकी संस्कृत का ज्ञान भी बहुत अधूरा था। वे लिट्, वचन, तिङन्त कृदन्तादि के सब नियमों के परे थे। हम यह ऐसी पुटियाँ पर से नहीं कह रहे हैं जो लिपिकारकृत हों। उनकी भाषा में ऐसी पुटियाँ हैं जो लिपिमात्र के प्रमाद से नहीं हो सकतीं। वे कवित्व से भी सर्वथा हीन थे। मूल की सुन्दर सुन्दर उपमाओं व सूत्रों पर उन्होंने अपनी वृत्ति द्वारा पानी फेर दिया है। सारे ग्रन्थ में कठिनाई से दसवींश दोहे ऐसे होंगे जिनका पूरा भाव और शब्दार्थ उनकी वृत्ति में आगया हो। पूर्णतः शुद्ध संस्कृत तो शायद किसी एक दोहे की वृत्ति में भी न मिलेगी। पहले विचार हुआ था कि इन वृत्तियों के कुछ नमूने यहाँ उद्धृत किये जाय और इस हेतु कितने ही दोहों की वृत्तियाँ लिख भी गली थीं। किन्तु पीछे उन्हें अनावश्यक जान छोड़ दिया। इस वृत्ति के विषय में हमने जो बातें यहाँ कही हैं उनके यथेष्ट प्रमाण टिप्पनी में उद्धृत अंशों में ही पाठकों को मिल जायेंगे।

वे वृत्तिकार कब कहां हुए इसके न तो कोई प्रमाण हमारे सम्मुख है और न इसकी कुछ शीघ्र पहचान करने की इच्छा ही होती। हाँ, इतना

कह देना आवश्यक प्रतीत होता है कि यदि इसके कर्ता प्रभाचन्द्र नामधारी ही थे तो वे पुण्ड्रके अपभ्रंश काव्यों पर टिप्पण लिखने वाले वे प्रभाचन्द्र नहीं हो सकते जिनका हम ऊपर उल्लेख कर आये हैं। प्रभाचन्द्र नामके अनेक मुनि और कर्ता हुए हैं (देखो 'रत्नकरण्ड धावकाचार भूमिका पंडित जुगलकिशोर मुरतार कृत, व जैनशिलालेखसंग्रह भाग १)। यह कृति कोई बहुत प्राचीन शत नहीं होती।

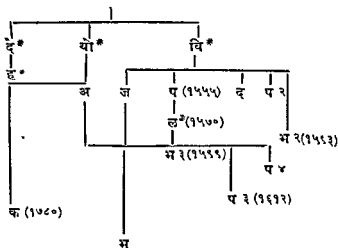
अब प्रश्न यह है कि इन दोहों की लक्ष्मीचन्द्रकृत 'पञ्चिका' कौनसी है। हमारा अनुमान है कि जो टिप्पण प प्रति पर पाया जाता है वही यह पञ्चिका है। उपर्युक्त परिभाषा के अनुसार टिप्पण और पञ्चिका में कोई बड़ा भेद ज्ञात नहीं होता।

अब हम पूर्वोक्त प्रयोगों का विशेषताओं पर से इस ग्रन्थ की परम्परा का कुछ अनुमान कर सकते हैं। देवसेनकृत मूल ग्रन्थ वि स ९९० के लगभग तैयार हुआ। आगामी पांच सौ वर्षों में इसकी तीन प्रकार की प्रतिया प्रचलित होगईं। एक में कर्ता का नाम देवसेन पाया जाता था इसलिये हम इसे दे. प्रति कहेंगे। इसी पर से ह अर्थात् हृदयनगर की वह प्रति तैयार हुई जिसमें ग्यारह दाहे और जुड गये तथा जिसपर से सवत् १७८० में हमारी क प्रति तैयार हुई। दूसरी प्रति में परमात्मप्रकाश की भाषा प छन्द के साम्य पर से ग्रन्थ क कर्ता का नाम योगीन्द्रदेव जुड गया था। इसमें दोहों की संख्या २२४ थी। इसे हम यो कहेंगे। इसी पर से हमारी अ प्रति तैयार हुई होगी। हम कह चुके हैं कि अ. प्रति के पठ क से बहुत कुछ मिलते हैं अतएव इसका ह. से भी कुछ सम्बन्ध ज्ञात होता है। तीसरी प्रति में दोहों की संख्या २२३ या २२४ थी किन्तु कर्ता का नाम कोई भी नहीं पाया जाता था इसे हम वि प्रति कहेंगे। इस पर से हमारी पांच प्रतियाँ (ज, प, द, प २ और म २) तैयार हुईं प्रतीत होती हैं। प प्रति गुजरात में मन्निभूषण के शिष्य लक्ष्मण ने स १५५५ में लिखाई। आगे चलकर ये ही लक्ष्मण लक्ष्मीचन्द्रके नाम से मन्निभूषण के उत्तराधिकारी

हुए। भ प्रति के अनुसार उन्होंने इस ग्रथ की पणिका बनाई जो प. प्रति पर का टिप्पण ही ज्ञात होता है।

हमारा अनुमान है कि भ प्रति वाले तीन अधिक दोहे भी रङ्गीचन्द्रजी के ही बनाये हुए हैं। इस प्रकार उनकी तैयार की हुई ( ल. ) प्रति में २२७ दोहे होंगे, जिस पर से २२७ दोहों वाली हमारी तीन प्रतियाँ [ भ ३, प ३, प ४ ] तैयार हुईं। भ प्रति में तीन अधिक दोहे हैं, योगान्द्रदेव मूल ग्रन्थकार कहे गये हैं तथा २१९ वां दोहा नहीं है। अतः उसका सम्बन्ध ल अ और ज तीन प्रतियों से था। इस परम्परा को हम वृक्ष द्वारा और भी स्पष्टता से व्यक्त कर सकते हैं। जिन प्रतियों के नाम के साथ \* यह चिन्ह है वे अबतक मिली नहीं हैं।

मूल [ वि. स १९० ]



एक प्रश्न और है जिस पर भी यहाँ कुछ विचार कर लेना आवश्यक प्रतीत होता है। दोहा नं. २२२ में जो कुछ कहा गया है उससे ज्ञात होता है कि उसके ऊपर के दोहों की संख्या मूलतः २२० थी। यद्यपि अ. प्रति में 'विमुत्तरइ' की जगह 'वचीमुत्तरइ' पाठ है पर वह स्पष्टतः काल्पित है। अब प्रश्न यह है कि वह कौन सा दोहा है जो मूल में नहीं था तथा जिसके कारण हमारे दोहों की संख्या २२० की जगह २२१ होगई है। जैसा उपर कह आये है, ज. और म. प्रतियों में दोहा न २१९ नहीं है। क्या वही दोहा पीछे का जोड़ा हुआ है? वह दोहा इतना सुन्दर तथा प्रयुक्त की शैली के इतना अनुकूल है कि उसे प्रक्षिप्त मानने को जी नहीं चाहता यद्यपि दोहा न २२१ का प्रथम पाँक्ति प्रायः वही होने से यह भी सम्भव जान पड़ता है कि वह प्रक्षिप्त हो। इसका यथार्थ निर्णय कर निकालना बड़ा कठिन है और इसकी कोई बड़ी आवश्यकता भी प्रतीत नहीं होती। भर्तृहरि आदि कृत शतकों में प्रायः साँ से अधिक ही दोहे पाये जाते हैं।

## ४ भाषा और व्याकरण.

प्रस्तुत ग्रन्थ धार्मिक उपदेश तथा सूक्ति की दृष्टि से तो सुन्दर है ही पर उसका और भी विशेष महत्त्व उसकी भाषा में है। जैन भक्तों की सूक्तियों में इस भाषा के ग्रन्थ प्रायः 'मागधी भाषा' के नाम से दर्ज किए हुए मिलते हैं किन्तु यह भाषा न तो मागधी है और न अन्य शैरखेनो आदि प्राचीन प्रकृत। किन्तु इन प्राकृतों ने प्रचलित देशी भाषाओं के पूर्व जो रूप धारण किया था वही इन ग्रन्थों में पाया जाता है। यह उनका विकसित या अपभ्रष्ट रूप है और इसी से इस भाषा का नाम अपभ्रष्ट या अवहट्ट पड़ा। प्राकृत व अपभ्रष्ट भाषाएँ समय समय पर जनसंधारण की भाषाएँ रही हैं और इसीलिये वे अपने अपने समय में सरलता से भी अधिक मधुर और प्रिय गिनी जाती थीं। कर्पूरमन्थरी के वर्तमान राजशेखर



को संस्कृत और प्राकृत की रचना के माधुर्य में उतना ही अन्तर दिखता था जितना पुराणों की कर्कशता और शिवों की सुन्दरता में। उन्होंने कहा है—

परसा सक्रमयंधा पाउमयंधो वि द्वाइ सुउमारो ।

पुरुसमद्विलाणं जेत्तिममिदंतरे त्तेत्तिअमिमाणम् ॥

[ कर्पूर- १, ८ ]

विद्यापति ठकुर को देशी अर्थत् अपभ्रंश भाषा माधुर्य में संस्कृत व प्राकृत दोनों से बड़ी चढ़ी दिखने लगी थी। उन्होंने अपनी 'कीर्तिलता' में कहा है—

सक्रमयाणी पट्टन न भायइ

पाउम रस फो मम्म न पाउइ ।

देतिलअधना सय जन मिट्टा

तैं तैसन जम्पओ अयइट्टा ॥

१०. वी ११ वी शताब्दि के लगभग यही भाषा समस्त उत्तर भारत में प्रचलित थी किन्तु देश भेद के अनुसार उसमें भेद थे। प्रस्तुत ग्रन्थ मालवा प्रान्त में लिखा गया है अतएव इसमें पश्चिम देश की अपभ्रंश भाषा पाई जाती है जिसका व्याकरण हेमचन्द्राचार्य ने अपनी प्राकृत व्याकरण में अच्छी तरह, सूबे उदाहरणों सहित, दिया है। हमने 'पायकुमार-चरित' की भूमिका में इस भाषा के व्याकरण का विस्तार परिचय कराया है, किन्तु प्रस्तुत ग्रन्थ के पठन पाठन की सुविधा के लिये इसी ग्रन्थ पर से कुछ व्याकरण यहाँ भी दिया जाता है।

हिन्दी भाषा के साहित्य व इतिहास में इस भाषा के ग्रन्थों का क्या स्थान है यह सुराष्ट करने के लिये हिन्दी साहित्य के तीन प्राचीन ग्रन्थों—पृथ्वीराजराधो, बाँवलदेवराधो और कीर्तिलता—से दृग्गती कुछ स्थूल रूप से यहाँ तुलना की जाती है—

१ कीर्तिष्ठा में मैथिल देश का अपभ्रंश है जो मागधी प्राकृत से निकला हुआ है अतः उसमें व, घ और ष, वर्ण तथा प्र, द्र आदि संयुक्ताक्षर पाये जाते हैं । सावयधम्म का अपभ्रंश महाराष्ट्री प्राकृत का है अतः उसमें इन वर्णों का अभाव है ।

२ कीर्तिष्ठा में शब्दों के बीच में आये हुए अल्पप्राण वर्णों—क, ग, च, ज आदि—का बहुधा लोप नहीं हुआ । सावयधम्म में अधिकृत हुआ है और उनके स्थान पर कहीं कहीं य श्रुति पाई जाती है ।

३. कीर्तिष्ठा में परसर्गों का बहुत सूक्ष्म प्रादुर्भाव हुआ दिखाई देता है और प्रकृत विभक्तियाँ प्रायः उठ गई हैं। वीसन्देवरासो व पृथ्वीराजरासो में कहीं कहीं परसर्ग और कहीं कहीं सयोगात्मक विभक्तिरूप, प्रायः दोनों धवस्वायें पाई जाती हैं । सावयधम्म में विभक्तियाँ कायम हैं यद्यपि उनकी जट उखट चली है । किन्तु परसर्ग का विकास केवल पठ्ठी के साथ 'तण', व सप्तमी के बोध के लिये 'मज्झि' में कुछ २ दिखाई देता है ।

४ उक्त तीनों ग्रन्थों में मुसलमानी भाषा के संसर्ग का प्रभाव है जैसा कि चन्द्र वरदाई ने स्पष्टरूप से स्वीकार किया है—

‘पट् भाषा पुराणं च कुरानं कथितं मया ।’

प्रस्तुत ग्रन्थ में मुसलमानी संसर्ग की गद्य तक नहीं है । उसमें पुराण एवं है कुरान बिल्कुल नहीं ।

अपभ्रंश भाषा के ग्रन्थ का अनुवाद करने में मुझे एक और बात का अनुभव हुआ जिसे यहाँ प्रकट कर देना उचित जान पड़ता है । सस्कृत के अनेक क्रियापद ऐसे हैं जो अपभ्रंश में पाये जाते हैं और ब्रजभाषा आदि पुरानी हिन्दी में भी बहुत कुछ प्रचलित थे किन्तु जो प्रचलित राठी बोली में से लुप्त हो गये हैं । उनका अर्थ व्यक्त करने के लिये अब हमें उनके भूतकालिक कृदन्त व विशेषण या सहाय्य बनाकर 'होना' व 'करना' क्रिया के साथ उनका उपयोग करना पड़ता है । उदाहरणार्थ—

संस्कृत	अपभ्रंश	पुरानी हिन्दी	प्रचलित रूप
नमति	णमइ	नमता है	नमन करता है
नश्यति	णासइ	नसता है	नष्ट होता है
प्रकाशते	पयासइ	प्रकाशता है	प्रकाशित होता है
मलिनायते	मइलेइ	मैलता है	मैला होता है
भक्षति	भक्खइ	भखता है	भक्षण करता है
वारथति	वारइ	वारता है	वारण करता है
प्रकटयति	पयडइ	प्रकटता है	प्रकट होता है ।

ऐसे उदाहरण अनन्त हैं । यह मुझे भाषा में उन्नति की जगह अवनति का लक्षण दिखता है । क्रियाओं का क्षेत्र घटना नहीं बढना चाहिये या । मेरी समझ में ऐसे क्रियापदों का हिन्दी में प्रयोग प्रारंभना चाहिये ।

## व्याकरण

१. सावयधम्म की अपभ्रंश भाषा में देवनागरी वर्णमाला के स्वरों में ऋ, ऐ व औ तथा व्यंजनों में ल, य, श और ष को छोड़ कर शेष सब वर्ण पाये जाते हैं । न की स्थिति कुछ अनिश्चित सी दिखती है । अधिस्त- उसके स्थान पर ण ही मिलता है । प्रस्तुत संस्करण में सर्वत्र ण ही रखा गया है ।

उपर्युक्त वर्णों के स्थान में निम्न लिखित आदेश होते हैं ।

ऋ के स्थान में अ, इ उ या रि । यथा, ऋय-कृत, ऋय-घृत, अमिअ-अमृत, किविण-कृपण, चिय-घृत, मुअ-मृत, रिधि-ऋपि इत्यादि.

ऐ के स्थान में इ, यथा, विजावच्च-वीयावृत्त.

औ के स्थान में औ या अउ । यथा, ओसइ-औषध, चोर-चौर, मउण-मीन ।

प व श के स्थान पर स । यथा, सोह-शोभा, कषाय-कषाय, देस-देश ।

ह् व ञ् के स्थान पर सर्वत्र अनुस्वार का उपयोग किया जाता है

संस्कृत भाषा के शब्द यहाँ प्रायः विकृत अवस्था में पाये जाते हैं । शब्द के मध्यवर्ती व्यञ्जनों में निम्न प्रकार विकार होते हैं—

अल्पप्राण व्यञ्जन का लोप व वहाँ कहीं उसके स्थान पर य अथवा ष का आदेश । यथा, वयण-वचन, पदाक्षिण-प्रकाशित, सखेव-संक्षेप, छेय-छेद, घाय-घात.

महाप्राण व्यञ्जनों के स्थान पर ह् आदेश होता है । यथा, सुह-सुख, अह-अध, उहय-उभय, दाहमादिज-दामिमथित, महु-मधु, सुत हल-सुत्ताफल,

कहीं कहीं म के स्थान में व और व के स्थान में म पाया जाता है । यथा, रामण-रावण, सुवण-सुमनस् ।

य. के स्थान में ज पाया जाता है । यथा, जुय-युग, जस-यश, जाण-यान ।

सयुक्ताक्षर से प्रारम्भ होने वाले शब्दों में सयोग के दूसरे वर्ण का लाप कर दिया जाता है । यथा, वय-व्रत, तिहुयण-त्रिभुवन, वसण-व्यसन सावय-भावक, साइ-स्वाति । शब्द के शेष भाग में अक्षरवर्ण सयोग सवर्ण सयोग में परिणत कर दिया जाता है । यथा, दुद्ध-दुग्ध, कप्पयरु-कल्पतरु, ककस-ककेश, सुग्-शुक्क, जुत्त-युक्त, निप्पल-निष्फल, जण-जन्म ।

कुछ सयुक्ताक्षरों के स्थान पर विशेष वर्णों का आदेश होता है । यथा—

क्ष-कष, स या छ, पच्चमस-प्रचक्ष, वेसण-प्रेक्षण, सम-क्षमा, छण-क्षण ।

ग्घ-ज्ज, दग्ग-दग्ध ।

रथ- र्ठ, मिच्छत- मिथ्यात्व ।

रथ- र्च, सत्त्व- सत्य, चत्त- व्यक्त, विज्जावचन-वैयर्थ्य ।

द्य- उज्ज, सावज्ज- सावय, मज्ज- मय, जूथ- द्यूत ।

ध्य- उक्ष, मज्जिम- मध्यम, अज्जसराण- अभ्यवसाय,  
यज्जाय- स्वाध्याय ।

ध्र- ध्रु, ध्रु वे- ध्वनि ।

दस- द्ध, अच्छर- अप्सरम् ।

दथ- ठ, ठाइ- स्पाति, अट्ठि- अस्थि ।

रत- षट्, ष्हाण- ध्यान

## २. संज्ञा

अधिकांश संज्ञायें अकारान्त पाई जाती हैं । इलन्त संज्ञाओं के अन्तव्यजन का लोप करके वे अकारान्त बना ली गई हैं, यथा, जग जगत्, तम तमम् । द्विवचन बहुवचन में गर्भित हो गया है ।

## कारकरचना

### एकवचन

### बहुवचन

	विभक्ति	उदाहरण	विभक्ति	उदाहरण
कर्ता	उ	दुज्जणु, अमिज, वाचरु वज्जु, सुहु, दुद्धु, कंचणु.	अ	गर, सण्य, वय, तस.
कर्म	उ	धम्म, पंचगुरु, दंसणु, गेहु.	अ	दायार, णर, सुर.
करण	एँ	संखेवें, सम्मत्तें, सगें, णाइत्तें. एण कचेण, सण्णासेण, पावेण. ई मग्गइ, उवएसइ कारणइ इण तमिण, तित्तइण, बद्धइण.		

सम्प्रदान हु	परयहु, गोत्तहु, गि-साणहु.	ह	पतह, चोरह, जांगह.
	हिं मुणिहिं		
अपारान हु	स यहु	ह	पचुपरह
सम्बन्ध हु	ज्ययु तिमिरहु	ह	चोरह, वगयरह,
	दि, हिं स्त्रिदि, समित् द, स सिदि.		धमघई, धंवरह.
अधिकरण ह	जगि, मणुयत्तणि, अंधारह,	ह	सारवरह, गुमई
	लोह, धरि.		
सम्बोधन अ	भिय, वड, गिग्ज		

आकारान्त व ईकारान्त रालिग शब्द बहुधा एत्वान्त कर दिये जाते हैं, यथा, दय-दया, रुइ-रुषा, वेयण-वेदना, भेरि-भेरी

किन्तु वेसा, चोरी इत्यादि भा पाये जाते हैं । कर्ता व कर्म कारक में ये प्रकृतस्वर हा रहते हैं । शेष कारकों में पुलिग से कोई बड़ी विशेषता नहीं पाई जाती ।

नपुंसक लिंग का लेश सा होता हुआ दिखता है । शेष कारकों में तो इनका कोई विशेष चिह्न दिख है नहीं पडता पर कहीं कहीं कर्ता बहुवचन में ये पहिचान पडते हैं, यथा, पसगह, सिवसावयद

### ३. सर्वनाम

कर्ता	इउ ( अहम्, मैं हू ), कोइ, सोइ, सो, ज त ( नपु ) एहु, इहु, एउ
कर्म	अ, त
कारण	पद ( त्वया, तूने ), जेण, तेण
सम्प्रदान	पद ( तुभ्यम्, तुसको ), ताहु.
सम्बन्ध	अमु, तामु, ताह.

४. संख्यावाचक

- १ एक
- २ दुष्णि, त्रिणि
- ३ त्रिष्णि
- ४ चत्वारि
- ५ पञ्च
- ६ षट्
- ७ सप्त
- ८ अष्ट
- ९ नव
- १० दश
- ११ एवारह
- १२ वारह

पूरणाधक

- १२मउ, १३दिउ.
- १४मउ, १५दिउ.
- १६उउउ
- १७उउ
- १८मउ
- १९मउ
- २०मउ
- २१मउ
- २२मउ
- २३मउ
- २४मउ
- २५मउ

५. क्रियापट

क्रियाओं में परस्मैपद आत्मनेपद व व्वादि अदादि का कोई भेद नहीं रहा। द्विवचन बहुवचन में गभित हो गया है।

वर्तमानकाल

एकवचन

बहुवचन

प्रत्यय	उदाहरण	प्रत्यय	उदाहरण
उत्तम पु. मि, उ	अवस्थामि, करुं.	...	...
मध्यम पु. हि, सि	अहिलसोहे, डरदि, चाहदि, होसि	...	...
अन्य पु. इ	होइ, पिउइ, धरइ, करइ, वदइ, पालइ, विगइ, हणइ.	अति,	जति, विपञ्जति, हुति, हवति गिति, भणति. अह उप्यज्जइ

भूतकालिक किया का कार्य प्रायः भूतकालिक कुरन्तों से निष्पन्न जाता है। किया का उदाहरण केवल एक मिल सकता है, बाँसी-आसीत् ।

भविष्यत्काल की नियाओं के उदाहरण भी बहुत थोड़े मिलने हैं, जाहि- यास्यसि ( तू जायगा ), फलहिं- फलिष्यन्ति ( फलेंगे ), तुगृहिं- करिष्यन्ति ( करेंगे ), होसि- भविष्यसि।

आदेश सूचक मध्यम पु हि देहि, गोवदे, छडि, गिवारहि  
हु रन्सहु  
इ करि, छोटे, परिहरि, गुणि, मणि, म बेलि,  
उ पिपसु

अन्य पु उ अचउ, आउ, जाउ

विधिसूचक- करेद, हणेद

कर्माणि प्रयोग- दिमद, भुजिबद, षड्विबद, रनिसजद

प्रेरणार्थक- फारयद, उद्रावद.

वर्तमानकालिक कृदन्त-अन- हजगत, विचत, करत.सं लिंग-उत्तारति.

भूतकालिक कृदन्त- अ, इअ, इय- हुअ, मुक, मालिअ, भविषअ,  
कहिय, छटिय, उणादेय ।

पूर्वकालिक अन्यय-एणिणु- पणवे णिणु ( प्रणमकर ),इय-दछेय,गणिय,  
विगणिय, इवि- कुट्टिवि, खभिवि, भुजिवि, विहोडेवि.

क्रियार्थ क्रिया-( तुमुन् ) दवे-कहिधिे ण चहद,कथयित्तुं न सज्जति ।

## ६. अव्यय

समयसूचक-अज्जु, कलि, सपद, जाम ।

स्थानसूचक- इयु, अंतरे, बाहिरठ, अहिं-तहिं ।

प्रकार सूचक- जइ-तइ, जेम, केम ।

अन्य- ण. णउ, ण हु, विणु, जइ, सई, गिवारिठ, अहवा, पुणरि ।



सावयधम्मदोहा

ॐ

गमकारेपिणु पंचगुरु दूरिदलियदुहकम्मु ।  
संसेवे पयडक्खरहिं अक्खमिं साययधम्मु ॥ १ ॥  
दुक्खणु सुहियउ होउ जगि सुयणु पयासिउ जेण ।  
अमिउ तिसै वासरु तमिणं जिम मरगउं कच्चेण ॥ २ ॥  
जिहं समिलेहिं सायरंगयहिं दुल्लहुं जूयट्टुं रंधु ।  
तिहं जीवहं भयजलगयेहं मणुयत्तेणि संनधु ॥ ३ ॥  
सुहु सारउ मणुयत्तणहं त सुहु धम्मायत्तु ।  
धम्मु वि रे<sup>१२</sup> जिय तं करेहिं जं अरहंतेइं युत्तु ॥ ४ ॥  
अरहंतु वि दोसहिं रहिउ जसुं पुणु केवलणाणु ।  
णाणंमुणियक्कालत्तयहं वयणु वि तासुं पमाणु ॥ ५ ॥

१ द अक्खिय २ क जमहं, ज द तमहिं. ३ द  
मरगय. ४ ज जह. ५ क ज द समिला. ६ अ सायरे.  
७ ज दुल्लहउ. ८ क जूवह, द जूअहिं ९ ज तद १० ज  
गयहिं. ११ क मणुयत्तणु १२ अ द. अरि. १३ ज वरहि  
१४ अ द अरहते. १५ य द जासु वि. १६ अ ज णाणु.  
१७ क द तस्स.

## हिन्दी अनुवाद



१. नमस्कार दुःखरुमों का नाश करने वाले पंचगुरु को नमस्कार करके मैं संक्षेप में, प्रकट शब्दों द्वारा, श्रावक-धर्म का ध्याप्यान करता हूँ ।
२. दुर्जन संसार में सुखी होवे जिसने सब्जन को दुर्जन को शरीर प्रसिद्ध किया है, जिस प्रकार अमृत विपसे, दिन अंधकार से, घ मरकत मणि कांच से [ प्रकाशित होता है ] ।
३. जिस प्रकार सागर में गिरे हुए सैले के लिये जुँवा मनुष्य जग का छिद्र दुर्लभ है उसी प्रकार भव-जल में पड़े हुए जीवों का मनुष्यत्व से सम्यन्ध दुर्लभ है ।
४. धर्म मनुष्यत्व का सार सुख है । वह सुख धर्म के धर्म अर्थात् है । धर्म भी, से, जीव, वह पाल जो अरहंत का कहा हुआ है ।
५. अरहंत भी वह है जो दोषों से रहित हो व जिसे प्रमाणित शान केवल शान हो । शान द्वारा निराल को जानने वाले उनके वचन भी प्रमाण हैं ।

तं पायड्डु जिणरखयणु गुरुउवएसंइ होइ ।

अंधारइं विणु दीउडंडइ अहर कि पिंछइ कोइ ॥ ६ ॥

।संजमु सीलु सउच्चु तउ जसु खरिहि गुरु सोइ ।

दाइछेयरुसघायसमु उच्चमु कंचणु होइ ॥ ७ ॥

मग्गइं गुरुउवएसियइं णर सिवपट्टणि जंति ।

तं विणु धग्घहं वणयरहं चोरहं पिडि निपडंति ॥ ८ ॥

।एयारहविहु तं कहिउ रें जिय सावयधम्मु ।

सत्तिए परिपालंतयहं सहलउ मणुसजम्मु ॥ ९ ॥

पंचुंनरहं णिपिच्छि जमुं वमणु ण एफु वि होइ ।

संम्मत्ते सुविसुद्धमई पढमउ सावउ सोइ ॥ १० ॥

पंचाणुव्वय जो धरइ णिम्मल गुंणय तिण्णि ।

सिक्खतावयइं चयारि जसु सो वीयउ मणि मण्णि ॥ ११ ॥

घउरद्वहं दोसहं रहिउ पुव्वाइरियकमेण ।

जिणु वंदइ संझइ तिहि मि सो तिज्जउ णियमेणें ॥ १२ ॥

१ अ ज द उवएसं २ द दीवइण ३ ज द ति  
 ४ ज द अरे. ५ अ नट्टउ पालइ मूलगुण ६ अ विसणु  
 ७ अ क जो सम्मत्तिसु. ८ ज मणु ९ द वय गुण  
 १० द णियमण्णि

६. गुरु वह जिनवर का वचन गुरु के उपदेश से प्रकट होता है। अंधकार में बिना दीपक के क्या कोई कुछ पहिचान सकता है ?
७. गुरु के गुण जिस सूरि में संयम, शील, शौच और तप है वही गुरु है। दाह, छेद और कश घात के योग्य ही उत्तम कंचन होता है।
८. गुरुभ्रदेश गुरु के उपदिष्ट मार्ग से नर शिवपुर को जाते हैं। उसके बिना वे व्याघ्र, वनचर और चोरों के पिंड में पड जाते हैं।
९. श्रावक धर्म वह श्रावक धर्म, हे जीव, ग्यारह प्रकारका कहा गया है। शक्त्यनुसार उसका परिपालन करने वालों का मनुष्य जन्म सरल है।
१०. दर्शक जिसके पंच उदुम्बर से निवृत्ति है, ध्यसन एक भी नहीं है तथा जिसकी मति सम्यक्त्व द्वारा सुविगुद्ध है वह प्रथम श्रावक है।
११. मन जो पांच अणुव्रतों को धारण करता है ओर जिस के तीन निर्मल गुणव्रत और चार शिक्षाव्रत हैं उसे मनमें दूसरा [ श्रावक ] मानो।
१२. सामायिक जो पूर्वाचार्यों के क्रमानुसार बत्तीस दोषों से रहित होकर तीनों संध्याओं में जिनदेव की चन्दना करता है वह नियम से तीसरा [ श्रावक ] है।

उहयचउदसिअट्टमिहिं जो पालइ उग्वासु ।  
 सो चउत्थु साचउ भणिउ दुक्कियरुम्मविणासु ॥ १३ ॥  
 पंचमु जसु कच्चासणहं हरियहं णाहि पत्ति ।  
 मणवयकायहिं छट्ठयहं दिवमहिं णारिणिविप्पि ॥ १४ ॥  
 वंभयारि सत्तमु भणिउ अट्टमु चत्तारंभु ।  
 मुक्कपरिग्गहु जाणि जिय णमउ वल्लियदंभे ॥ १५ ॥  
 अणुमइ देइ णं पुच्छियउ दसमउ जिणउवइट्टु ।  
 एयारहमउ तं दुविहु णं वि भुंजइ उद्विट्टु ॥ १६ ॥  
 एयवत्थु पहिलउं त्रिदिउ कयक्कोवीणपविप्पि ।  
 कत्तरिलोयणिहियचिहुर सइं पुणु भोजणिविप्पि ॥ १७ ॥  
 ए ठाणइं एयारसंइं सम्मत्तें मुक्काहं ।  
 हुंति ण पउमइं सरवरहं त्रिणु पाणिय सुक्काहं ॥ १८ ॥  
 अत्तागमतच्चाइयहं जं णिम्मलु सद्धानुं ।  
 संकाइयदोसह रहिउ त सम्मतु त्रियाणुं ॥ १९ ॥

१ ज द °हंभु २ ज णु. ३ द णउ, ४ द पहलउ.  
 ५ ज. द एयारहं त्रि. ६ क. द प. णिम्मलु सहद्धानु ७ अ  
 फ वियाण.

- १३ जो दोनो चतुर्दशी और अष्टमी को उपवास पालता  
 प्रोषधोपवास टे वह दुष्ट-कर्मों का विनाश करने वाला चौथा  
 श्रावक कहा गया है।
- १४ पाचवा [ श्रावक ] यह है जिसकी कच्चे भोजन  
 सचितलाग व हरी शाक में प्रवृत्ति नहीं है। छटवें [ श्रावक ]  
 की दिन में मन ध्यान और काय द्वारा नारी से  
 निवृत्ति रहती है।
- १५ सातवा [ श्रावक ] ब्रह्मचारी कहा गया है।  
 मग्नचर्य आरम्भ आठवा आरम्भत्यागी है। हे जीव, परिग्रह से मुक्त,  
 त्याग और दम्भ से वर्जित रहने वाले को नवमा [ श्रावक ]  
 परिग्रहत्याग जानो।
- १६ जो पूछने परभी अनुमति न दे उसे जिन भगवान् ने  
 अनुमत्याग और दक्षिण ग दशवा [ श्रावक ] कहा है। ग्यारहवा दो प्रकार  
 का है जो उद्दिष्ट भोजन नहीं करता।
- १७ पहिला एकवहधारी, दूसरा कोपीनमात्रधारी।  
 क्षुद्रक और ऐलक वह कैंची या उस्तरे से केशों को कटवाता है और  
 स्वयं भोजन नहीं बनाता।
- १८ ये ग्यारह स्थान सम्यक्त्व से रहित जीवों के नहीं  
 सम्यक्त्व होते। बिना पानी के सूखे सरोवरमें कमल नहीं  
 फूलते।
- १९ आप्त, आगम और तत्वादिनों में जो शकादिक  
 सम्यक्त्व लक्षण दोषों से रहित निर्मल श्रद्धान है उसे ही सम्यक्त्व  
 जानो।

संकाइय अट्ट मय परिहरि<sup>१</sup> मूढा तिण्णि ।

जे छह कहिय अणायतण दंसणमल अवगण्णि ॥ २० ॥

सुणि दंसणुं जिय जेण पिणु सावयगुणु ण हुं होइ ।

। जह सामग्गिविवज्जियहं सिज्जइ कज्जु ण कोड ॥ २१ ॥

मज्जु मंसु महु परिहरहि करि पंचुवर दूरि ।

आयंहं अंतरि अट्टं मि तस उप्पज्जइं भूरि ॥ २२ ॥

महु आसायउं थोर्डउ मि णासउ पुण्णु बहुत्तु ।

वइसाणरहं तिडिक्कउउ काणणु डहइ महंतु ॥ २३ ॥

अंणुअइइं मण्णियइं महु परिहरियउ होइ ।

जं कीरइ तं कारियइ एहु अहाणउ लोइ ॥ २४ ॥

संच्चइं कुसुमंइं छंडियइं केरि पंचुवरचाउ ।

हुंति विमुक्कं मंडणं जइ मुक्कउ अणुगउ ॥ २५ ॥

~~~~~  
 १ अ क प परिहर. २ ज दंसणि, अ क द दंसण.  
 ३ अ क वि. ४ द आयहिं. ५ अ क अट्टमि हि ६ अ ज  
 द उप्पज्जहिं. ७ अ क आसादर. ८ अ क थोर्ड वि. ९ अ  
 द तिडिक्कउ वि. १० अ द अणु उवइइइं; प अणउवइइइं.  
 ११ अ क ज द सगइं. १२ द. कुसुमिय. १३ अ क ज द  
 पंचुवरपरिचाउ.



२० शत्रुादिव आठ ( दोष ), आठ मद्र धोर तीन मूढता का परिहार करो । जो छह अनायता बहे गये ह और अनायतन उन्हे ( सम्यग् ) दर्शन के मूल जानो ।

२१ दे जीव, ( सम्यग् ) दर्शन को सुनो जिसके बिना साधक का गुण नहीं होता । जैसे सामग्री से विष जित मनुष्य का कोई भी कार्य नहीं सधता ।

२२ मद्य, मास, मधु का परिहार करो, पच उदुम्वर दूर करो । इन आठों के अन्दर घृत व्रस ( जीव ) उत्पन्न होते हैं ।

२३ मधु छोडासा भी खाया हुआ बहुतसे पुण्य का नाश कर देता है । अग्नि का छोडासा निर्लिङ्ग भी बड़े भारी वन को ढा देता है ।

२४ दूसरों को उपदेश देने व स्वय मानने से मधु का परिहार होता है । जैसा ( स्वय ) करता है वही ( दूसरों से ) कराता है यह अहाना लोक में है ।

२५ सब फूलों को छोडकर पच उदुम्वर का त्याग कर । उदुम्वर-लाग यदि अजुराग छूट गया तो अल्फार [ आपही ] छूट जाते हैं ।

अट्टेइं पालइ गूलगुण पियइ जिं गालिउ णीरु ।  
 अह चित्तं सुविमुद्धइण सुचइ सव्वुं सरीरु ॥ २६ ॥  
 जेण अगालिउ जलु पियउ जाणिजइ ण पनाणु ।  
 जो णं पियइ अगालियउ सो धीरहं पहाणु ॥ २७ ॥  
 आमिससरिसउ भासियउ सो अंधउ जो खाइ ।  
 दोहि मुहुत्तहं उप्परहिं लोणिउ सम्मुच्छाइ ॥ २५ ॥  
 सगं मज्जामिसरयहं मइलिज्जइ सम्मतु ।  
 १ अज्जणागिरिसं गे ससिहिं किरणइं काला हुंति ॥ २९ ॥  
 अच्छउ भोयणु ताहं धरि सिद्धहं वयणु ण जुत्तु ।  
 ताहं समउ जे कारणइं मइलिज्जइ सम्मतु ॥ ३० ॥  
 तामच्छउ तंडमंडयहं पक्कासणलित्ताहं ।  
 हुंति ण जुग्गइ सावयहं तहं भोयणु पत्ताहं ॥ ३१ ॥  
 चम्मच्छइ पीयइ जलइं तामच्छउ द्वेण ।  
 दंसणसुद्धि ण होइ तसु सद्धइ धियतिल्लेण ॥ ३२ ॥  
 रुहिरामिसचम्मद्विसुर पच्चसुत्तं बहुजत्तु ।  
 अंतराय पालउं भविय दंसणसुद्धिणिमित्तुं ॥ ३३ ॥

१ अ. अट्टउ, २ ज. द. जु. ३ क. द. सव्व. ४ अ. ज.  
 द. तं. ५ क. मयलिज्जइ. ६ ज. तहं तंडयहं; अ. क. द. तउ  
 भंडयहं. ७ अ. क. ह्यंति. ८ ज. द. पच्चसिउत्त ९ ज. द. पालदि.  
 १० क. मद्धु.

२६. आठों मूलगुणों का पालन करे और गाला (छाना) वित्तशुद्धि हुआ जल पिये। चित्त के विशुद्ध होने से सब शरीर शुद्ध हो जाता है।

२७. जिसने बिना छाना पीना पिया उसने प्रमाण नहीं जाना। जो बिना छाना पीता है वह धीरों में प्रधान है।

२८. दो मुहूर्त के ऊपर टोनी (मन्थन) में सम्मूर्छन जीव उत्पन्न हो जाते हैं। (इसलिये) वह मांस सदृश कहा गया है। यह अंधा है जो स्थाय।

२९. मद्यमांस में रत रहने वालों के संग से सम्यक्त्व मद्यमांसभोजी रा मेल हो जाता है। अंजनगिरि के संग से चन्द्र की किरणें भी काली हो जाती हैं।

३०. उनके घर में भोजन करना तो रहा शिष्ट लोगों मद्यमांसभोजियों को उनसे बात भी नहीं करना चाहिये, पर्यंकि का शरहार उनके संग से सम्यक्त्व मेल हो जाता है।

३१. पुरु भोजन करने वाले तप से मंडित (मुनि) तो दूर रहे उग्रहा भोजन पात्र श्रावणों के भी योग्य नहीं है।

३२. जो चर्माच्छादित जल पीता है उसकी तो दूरकी चर्माच्छादि बात है, दर्शन शुद्धि तो उसके भी नहीं होती जो (वैसे) धी-तेल सहित खाता है।

३३. रथिग, मांस, चर्म, शस्त्र और सुरा ये प्रत्यक्ष में ही धंसाय योग्य घट्टत अंतुपूर्ण है। हे भय्य दर्शनशुद्धि के निमित्त इनका अन्तस्य पालो।

मूल उणाली-भिसं-लहसुण-तुंवड-करड-कलिंगु ।

सूरण फुछत्थाणयहि भक्खणिं दंसणंभंगु ॥ ३४ ॥

अण्णु जिमुल्ललिउ फुछियउ सायहुं चलियउ जं जि ।

दोदिणंरसियउ दहिमहिउ ण हु भुंजिअइ तजि ॥ ३५ ॥

वेदलमीसिउ दहिमहिउ जुत्तु ण सावय होइ ।

खद्धइ दंसणभंगु पर सम्पत्तु रि मइलेइ ॥ ३६ ॥

तंबोलोसहु जलु मुइवि जें अत्थमियइं सरि ।

भोग्गासणुं फलु अहिलसिउं तें किउ दंसणु दूरि ॥ ३७ ॥

जूँ धणहु ण हाणि पर वयइं मि होइ विणासु ।

लग्गउ ऋहु ण डहइ पर इयरहं डहइ हुयासु ॥ ३८ ॥

जइ देखवउ छाडियउं ता जिय छाडिउ जूँ

। अइ अग्गिहिं उल्लावियइं अवसें ण उट्टइ घउ ॥ ३९ ॥

। दय जि मूलु धम्मंघिवहु सो उप्पाडिउ जेण ।

दलफलकुसुमहं करण कह आमिसु भक्सिउ तेण ॥ ४० ॥

१ अ क विस. २ क भक्खण ३ ज दंसणि  
 ४ अ ज. ५ अणु. ६ ज. ७ द मुल्ललिउ. ८ अ क सायहुं. ९ द  
 दिणि. १० ज द. जो ११ अ भुगासणु, क. द. पुग्गासणकल.  
 १२ ज. द अहिलसइ. १३ अ जूँ. १४ अ क जइ छाडिउ घउ  
 देखिवउ १५ क ता छाडिउ तुट्टु जूँ. १६ अ क अरमि.

- ३३ मूंग, उनाली (?), विस ( कमलतन्तु ), लहसुन,  
मूली आदि तुया, करड, फलिंग, सूरण व फूलस्थानों के भक्षण  
वभक्ष्य से दर्शन भङ्ग होता है।
- ३४ अन्य भी जिसमें जड़ निबल आई हों, व फूल  
आय अभाय धागये हों व जो स्वाद से चालित होगया हों, व दो  
दिा वा वासा दही मही भी नहीं पाना चाहिये।
- ३६ द्विदग्मिथित दही मही धावकों के योग्य नहीं  
द्विदल होता। इसके पाने से दर्शन वा भङ्ग और  
सम्यक्त्य मैला होता है।
- ३७ ताम्बूल, औषध और जल को छोडकर, सूर्यास्त के  
पश्चात् जिसने भोजन वा फलाहार की अगिलापा  
की उसने दर्शा को दूर कर दिया।
- ३८ जुवा से धा ही की हानि नहीं होती पर वतों का  
वन भी यिनाश होता है। अग्नि केवल जिस फाट में  
लगे उसे ही नहीं जलाती किन्तु दूसरों को भी  
ढा देती है।
- ३९ यदि देवना तत्र छोड दिया तो, हे जीय, घृत  
सचमुच छूटा। अग्नि के जलसे शमन कर देने पर  
घृत वांग अवश्य धुआ नहीं उठता।
- ४० दया ही धर्मगुण का मूठ है। इसे जिसने उपाट  
दया डाला उसने दल, फल, कुसुम की कौन क्या  
मास भक्षण कर लिया।

पुट्टिमंसु जइ छट्टियउ ता जिय छट्टिउ मंसु ।

जहं अप्परत्थे वारियइं वारिउ वाहिपत्तेसु ॥ ४१ ॥

मुट्टु वि लिहिवि सुत्तउं सुणहु एहुं जि मज्जहु दोसु ।

पत्तउ वहिणिहिं अहिलत्तइ ते तहुं णरयपत्तेसु ॥ ४२ ॥

मत्तु मुकुं मुक्कहं मयहं अण्णु जि वेसा मुक्क ।

जह वाहिहिं विणिवारियहिं वेयण होइ ण इक्क ॥ ४३ ॥

वेमहिं लग्गइ धाणियधणु तुट्टइं पंधउ मित्तुं ।

मुच्चइ णरु सच्चहं गुणहं वेसाधरिं पइसंतु ॥ ४४ ॥

कामज्जइं परिचित्तियइं जिय दारिय परिचित्त ।

अह कंदइं उप्पाडियइं वेह्मिहिं पत्त समत्त ॥ ४५ ॥

पारट्टिउं पराणिग्घणउ हणइं णिरारिउ जेण ।

मयभग्गा जियगहियतण णरयहुं गच्छइ तेण ॥ ४६ ॥

गुरु सुणहमंजरपपुह जइ मुक्की पारट्टि ।

वीमइं रुद्धइं पाणियइं रुद्धी अंकुरलादि ॥ ४७ ॥

१ क. ज. द. जट्टि. २ अ. क. द. मुत्तइं. ३ अ. ण हु  
ण. ४ द. वहिणत्ति अ. ज. वहिणि जि ५ अ. क. तह. ६ अ.  
क. मत्तमुक्क. ७ क. द. इं. ८ द. तुट्ट. ९ अ. क. पंधवमित्त.  
१० अ. क. द. गिहि. ११ अ. क. कामकट्टा १२ अ. पारिट्टिउ.  
१३ अ. हणित १४ अ. क. णिरयह.

- ४१ मासत्याग पृष्ठमांस यदि छोड़ दिया तो, हे जीव, मांस छोड़ा। जैसे अपथ्य के निवारण से व्याधिप्रवेश का निवारण हो जाता है।
- ४२ मद्यदोष वार धार लिय लिया कर इस सूत्र को सुनो। मद्य का यह दोष है कि मत्त (पुरुष) अपनी वहिनी की भी अभिलाषा करने लगता है इससे उसका नरक में प्रवेश होता है।
- ४३ मद्यत्याग मद्य के छोड़ देने से मद्य भी छूट जाता है और वेद्या भी छूट जाती है, जिस प्रकार कि व्याधि के निवारण हो जाने से एष भी वेदना नहीं रहती।
- ४४ वर्यादोष धनिकों का धन वेद्या में लगता है। यद्यु मित्र सब छूट जाते हैं। वेद्या के घर प्रवेश करने वाला नर सब गुणों से मुक्त हो जाता है।
- ४५ वेद्यात्याग कामरुधा के परित्याग से, हे जीव, दारिका (वेद्या) का भी परित्याग हो जाता है। फट्ट के उपाट देने पर वेला के पत्र समाप्त हो जाते हैं (स्वयं सूत्र जाने हैं)।
- ४६ आसेग्दोष शिकारी बड़ा निर्दयी है जो भय से भागे हुए, जीभ में तुण दबाये हुए (मृगों) का वध करता है। इससे वह नरक को जाता है।
- ४७ आसेग्दोष यदि शिकार खेलना छोड़ दिया तो कुत्ता गिल्ली आदि भी छूट गये। बीज में पानी की रोम कर देने से अतुरलाधि का अपरोध हो जाता है।

चोरी चोर हणेइ पर बहुयकिलसहं खाणि ।

देइ अणरथु कुडुंवहं मि गोत्तहुं जसधणहाणि ॥ ४८ ॥

मुकहं कूडतुलाइयहं चोरी मुक्की होइ ।

अह व वणिअइं छंडियइं<sup>३</sup> दाणु ण मग्गइ कोइ ॥ ४९ ॥

परत्तिय धहुबंधण ण परं अणु वि णरघणिसेणि ।

विसकंदलि घारइ ण पर करइ वि पाणहं हाणि ॥ ५० ॥

जइ अहिलासु णिवारियउ ता वारिउ परयारु ।

अह णाइके जित्तर्णं जित्तउ सयल्लु खंधारु ॥ ५१ ॥

वसणइं त्तावइं छंडि जिय परिहरिं<sup>१</sup> वसणासत्तें ।

मुक्केहं संसग्गे हरिय पेवउह तरु डज्जत्तें ॥ ५२ ॥

मूलगुणा इय एत्तडइं<sup>२</sup> हियवइ धक्केइं जासु ।

धम्मु अहिंसा देउ जिणु रिति गुरु दंसणुं वासु ॥ ५३ ॥

१ अ. द. कुडुंवह. २ अ. क. गोत्तिह. ३ क. छंडियरं.  
 ४ 'धहुबंधणणयर' भी पत्रा जा गम्मा है । ५ क. निरयं.  
 ६ अ. णि. ७ अ. क. इक्कें रायहं जित्तियहं. ८ अ. द. ताव छंड  
 जिय. ९ अ. परिहर. १० अ. क. प. वसणासत्ति. ११ अ. क.  
 मुक्केहं. १२ क. द. डज्जत्ति. १३ अ. द. इत्तडउ; क. उत्तडउ.  
 १४ क. धकउ. १५ द. दंसण.



४८. चोरी चोर का तो हनन करती ही है पर और भी चोरी दोष बहुत से हेतुओं की रानि है। वह बुद्धिम्य का भी अनर्थ करती है और गोत्र के यश और धन का नाश कर देती है।

४९. कूट तुलादि के छोड़ देने पर चोरी छूटती है। घोस-त्याग वाणिज्य के छोड़ देने पर कोई दान नहीं मांगता।

५०. परस्त्री बहुत बन्धन ही नहीं परंतु वह नरक-परस्त्री भी है। विप-कंदली मूर्च्छित ही नहीं करती, किन्तु प्राणों की भी हानि कर डालती है।

५१. यदि अभिलाप का निवारण होगया तो परदारा परस्त्री त्याग का त्याग हुआ। नायक के जीत लेने पर समस्त स्कंधाचार (सेना) पर विजय होजाती है।

५२. व्यसन तब छूटेंगे, हे जीव, जब व्यसनों में आसक्त व्यसनों मनुष्यों ( मनुष्यों ) का परिहार करे। सुखों के संसर्ग से, का परिहार देखो, हरे वृक्ष भी ढा जाते हैं।

५३. इस प्रकार ये मूल गुण जिसके हृदय में वास सम्यग्दर्शन की करते हैं, व जिसका धर्म अहिंसा, देव जिन और पूर्णता गुरु ऋषि है उसका [ सम्यग् ] दर्शन है।

'लसु दंसणु तसु माणुसहं दोस पणासंइं जंति ।  
 जंहिं-पणंसि-णित्रसइ-गरुडु तहिं किं विसहर ठंति ॥५४॥  
 दंसणरहियं जि तउ कैरहिं ताहं वि णिप्फल णिडु ।  
 विणु वीर्यइं कणभरणमिय भणु किं खेत्ती दिट्ठ ॥ ५५ ॥  
 दंसणसुद्धिए सुद्धयहं होइ सयल वयणिडु ।  
 अह कप्पडि अणतोरियइं किम लगाइ मंजिट्ठ ॥ ५६ ॥  
 दंसणभूमिहिं बाहिरउं जिय वयरुक्ख ण हुंति ।  
 विणु वयरुक्खउहं सुंक्खकल आयासदु ण पढंति ॥ ५७ ॥  
 छेडु दंसणुं गट्ठायरउ हियडइं णिचलु जाउ ।  
 वयपासाउ समीदवहुं चंचलु घणु जिय आउ ॥ ५८ ॥  
 अणुवयगुणातिक्खरावयइं ताइं मिं चारह हुंति ।  
 भुंजाइवि णरसुरसुहइं जिउं णिव्वाणदु णिति ॥ ५९ ॥

१ अ. क. वड°. २ अ. माणु सुदु; द. माणसुदु ३ ज.  
 पणासिधि; द. पणासधि. ४ अ. क. जिहिं. ५ अ. क. जंति.  
 ६ क. 'रहिउ. ७ क. करह. ८ ज. वीजइं. ९ ज. द. यादिरा.  
 १० अ. मोक्खफल. ११ अ. क. सुणु. १२ ज. दंसण. १३ हियडउ  
 १४ द. पासा, वयसमि ठयदु; क. मासदु व. समठियदु; ज.  
 पासउ वि समादवदु. १५ ज. जि. १६ क. जिय.

५४. जिसके दर्शन है उस मनुष्य के दोषनाश को दर्शन से दोष-प्राप्त होजाते हैं। जिस प्रदेश में गरुड निवास नाश करता है वहाँ क्या विपथर ठहर सकते हैं ?

५५. दर्शन से रहित होकर जो तप करते हैं उनकी दर्शन के बिना निष्ठा निष्फल है। बिना बीज के, फलो, कहीं अन्न तप निष्फल है. के'भार से झुकी हुई खेती देखी गई है ?

५६. जो दर्शनशुद्धि से शुद्ध हुए हैं उनके सब व्रतों की दर्शनशुद्धि से निष्ठा होती है। बिना तुरटी ( फिटफरी )- लगाये व्रतनिष्ठा कपड़े पर मंजीटा का रंग कैसे चढ़ सकता है ?।

५७. दर्शनभूमि से बाहिर, हे जीव, व्रतरूपी वृक्ष नहीं दर्शन के बिना होते, और बिना व्रतपुष्पों के सुराफल आकाश से सुख नहीं. तो पड़ेंगे नहीं।

५८. यदि दर्शन रूपी फलक हृदय में निश्चल होगया, दर्शन और तो उसपर व्रत रूपी पांसों को ढालो। फिर, हे धनागम. जीव, बंचल धन को आने दो।

५९. अणुव्रत, गुणव्रत और शिक्षाव्रत सब मिलकर बारह व्रतों से चारट होते हैं। ये मनुष्य और देवलोक के सुखों मोक्ष प्राप्ति का उपयोग करारकर जीव को निर्वाण तक पहुंचा देते हैं।

मणवयकायेहिं दय करहि जेम ण दुक्ख पाउ ।  
 उरि सण्णाहें वद्धइण अवैसि ण लग्गइ घाउ ॥ ६० ॥  
 अलिय कसायहिं मा चवहि अलिणं गउ वसुराउ ।  
 जहिं णिविट्ठु साखंडे तहें डालहें होइ पमाउं ॥ ६१ ॥  
 णासइ धणु तसु घरतणउ जो परदच्चु हरेइ ।  
 गेहिं कयेडउ पेभियउ काइं ण काइं करेइ ॥ ६२ ॥  
 माणइं इंछिय परमहिल रामणुं सीय विणट्ठुं ।  
 दिट्ठिहिं मारइ दिट्ठिविसु ता को जीणइ दट्ठु ॥ ६३ ॥  
 पसुधणधणइं खेत्तियइं कैरि परिमाणपविच्छि ।  
 मलियइं बहुयइं वंधणइं दुक्खे तौडहुं जंति ॥ ६४ ॥  
 मोगह करहि पमाणु जिय इंदिय म कैरि सदप्प ।  
 इत्ति ण भट्ठा पोसिया दुद्धे काला मपे ॥ ६५ ॥

१ अ क कायहं. २ द कर. ३ अ ज द भवस.  
 ४ अ. क णिविट्ठु साखंड, ५ भाखंड. ६ फ द. तहिं. ६ फ द  
 डालहु. ७ अ पपाउ, क पसाउ. ८ ज कवडउ. ९ ज रावणु  
 : रामणसीय १० अ विणट्ठि. ११ क ज करहि. १२ प  
 कर तोडइं, अ क तोडइं. १३ ज करिसि दापु १४ ज  
 १५.

६०. मन, वचन और काय से दया कर जिससे पाप न दया आवे । उर में कवच बांधने से अचक्षु घाव नहीं लगता ।
६१. कपाय से असत्य मत बोल । असत्य से यमुराजा असत्य गया । जिस शाखा पर शाखारंड (द्रोही) बैठा उस शाखा का सत्यानाश हुआ ।
६२. जो परद्रव्य का हरण करता है उसके घर का धन चोरी भी नष्ट हो जाता है । गृह में कपट का प्रवेश कराया । वह पया पया नहीं करेगा ।
६३. मान के कारण पराई खी, सीता, की इच्छा करने परस्त्री से रावण का नाश हुआ । दृष्टिधिय (सर्प) दृष्टिमात्र से मार डालता है, उसे जाने पर तो कौन जी सकता है ।
६४. पशु, धन, धान्य, रोती इनमें परिमाण से प्रवृत्ति परिग्रह कर । बन्धनों में बहुत बल (आटे) होने से उनका तोड़ना दुष्कर हो जाता है ।
६५. हे जीव, भोगों का भी प्रमाण रख । इन्द्रियों को बहुत अभिमानी मत बना । काले सांपों का दुग्ध से पोषण करना अच्छा नहीं होता ।

दिसि विदिसिहिं परमाणु करि जियउहु जायेइ जेण ।<sup>१</sup>

मोकलियेइं आसागयइं संजमु पलिउ तेण ॥ ६६ ॥

लोहुँ लक्ख विमु सणु मयणु दुट्टभरणु पसुभारु ।

छंडि अणत्थइं पिडि पिडिउ किमि तरिहेहि संसारु ॥६७॥

संज्ञा तिहिं मि समाइयेंउं उप्पजइं बहुपुण्णु ।

कालि वरिद्धेइं भंति कउ जेइ उप्पजइ घण्णु ॥ ६८ ॥

चिरकियेकम्महं सेउ करइ पञ्चदिणेहि उववासु ।

अहवा सोसइसरसल्लिउ भंति ण गिंमि दिणेसु ॥ ६९ ॥

पत्तइं दिज्जइ दाणु जिय कौलि विहाणइं तं पि ।

अह विहिविरहिउ वाचियउ बीउ वि फलइ ण किं पि ॥७०॥

सण्णासेण मरंतयहं लब्भइ इच्छियलद्धि ।

इत्थेण कायउ भंति करि जेहिं साहसु तहिं सिद्धि ॥७१॥

१ ज जाइय, २ अ द, मोकलियेहिं आसागयहिं.  
 ३ अ. लोह लाख. ४ अ क तरिहसि; ज. तरिसहि. ५ ज.  
 समाइयहं. ६ अ. वरिद्धउ; क. परिद्धउ. ७ अ. क. द जहिं.  
 ८ जे उप्पजइ बहु धम्मु, अ धम्मु. ९ ज. कय. १० अ क.  
 पय; ज यइ. ११ अ क दिणह; ज दिणहं. १२ अ. क ज.  
 कालविहाणं. १३ क. द इत्थि. १४ क जह साहस तह सिद्धि.

६६. दिशा-विदिशाओं ( में जाने ) का भी प्रमाण कर।  
 दिग्गन इससे जीववध होता है। जिसने आशाओं में जाना छोड़ दिया उसने संयम का पालन किया।
६७. लोहा, लार, विप, सन, मैत, दुष्टभरण और  
 अनर्थलाग पशुमार इनको छोड़। अनर्थों के पिंड में पड़कर किस प्रकार संसार को तरेगा ?
६८. तैनों संख्याओं में सामायिक करने से बहुत पुण्य  
 सामायिक उत्पन्न होता है। यदि समय पर वर्षा होने से धान्य उत्पन्न हो तो इसमें भ्रान्ति क्या है ?
६९. पर्व के दिन का उपवास चिरकाल के किये हुए  
 पर्वोपवास कर्मों का क्षय करता है। ग्रीष्म में सूर्य सरोवर के जल को सुखा देता है, इसमें भ्रान्ति नहीं।
७०. हे जीव, पात्रों को दान देना चाहिये, वह भी समय  
 पात्रदान पर और विधि सहित। बिना विधि के बोया हुआ बीज कुछ भी फल नहीं देता।
७१. सन्यास से मरण करने वालों को यथेच्छ लाभ  
 सन्यासमरण होता है, इसमें कुछ भी भ्रान्ति न कर। जहां साहस तदां सिद्धि।

ऐ बारह वय जो करइ सो गच्छइ सुरलोउं ।

सहसणयणु धरणिंदु जहिं वण्णइ ताहं विभोउं ॥ ७२ ॥

आउसंति सग्गहुं चइवि उत्तमवंसहं हुंति ।

भुंजिवि हरिवलचक्सुहुं पुणु तवयरुं करंति ॥ ७३ ॥

वकिट्टइं विहिं तिहिं भवहिं भुंजिवि सुरणरसोवग्गुं ।

जेति जहण्णइं धुणियररुं भंवि सत्तट्टमि मोक्खु ॥ ७४ ॥

संगचाउ जे करहिं जिय ताहं ण वय भजंति ।

अह किं लग्गहिं चोरडा जे दूरे णासंति ॥ ७५ ॥

एहु धम्मु जो आयरइं वंभणु सुहु वि कोइ ।

सो सावउ किं सावयहं अणु किं सिरिं मणि होइ ॥ ७६ ॥

मज्जु मंसु महु परिहरइं संपइ सावउं सोइ ।

णीरुक्खइ एरंड वणि किं ण भवाई होइ ॥ ७७ ॥

१ क. ज. प्यारह. २ ज. सुरलोइ. ३ ज. विभोइ.  
 ४ अ. क. सग्गह. ५ क. सुहु. ६ द. तवयरणि. ७ क. द.  
 सुवग्गु. ८ द. धणियरया. ९ अ. क. भवसत्तट्टहं. १० अ. क. द.  
 अहव किं लग्गहिं; क. लग्गह. ११ क. आयरहि. १२ क. द.  
 सिरिमाणि. १३ क. द. परिहरहु; ज. परिहरहि. १४ क.  
 सावय.



७२. ये धारह धत जो करता है वह सुरलोक को जाता  
मतग्रहण है जहाँ सहस्रनयन [इन्द्र] और धरणेन्द्र भी उसके  
का फल भोगों का वर्णन करते हैं ।
७३. आयु के अन्त में स्वर्ग को छोड़कर उत्तमवंश में  
दूसरे जन्म उत्पन्न होते हैं, और हरि, बलभद्र व चक्रवर्ती के  
के सुख सुख भोगकर पुनः तप करते हैं ।
७४. उत्कृष्ट ( भय ) दो तीन भव में सुरनर-सुख भोग  
कुल भवों के कर, व जघन्य सात आठ भव में, कर्मरज को दूर  
पथात् मोक्ष करके मोक्ष को जाते हैं ।
७५. जो जीव संगत्याग कर देते हैं उनके धत भङ्ग  
संगत्याग नहीं होते । क्या उनको चोर लग सकते हैं जो  
दूर से भाग जाते हैं ?
७६. इस धर्म का जो आचरण करता है, ब्राह्मण चाहे  
श्रावकलक्षण शूद्र, कोई भी हो, वही श्रावक है । और क्या  
श्रावक के सिर पर कोई मणि रहता है ?
७७. जो मद्य, मांस और मधु का त्याग करे आजम्बल  
आजम्बल वही श्रावक है । क्या बड़े वृक्षों से रहित परण्ड  
श्रावक घन में छाँह नहीं होती ?

सावयधम्महं सयलहं मि दाणु पहाणु सुवुत्तु ।  
 तं दिअइ विणएण सहं वुज्झवि पत्तु अपत्तु ॥ ७८ ॥  
 उत्तमपत्तु मुणिदु जगि मज्झिमु सावउ सिट्ठु ।  
 अविरयसम्माइट्ठि जणु पभणिउ पत्तु कणिट्ठु ॥ ७९ ॥  
 पत्तहं जिणउवएसियहं तीहिं मि देइ जु दाणु ।  
 कड्डाणइं पंचइं लहिवि भुंजइ सोक्खणिहाणु ॥ ८० ॥  
 दंसणरहियकुपेत्ति जइ दिण्णइ ताह कुभेउ ।  
 खारघडें अह णिवडियउ णीरु वि खारउ होइ ॥ ८१ ॥  
 हयगयसुणहहं दारियहं मिच्छादिट्ठिहिं भोय ।  
 ते कुपत्तदाणंघिवहं फल जाणहु वहुभेय ॥ ८२ ॥  
 तं अपत्तु आगंमि भणिउ णउ वयदंसर्ण जासु ।  
 णिप्फलु दिण्णउ होइ तसु जंह ऊसरि कउ सँसु ॥ ८३ ॥  
 हारिउ तें धणु अप्पणउ दिण्णु अपत्तहं जेण ।  
 उप्पहिं चोरेंहं अप्पियउ खोजु ण पत्तउ केण ॥ ८४ ॥

१ द. उत्तिमं; ज. उत्तिमु. २ ज. तहें मि. ३ क. देउ.  
 ४ अ. ज. कुपत्त. ५ अ. क. घडे. ६ क. द. तहभेय. ७ क.  
 आगमं. ८ अ. क. ज. दंसणु. ९ अ. क. द. जहि.  
 ससु; ५. ससु. ११ द. चोरहि.

- ७८ दान की प्रधानता थावकों के सब धर्मों में दान प्रधान कहा गया है। इसे पात्र अपात्र का विवेक करके, विनय सहित देना चाहिये।
७९. तीन पात्र जगत् में उत्तम पात्र मुनीन्द्र और मध्यम थावक कहा गया है। अधिरत सम्यग्दृष्टि पुरुष कनिष्ठ पात्र कहा गया है।
८०. पात्रदान का फल जिन भगवान् द्वारा उपदिष्ट तीनों प्रकार के पात्रों को जो दान देता है वह पंच कल्याण का लाभ करके सुपनिधान का उपभोग करता है।
८१. कुपात्रदान का फल दर्शन रहित कुपात्र को यदि दान दिया जाता है तो उससे कुभोग प्राप्त होता है। चारे घड़े में डाला हुआ जल भी चारा हो जाता है।
८२. घोड़े, हाथी, वृत्ता व वेद्याओं के भोग मिथ्या दृष्टियों के भोग हैं। इन्हे कुपात्रदान रूपा वृक्ष के नाना प्रकार के फल जानो।
८३. अपात्रदान की निष्फलता आगम में उसे अपात्र कहा है जिसके दत्त व दर्शन नहीं है। उसे दिया हुआ दान निष्फल होता है, जैसे ऊसर जमीन की रोती।
८४. जिसने अपात्र को दान दिया उसने अपना धन खोया। उपत कर चोरों को दिये हुए धन का खोज किस ने पाया है ?

इकु वि तारइ भवजलहि बंहु दायार सुपत्तु ।  
सुपरोहणु एकु वि बहुय दीसइ पारहु णित्तु ॥ ८५ ॥

दाणु कुपत्तहं दोसइइ वोळ्छिजइ ण हु भंति ।  
पत्थरु पत्थरणाय कहि दीसइ उत्तारंति ॥ ८६ ॥

जइ गिहत्थु दाणेण विणु जगि पमणिजइ कोइ ।  
ता गिहत्थु पंखि नि हवइं जें घरु ताह वि होइ ॥ ८७ ॥

धम्मु करंउं जइ होइ घणु इहु दुव्वयणु म वोळ्छि ।

हकारउ जमभडत्तणउ आयइ अञ्जु कि कळ्छि ॥ ८८ ॥

काइं बहुत्तइं संपयंइं जइं किविणहं घरि होइ ।  
उँवहिणीरु खारें भरिउ पाणिउ पिपइं ण कोइ ॥ ८९ ॥

पत्तहं दिण्णउ थोवडंउ रे जियें होइ बहुत्तु ।  
वडह बीउ धरणिहिं पडिउ वित्थरु लेइ महंत्तु ॥ ९० ॥

धम्मसक्खें पेरिणवइ चाउ वि पत्तहं दिण्णु ।  
साइयज्जलु सिप्पिहिं गयउ मुत्तिउ होइ रवणु ॥ ९१ ॥

१ द. तारइ तीर. २ क. मे यह दोहा नहीं है ३ अ ज  
द हयहिं. ४ अ क. करहु. ५ अ क. संपदइं. ६ ज. द. जा.  
७ ज. द. सायरणीर खारें भरिण. ८ अ पिपइ ९ अ द  
धोजडउ. १० ज द. वियरिय ११ अ क. सरुवरं.

८५. एक ही सुपात्र अनेक दातारों को भवसमुद्र से सुपात्रदान की महिमा तार देता है। अच्छी एक ही नौका बहुतों को पार लगाती देखी जाती है।
८६. कुपात्र का दान दोष पूर्ण कहा गया है इसमें कुपात्रदान का दोष ध्रान्ति नहीं। पत्थर की नाच पत्थर को पार उतारती कहीं देखी गई है ?
८७. यदि दान के बिना भी जगत् में कोई गृहस्थ दान के बिना गृहस्थ नहीं फइलावे तो पशु भी गृहस्थ होगया क्योंकि घर तो उसके भी होता है।
८८. 'यदि धन होजाय तो धर्म करूं' ऐसे दुर्वचन मत मौत का अनिधय योल। यमदूत का हल्कारा आज आजाय कि कल।
८९. बहुत सम्पत्ति से भी क्या यदि वह रुपण के घर कृपण की हुई। समुद्र का जल पार से भरा है। उसका सम्पत्ति पानी तक कोई नहीं पीता।
९०. हे जीव, पात्र को दिया हुआ थोड़ा भी बहुत होता पात्रदान थोड़ा है। घट का रीज भूमि में पड़कर भारी विस्तार भी बहुत है ले लेता है।
९१. पात्रको दिया हुआ दान धर्म स्वरूप परिणामित होता है। स्वातिजल सीप में पड़कर रमणीय मोती बन जाता है।

जं दिज्जइ तं पावियइ ऐउ ण वयणु विसुद्धु ।

गाइ पंइण्णइ खड्भुसइं किं ण पयच्छइ दुद्धु ॥ ९२ ॥

जो घरि हुंतइं धणकणइं मुणिहि कुमोयणु देइ ।

जम्मि जम्मि दालिइडउ पुट्टि ण तहु छंडेइ ॥ ९३ ॥

कहिं भोयण सहुं भिइंढी दिण्णु कुमोयणु जेण ।

हुंतइं वीयइं घरि पउर वविय ववूलइं तेण ॥ ९४ ॥

जं जिय दिज्जइ इत्थुभवि तं लब्भइ परलोइ ।

मूलें सिंचइ तरुवरहं फलु डालेंहं पुणु होइ ॥ ९५ ॥

पत्तइं दांणइं दिण्णइण मिच्छादिट्ठि विं जंति ।

उत्तमाइं भोयार्वणिहिं इच्छिउं भोउ लहंति ॥ ९६ ॥

कम्मं ण खेत्तिय सेव जहिं णउ वाणिज्जपयासु ।

घरि घरि दस कप्पयर जहिं ते पूरेंहिं अहिलासु ॥ ९७ ॥

किं किं देइ ण धम्मतरु दाणसलिलसिंचंतु ।

जइ मिच्छत्तहुयासणहु रक्खिअइ डज्जंतु ॥ ९८ ॥

१ अ. क. एहउ वयणु विसुद्धु. २ ज. पयणइं. ३ ज. द. सिहु. ४ अ. क. भेट्टी. ५ क. डालहु ६ क. दिण्णइं दाणइण. ७ ज. ०हिं. ८ अ. क. भोयवणि वि. ९ क. इच्छिय भोय. १० अ. क. कम्म. ११ क. पूरं; ज. पूरिहिं.

९२. 'जो दिया जाता है वही प्राप्त होता है' यह ध्वन उपयुक्त नहीं है। गाय को घास-भुसा खिलाया जाता है तो क्या वह दूध नहीं देती ?
९३. जो घर में धनधान्य होते हुए भी मुनि को कुभोजन-दान वा फल कुभोजन देता है, जन्म जन्म दारिद्र्य उसका पीछा नहीं छोड़ता ।
९४. उसकी भोजन से भेंट कहां जिसने कुभोजन दिया। घर में अच्छा चीज होते हुए भी उसने वकूल घोये ।
९५. हे जीव, जो कुछ इन् भय में दिया जाता है वही दान से परलोक परलोक में प्राप्त होता है। वृक्ष की मूल सींचने में मुल से ही डाल में फल लगता है ।
९६. पात्रों को दान देने से मिथ्यादृष्टि भी उत्तम पाप्रदानसे भोग भोगभूमि को जाते हैं और इष्टभोग भूमि के सुप्त पते हैं ।
९७. जहां ( भोगभूमि में ) न रोती व सेवा का काम है और न वाणिज्य का प्रयास है । जहां घर घर दश कल्पवृक्ष हैं जो अभिलाषाओं को पूरी करते हैं ।
९८. दान सलिल से सींचे जाने पर धर्मतरु क्या क्या दान से धर्मवृद्धि नहीं देता, यदि मिथ्यात्वरूपि अग्नि से उसे जलने और इष्टलभ से बचाया जाय ।

धम्मु करंतहं होइ धणु इत्थु ण कायउ भंति ।

जलु कइंतहं कूवयहं अवसइं सिउ घंडंति ॥ ९९ ॥

धम्महु धणु पेरिहोइ थिरु विग्गइं विहडि वि जंति ।

अह सरवरु अविणोइं रहिउ फुट्टि वि जाइ तडत्ति ॥ १०० ॥

धम्मं सुहु पावेण दुहु एउं पसिद्धउ लोइ ।

तद्धा धम्मं समायरहि जे हियइंछिउ होइ ॥ १०१ ॥

धम्मं जाणोहिं जंति णर पावे जाण व्हंति ।

घरयर मेहोवरि चढहिं कूवखणये तलि जंति ॥ १०२ ॥

धम्मं इकु वि वहु भरइ सइं भुक्खियउ अहम्मु ।

वहु बहुयेहं छाया करइ तालु सहइ मइं घम्मं ॥ १०३ ॥

काइं बहुत्तइं जंपियइं जं अप्पहु पडिक्खु ।

काइं मि परहु ण तं करहि एहु जि धम्महु मूल ॥ १०४ ॥

सत्थसएणे वियाणियहं धम्मु ण चढेइं मणे वि ।

दिणयरसउ जइ उग्गमंइं घूर्येउं अंघउ तो वि ॥ १०५ ॥

१ अ. क. काइं म भंति; द. काइं मणंति. २ ज. व्हंति;  
 द. वहुंति. ३ अ. क. परहोइ. ४ अ. अविणय. ५ अ. क. एहु.  
 ६ क. धम्म समायरह जिह हियइंछिउ. ७ अ. क. द. जाणइं.  
 ८ द. ण. हुंति. ९ क. हाणे. १० अ. क. द. बहुयइं. ११ ज. धुम्मु;  
 १२ ज. सपट्ठि. १३ द. घट्टर. १४ अ. उग्गमदि. १५ अ. क. घूपउ.



९९. धर्म करने वालों के धन होता है इसमें भ्रान्ति धर्म से धन प्राप्ति न करना चाहिये। कृप से जल काढने वालों के सिर पर अवश्य घड़ा होता है।

१००. धर्म से धन स्थिर होता है और विघ्न विघट धर्म से धन जाते हैं। पार से रहित सरोवर तड़ से फूट की स्थिरता जाता है।

१०१. ' धर्म से सुख, पाप से दुख ' यह लोक में प्रसिद्ध धर्म से सुख है। इसलिये धर्म कर जिससे मनोवाञ्छित प्राप्त हो।

१०२. धर्म से नर यानों द्वारा जाते हैं और पाप से यानों धर्म वा सुफल, का चहन करते हैं। घर बनाने वाले घरके ऊपर पाप वा दुष्कृत चढते हैं और कुआ खोदने वाले नीचे को जाते हैं।

१०३. धर्म से एक ही वहुतों का भरण पोषण करना है धर्म की शक्ति और अधर्मों स्वयं भूया रहता है। घट वहुतों पर छाया करता है और ताल स्वयं घाम सहता है।

१०४. बहुत कहने से क्या, जो अपने प्रतिकूल हो उसे धर्म का मूल कभी दूसरों के प्रति भी मन करो। यही धर्म का मूल है।

१०५. सौ शास्त्रों को जान लेने से भी विपरीत ज्ञान वाले विपरीत ज्ञानी के मन पर धर्म नहीं चढता। यदि सौ सूर्य भी ऊग आवें तो भी पुण्डू अंधा ही रहेगा।

पोड्हं लग्गिणि पायमइ करइ परत्तहं दुक्खु ।  
 देउले लग्गिये सिद्धियेइं किण्ण पलोड्हं मुक्खु ॥ १०६ ॥  
 छुड्ड सुविमुद्धिये होइ जिय तणुमणधयसामग्गि ।  
 धम्म निद्वप्पइ इंचियइं धणहं विलग्गउ अग्गि ॥ १०७ ॥  
 सुणि धयणइं ज्ञायहि मणइं जिणु भुणत्तयमंधु ।  
 कायेइं करि उववासु जिय जे सुड्हइ भवसिंधु ॥ १०८ ॥  
 होइ यणिसु ण पोड्हंलिहिं उववासहिं णउ धम्म ।  
 एहु अंहाणउ तो चवइ जसु कउ भारिउ कम्म ॥ १०९ ॥  
 पोड्हलियइं मणिमोत्तियइं धणु कित्तियेहिं ण माइ ।  
चोरिहिं भरिउ बलदडा तं णाही जं राइ ॥ ११० ॥  
 उववासहु इक्कहु फलइं संघोहियपरिवारु ।  
 णायदत्तु दिवि देउ हुउ पुणरवि णायकुमारु ॥ १११ ॥  
 तें कजे जिय पेइं भणित करि उववासव्भासें ।  
 जाम ण देहडुडिद्धियइं दुक्खइ मरणहुयामु ॥ ११२ ॥

१ अ देउलि २ ज लग्गिणि. ३ ज कीलियहिं. ४ प  
 पइट्टइ. ५ अ क ज सुविमुद्धइ. ६ द 'धयणे समग्गि. ७ अ  
 क तित्तियइ. ८ ज. द चयणि. ९ क ज्ञायय मणइ. १० ज  
 कायहं. ११ ज पोड्हंलिहिं. १२ ज ययाणउ. १३ अ कित्तियहिं  
 १४ अ फ चोरिय. १५ ज पर, १६ ज उववासु सपासु.

|        |                                                       |     |     |     |     |     |      |
|--------|-------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 11     | <b>BEST</b>                                           |     |     |     |     | 1   | 11   |
| 12     | <b>Undertaking</b>                                    |     |     |     |     | 2   | 12   |
| 13     | <b>15 P.</b>                                          |     |     |     |     | 3   | 13   |
| 14     |                                                       |     |     |     |     | 4   | 14   |
| 15     |                                                       |     |     |     |     | 5   | 15   |
| 16     |                                                       |     |     |     |     | 6   | 16   |
| 17     | ISSUED SUBJECT TO UNDERTAKING'S RULES AND REGULATIONS |     |     |     |     | 7   | 17   |
|        | HOURS                                                 |     |     |     |     |     |      |
| 18     | 7                                                     | 8   | 9   | 10  | 11  | 8   | 18   |
| 19     | 12                                                    | 13  | 14  | 15  | 16  | 9   | 19   |
| 20     | 17                                                    | 18  | 19  | 20  | 21  | 10  | 20   |
|        | 22                                                    | CH  | SP  | SUN | MON |     |      |
| SEE OP | TUE                                                   | WED | THU | FRI | SAT | 10G | DOWN |

यदि भी पापमति दूसरों को दुःख पहुंचाना में लगी हुई मीलियों को मूर्ख क्यों ट्टता ?

जीव, मन, और वचन की सामग्री श्रेय तो इतने से ही धर्म बढ़ता है। धन लगने दे।

जुवन-वन्धु जिन भगवान् का वचनों से कीर्तन ध्यान, कीर्तन कर, मन से ध्यान कर, और काय से उपवास और उपवास कर, जिससे, हे जीव, भवसिंधु खुटे।

१०९. चाण्डाल से नहीं होता। उपवास से धर्म उपवास की नहीं होता। यह अहाना वह कहता है जिसने भारी चाण्डाल से उपवास ( दुःख ) कर्म किया है।

११०. मणि और मोतियों की पोडली में धन कितना है इसका मान नहीं रहना। बैल भरे घेरे का तो कोई खाने वाला भी नहीं है।

१११. एक ही उपवास के फल से परिवार का समूह उपवास-फलका करके नागदूत स्वर्ग में देव हुआ और फिर उदाहरण नागदूत।

११२. इसीलिये, हे जीव, तुमसे कहना हूं कि उपवास का अभ्यास कर, जवतक कि देह रूपा बुंठ में मरण की आग नहीं पड़ी।

धम्मु विसुद्धउ तं जि पर जं किज्जइ काएण ।  
 अहवा तं धणु उज्जलउ जं आवइ णाएण ॥ ११३ ॥  
 णिद्वेणमणुयह कड्डा संजमि उणेणय दिति ।  
 अह उत्तमपइ जोडिया जिय दोस वि गुण हुंति ॥ ११४ ॥  
 णियमविहूणह णिद्वणी जीवह णिप्फल होइ ।  
 अणबोह्लियैउ कि पावियइ दम्मकलंतरु लोइ ॥ ११५ ॥  
 जो वयभायणु सो जि तणु किं किज्जइ इयरेण ।  
 तं सिरु जं जिणमुणि णवइ रेहइ भत्तिभरेण ॥ ११६ ॥  
 दाणच्चणविहि जे करहिं ते जि सलक्खण हत्थ ।  
 जे जिणतित्थंहं अणुसरहिं पाय त्रि ते जिं पसत्थ ॥ ११७ ॥  
 जे सुणति धम्मक्खरेइं ते हउं मण्णमि कण्ण ।  
 जे जोयहिं जिणवरह मुहु ते पर लोयण धण्ण ॥ ११८ ॥  
 अवरु वि जं जहिं उवयरइं तं उवयोरिहि तित्थु ।  
 लइ जिंयं जीवियलाहडउ देहु म लेहुं णिग्गु ॥ ११९ ॥

१ अ. क संजमियउणय. २ अ °विहूणा, क विहूणा.  
 ३ ज. बोह्लिउ. ४ क द्दवकलंतरु. ५ ज जि. ६ अ सोदद.  
 ७ अ. ज. °तित्थंहिं. ८ अ क ण ९ अ क. °हिं, ज. °हं. १०  
 अ. क. °हिं. ११ अ. उवयारिहिं. १२ द. जीविय जियलाहडउ.  
 १३ प. करहु.

११३ धर्म वही विशुद्ध है जो अपनी काय से बिया काय से धर्म, जयि, और धन वही उच्चल है जो न्याय से न्याय मे धन आवि ।

११४. निर्धन मनुष्य के कष्ट समय में उक्ति देते ह ।  
निधनता उत्तम पद में जोड़े हुए दोष भी गुण हो  
और समय जाते है ।

११५ नियम विहीन मनुष्य की निष्ठा निष्फल होती है ।  
नियम और बिना बोलाये क्या कोई लोक में दाम वा दुकड़ा  
पिष्ट भी पाता है ?

११६ जो व्रत भाजन हो वही तन है, अन्य किस काम  
सया तन, का ? वही मिर है जो जिनमुनि को तमस्कार परे  
सया मरक और भक्ति के भार से मुशोभित हो ।

११७ जो दान और पूजाविधि करें वे ही सुवक्षण हाथ  
सये हाथ, हैं । जो जिनतीर्थों का अनुसरण करें वे ही पाव  
सये पाव प्रशस्तनीय हैं ।

११८ जो धार्मिक शब्दों को सुनते हैं उन्ही को मैं का  
सये का, मानता ह । जो निनवर का गुण देग वे ही परम  
सये नेत्र लेखा धन्य हैं ।

११९ और भी जो ( जग ) जैसा उपकार कर सके  
पा मे देह की उसमे जैसा उपकार कराओ । हे जीव, जीव-  
सर्धना लाभ लेकर देह को निर्वर्ण मत करो ।

धरु पुरु परियणु धणियधणु वंधवपुत्तसहोइं ।  
 जीवें जंतें धग्गु पर अण्णु ण सरिसउ जाइ ॥ १२० ॥  
 देहि दाण चंड किं पि करि मणे गोवहि णियसत्ति ।  
 जं कड्ढियेइं वलंतयहं त उवरइ ण भंति ॥ १२१ ॥  
 जइ जिय सुक्खेइं अहिलसहि छंडहि विसयकसाय ।  
 अह विग्घेइं अणियारियहं फलहिं कि अज्झवसाय ॥ १२२ ॥  
 फरसिंदिउ मा लालि जिय लालिउ एहु जि सत्तु ।  
 करिणिहिं लग्गंड हत्थियउ णियलंडुसदुहुं पत्तु ॥ १२३ ॥  
 जिद्धिंभदिउ जिय संवरहि सरस ण भच्छा भक्ख ।  
 गालइं मच्छु चडप्फडिवि मुटं विसहइ थलदुक्ख ॥ १२४ ॥  
 घाणिदिय वड वासि करहि रक्खहुं विसयकसोउ ।  
 गंधहं लंपडु सिलिमुहु वि हुउ कंजइं निच्छाउ ॥ १२५ ॥  
 रूवहु उप्परि रईं म करि णयण णिवारहि जंत ।  
 रूपासत्त पयंगडा पेक्खेहि दीपि पंडत ॥ १२६ ॥

१ द सयाइं. २ अ. ज. घउ. ३ अ. फ. मणि. ४ फ  
 षडियहं घरवरत्तयहं. ५ ज द सुक्खगहिं. ६ फ. विग्घे. ७ फ  
 लग्गिउ. ८ द °पुद्ध. ९ अ. मुद्ध. १० क रक्खउ. ११ ज. °पमाउ.  
 १२ द मइ. १३ ज रूवहु लग्गि. १४ क पेत्तह.

१२०. धर, पुर, परिजन, धनिकों का धन, पुत्र, यांघव जीव का मन्त्र और सहायक ये जाते समय जीव के साथ नहीं साथी केवल धर्म जाते । धर्म ही एक साथ जाता है ।

१२१. कुछ भी कर के चार दान दे । मन को निजशक्ति दान और के अनुसार गोप । जो खांच लिया चलते समय मनोगुणि वही उपकारी होगा इसमें भ्रान्ति नहीं ।

१२२. हे जीव यदि तू तुस चाहता है तो विषय कषाय विषय-कषाय छोड़ दे । जिन्होंने विघ्नों का निवारण नहीं किया का त्याग उनके क्या अध्यवसाय फलीभूत होते हैं ?

१२३. हे जीव, स्पर्शेन्द्रिय का लालन मत कर । लालन स्पर्शेन्द्रिय करने से यह शत्रु बन जाता है । करिणी से लग कर हाथी जंजीर और अतुंश के दुख में पड़ा है ।

१२४. हे जीव, जिह्वेन्द्रिय का संघारण कर । रसपूर्ण जिह्वेन्द्रिय भक्षण भला नहीं होता । गल से मछली थल के दुप सहती है और तड़फड़ा कर मरती है ।

१२५. हे मूढ, घ्राणेन्द्रिय को वश में कर और विषय-घ्राणेन्द्रिय कषाय से बच । गंध का लोभी शिलीमुस ( भ्रमर ) कमल में कुहला कर पड़ा है ।

१२६. रूप के ऊपर रति मत कर । उधर जाने हुए नयनों नेत्रेन्द्रिय को भी रोक । रूप में आसक्त पतंग को दीपक पर पड़ते हुए देख ।

मणगच्छहं मणमोहणहं जिय गेयहं अहिलासु ।  
 गेयरसें हियकण्णडा पत्ता हरिण विणारसु ॥ १२७ ॥  
 एक्केहिं इंदियेमोक्कलउ पावइ दुक्खसयाइं ।  
 जसु पुणु पंच वि मोक्कला तसु पुच्छिअइ काठं ॥ १२८ ॥  
 ढिल्लउ होहिं म इंदियहं पंचहं विण्णिण विवारि ।  
 इक्क विवारहि जीहंढी अण्ण पराईं णारि ॥ १२९ ॥  
 संचहि गुरुयणंकुसहिं मेळ्ळि मढिल्लउ तेभं ।  
 मुहं मोढइ मणहत्थियउ संजमभरतरु जेमं ॥ १३० ॥  
 परिहरि कोट्टु समाइ फरि मुचेहि कोहमलेण ।  
 ण्हाणं मुज्झइ भंतिरुउ छित्तउ चंडालेण ॥ १३१ ॥  
 मउयत्तणु जिय मणि घरहि माणु पणामइ जेण ।  
 अहवा तिमिरु ण ठांहरइ गुरुहु गयणि ठिण्ण ॥ १३२ ॥  
 माया मिल्लही थोडिय वि द्मइ चरिउ विमुदु ।  
 कांजियविंदुइं वि चुडइं सुदु वि गुलियेउ दुदु ॥ १३३ ॥

१ ज. 'मोहणहं. २ अ. गीयह. ३ अ. क. यफ वि. ४ अ.  
 इंदिय. ५ अ. क. द. होर. ६ क. जीयडी; ज. जीहदिय. ७ क.  
 तेन ८ ज. प. जह. ९ ज. संजमु भर. १० अ. क. जेन.  
 ११ क. मुंचर. १२ ज. ट्टार परा. १३ अ. क. 'विंदु वि घट पट्ट.  
 १४ अ. क. गलियेउ.



१२७. कुछ अच्छे, मगमोहक गीत की, हे जीव, अभिलाषा  
कर्णन्द्रिय ( मत कर ) । कर्णहारी गीत के रस से हरिण  
विनाश को प्राप्त हुए ।

१२८. एक ही इन्द्रिय के स्वच्छन्द होने से सेकड़ों दुख  
पचेन्द्रिय प्राप्त होते हैं । जिसकी पाँचों इन्द्रिय मुक्त हैं  
उसका तो पूछना ही क्या है ।

१२९. पाँचों इंद्रियों के सम्बन्ध में ढीला मत हो । दो या  
बिहा निवारण कर । एक जीभ को रोक और दूसरे  
और परत्री पराई नार ।

१३०. गुरवचन रूपी अशुश से खाँच, जिससे मट्टापन  
मन रपी हाथी, को छोड़कर मनरूपी हाथी संयम रूपी हरे भरे  
सयमरूपी वृक्ष की ओर मुख मोड़े ।

१३१. क्रोध को छोड़ और क्षमा धारण कर । क्रोध रूपी  
सचा बुद्धि मैल से मुक्त हो । भ्रान्ति में पड़ा हुआ मनुष्य ही  
चडाल से छुआ जाकर स्नान से शुद्ध होता है ।

१३२. हे जीव, मृदुता को मन में धारण कर जिससे  
मादेव मान का प्रणाश हो । सूर्य के गगन में स्थित होने  
पर तिमिर नहीं ठहर सकता ।

१३३. माया को छोड़ जो थोड़ी भी विशुद्ध चरित्र को  
माय लाग दूषित कर देती है । काजी के विन्दुमात्र से शुद्ध,  
गुडीला दूध भी फट जाता है ।

लोहु मिच्छि चउगइसलिलु हलुवउ जायइ जेम ।  
लोहसुक्कु सायरु तरइ पेक्खि परोहणु तेम ॥ १३४ ॥

मोहुं णु छिजउ दुब्बलउ होइ इयरु परिवारु ।  
हलुवउ उग्घाडंतयहं अह व णिरग्गल्ले वारु ॥ १३५ ॥

मिच्छत्ते णरु मोहियउ पाउ वि धम्मु मुणेइ ।  
भंति कवण घत्तूरियउ डेल्लु वि सुवण्णु भणेइ ॥ १३६ ॥

जइ इच्छंहि संतोसु करि जिय सोक्खहं विउलाहं ।  
अह वा णदु ण को करइ रवि मेल्लिवि कमलाहं ॥ १३७ ॥

मणुयहं विणयविवज्जियहं गुण सयल वि णासंति ।  
अह सरवरि विणु पाणियइं कमलइं केम रहंति ॥ १३८ ॥

विजायचें विरहियउ वयणियरो वि ण ठाइ ।  
सुक्कसरहु किं हंसउल्लु जंतउ धरणहं जाइ ॥ १३९ ॥

सज्झाएं णाणइ पसरु रुज्झइ इंदियगाउ ।  
पच्चूसें सरुग्गमाणि घूर्यडकुलु णिच्छाउ ॥ १४० ॥

१ क परोहण. २ द. मोहुण छिजइं. ३ अ. क. द.  
णिरग्गल. ४ अ. क. डेल्लु वि सुण्णु. ५ अ. ज. द. अच्छहि.  
६ ज. कु वि. ७ अ. क. घूवड.

१३४. लोभ को छोड़ जिससे चतुर्गति रूपी जल हलका हो जाय । देव, लोहमुक्त प्रयोद्धण ( नौका ) सागर को तर जाती है ।  
 हांगलाग
१३५. मोहका क्षय हो जाने से अन्य परिवार ( आपही ) दुर्बल हो जाता है । अर्गला रहित ठार उघादने में हलका होना है ।  
 मोदलाग
१३६. मिथ्यात्व से मोहित नर पाप को भी धर्म मानता है । धतूरे से मत्त पुराय दल को भी सुवर्ण कहे इसमें क्या भ्रान्ति है ।  
 मिथ्यात्व
१३७. यदि मूव सुग की इच्छा है, तो, हे जीव, सन्तोष कर । कमलों को आनन्द सूर्य को छोड़कर और फौन फरेगा ?  
 सन्तोष
१३८. विनय से विवर्जित मनुष्यों के सकल गुण नष्ट हो जाते हैं । विना पानी के सरोवर में कमल किस प्रकार रह सकते हैं ?  
 विनय
१३९. वैशानृत्य से विरहित मत्तों का समूह भी नहीं ठहरता । सूये सरोवर से जाता हुआ हंसकुल क्या धरा ( रोका ) जा सकता है ?  
वैशानृत्य
१४०. स्वाध्याय से ज्ञान का प्रसार और इंद्रिय-ग्राम का अयरोध होना । है प्रातःकाल के सूर्योदय में घुग्घू-कुल निम्न होजाना है ।  
 स्वाध्याय

गुणवंतहं सह संगु करि भल्लिम पावहि जेम ।

सुवणसुपत्तविवज्जियउ भरतरु बुचंइ केम ॥ १४१ ॥

सचु वि महुरइं उअसमइ सयल वि जिय वसि हुंति ।

चांइ कवित्तं पोरिसइं पुरिसहु होइ ण किति ॥ १४२ ॥

भोयणु मंडणं जो करइ सरसइ सिज्जइ तासु ।

अहं वा वमइ समुदि जिय लच्छिम करहुं णिवासु ॥ १४३ ॥

विसर्यकसाय वसणणिवहु अणु जि मिच्छाभाउ ।

पिसुणत्तणु ककसवयणु मिहंइ सयलु अणाउ ॥ १४४ ॥

अण्णाएं आवंति जिय आवइ घरण ण जाइ ।

उम्मगं चल्लतयह कंठंइ भज्जइ पाउ ॥ १४५ ॥

परिहरि पुचु वि अप्पणउ जसु अण्णायपविति ।

अप्पणियइं लालइं मरइ कुसियारउ णउ भंति ॥ १४६ ॥

अण्णाएं वलियेहं वि एउ किं दुअरलंइं णे जाइ ।

इहिं वाएं वचंति गय तेहिं किं मूणी ठाइ ॥ १४७ ॥

१ ज द सयण २ क सपत्त. ३ ज बुज्जइ ४ क घाउ; ५ घाउ. ६ अ मोणि ७ द अट्ठ थ घसाइ; ज वगाय. ७ अ क ज करइ. ८ क घसाणि ९ साए विसगमय. १० थ क द मिह्वि. १० अ ज कंठउ ११ अ वलियउ. १२ अ. क ज द बुअलउ. १३ ज. द म १४ फ. ज तिइ

१४१. गुणवंतों का संग कर जिससे भलाई पावे । सुवन  
सुगति और सुपत्रों से विवर्जित उत्तम वृक्ष कैसे बढ़ा  
जा सकता है ?

१४२. शत्रु भी मधुरता से शान्त हो जाता है और सभी  
माधुर्य, लज्जा जीव घस में हो जाते हैं । त्याग, कवित्व और  
और पीछे पौरुष से पुरुर की कीर्ति होती है ।

१४३. जो मौन से भोजन करता है उसे सरस्वती सिद्ध  
होती है । लक्ष्मी समुद्र में निवास करती है  
इसलिये समुद्र ( स्व+मुद्रा ) में उसका निवास  
यनाओ ।

१४४ विषय कथाय, व्यसनसमूह, पिशुनत्व, कर्कशावचन  
आश्रय भाव और सकल अन्याय इनको छोड़ ।

१४५ अन्याय से ( लक्ष्मी ) आती तो आजाती है पर  
अन्याय धरी ( रोनी ) नहीं जा सकती । उन्मार्ग से चलने  
वालों का पाव कांटे से भग्न होता है ।

१४६ जिसकी अन्याय में प्रगुप्ति हो उसका परिहार कर  
अन्यायी का लज्जा चहे घट अपना पुत्र भी हो । कुसियारा अपने ही  
लाल ( लार ) से मरता है, इसमें भ्रान्ति नहीं ।

१४७ अन्याय से चलवानों का भी क्षय हो जाता है, क्या  
अन्याय से गज दुर्बल का न होगा ? जहां वायु से गज भी उड़  
जाते हैं वहां क्या कुर्त्ता उड़र सकती है ?

अण्णाएं दालिदियहं रे' जिय द्दु आग्गु ।  
लक्खियेहं विणु सोडयहं मग्गु सच्चिकेणु दुग्गु ॥ १४८ ॥

अण्णाएं दालिदियहं ओहद्धइ णिच्चाहु ।  
लुग्गउ पायपसारणहं फाट्टेइ को संदेहु ॥ १४९ ॥

ता अच्छउ जिय पिसुणमइ संगु जि त्ताह विरुद्धु ।  
सप्पहं संगे कट्टियउ चंदणु पिकखु सुयंघु ॥ १५० ॥ ✓

विहडावइ ण हु संघडइ पिसुणु परायउ गेहु ।  
टालइ रयइ ण उच्चिडउ उंदरु को संदेहु ॥ १५१ ॥

धम्मं विणु जे सुक्खइ। तुट्टा गपा विचार ।  
जे तरुवर संदिवि खुडिय ते फल इक्क जि वार ॥ १५२ ॥

सुहियउ हुयउ ण को वि इह रे जिय णरु पायेण ।  
कहमि ताडिउ उट्टियउ गिंदुउ दिट्टउ केण ॥ १५३ ॥

रे जिय पुच्च ण धम्मु किउ एवहिं करि संतार ।  
मंति कणण रिणु णारियइ खडहडि णियडइ णाव ॥१५४॥

१ ज द अट २ ज द लक्खियेहं. ३ अ क  
सच्चिकेणु ४ अ ज फट्टइ ५ अ पिकिक्ख. ६ अ क रयणिदि  
उच्चिडउ. ७ अ उंदरु ८ ज द ण दोहम्म अटि सिय को  
पायेण ९ ज छिंदुउ; १० छिंदुउ.

- १४८ हे जीव, अन्याय से दरिद्रियों का दुःख घटता है।  
अन्याय से बिना लवड़ी के रोड़े के मार्ग कीचड़मय और  
दुसृष्टि दुर्गम हो जाता है।
- १४९ अन्याय से दरिद्रियों का निर्वाह भी टूट जाता  
अन्याय से है। जीर्ण वस्त्र पाच पसारने से फटेगा ही  
निर्वाह हानि इसमें क्या सन्देह है।
- १५० इसलिये, हे जीव, पिशुनमति को अलग रहने दे।  
पिशुन उसका सग भी विरुद्ध ( वृत्त ) होता है। सर्प के  
सग से, देव, सुगन्धी चन्दन भी काट डाला  
जाता है।
- १५१ पिशुन पराये स्नेह को तोड़ता है जोड़ता नहीं।  
उदीर ( मूषक ) उत्तरीय ( वस्त्र ) को काटता है,  
रचता नहीं।
- १५२ धर्म के बिना जो सुख भोगे हैं वे विचारले कि  
धर्मरहित सुख टूट गये। जो वृक्ष को काटकर खोटे गये हैं वे  
फल एक बार के ही ह।
- १५३ हे जीव, पाप से यहा कोई नर सुखी नहीं हुआ।  
पाप से सुख कीचड़ में मारी हुई गेंद उठती हुई किसने  
देखी है ?
- १५४ हे जीव, ' पूर्व में धर्म नहीं किया ' इसका सताप  
धर्म नाविक है कर। बिना नाविक के नाव चट्टानों पर जा पड़े  
तो इसमें क्या आन्ति है।

जेण सुदेउ सुणरु हयसि सो पइं कियउ ण धम्मु ।  
 विण्णि वि छत्ते वारियहि इक्कु पाणिउ अरु घम्मु ॥ १५५ ॥  
 अभयदाणु भयभीरुयहं जीयहं दिण्णु ण आसि ।  
 धार धार मरणह डरहि केम चिराउंमु होसि ॥ १५६ ॥  
 विज्जाउच्चु ण पइ कियउ दिण्णु ण ओसहदाणु ।  
 एवहिं वाहिहिं पीडियउ कंदि म होहि अयाणु ॥ १५७ ॥  
 संपहं दिण्णु ण चउविहं भत्ति ए भोयणदाणु ।  
 रे जिय काइं चडफडहि दूरीकयणिव्याणु ॥ १५८ ॥  
 पोत्थय दिण्णु ण मुणिवरहं विहिय ण सत्यहं पुज्ज ।  
 मइ पडियउ कवित्तुं गुणु चाहहि केम णिलज्ज ॥ १५९ ॥  
 पाउ करहि सुहु अहिलसहि परं सिविणे वि ण होइ ।  
 माइण्णिबे वाइयेइ अब कि चक्खइ कोइ ॥ १६० ॥  
 गुरुआरंभेइ णेरयगइ तिव्वकमाय हवति ।  
 इकछिदिय पाहणमरिय चुड्डइ णाव ण भंति ॥ १६१ ॥

१ ज. विरयदि. २ अ भूतयह. ३ ज. चिरायउ  
 ४ अ संपहं ५ अ क. द 'विहं ६ ज. कयित्तं. ७ क द  
 पति. ८ ज मायइ. ९ अ ज धाधियहं. १० अ द 'आरंभहं.  
 ११ अ. क. णिरयं.



१५५. जिससे सुदेव और सुनर होता है उस धर्म को धर्म के बिना नरत्व और देवत्व नहीं तूने नहीं किया। दोनों का छत्र से निवारण कर सकेगा, एक पानी और ( दूसरा ) घाम।

१५६. भयभीतकों को कभी अभयदान नहीं दिया। अब चिरायु क्यों न हुआ ? धार धार मरने से डरता है। चिरायु कैसे हो सकता है।

१५७. तूने न घैयावृत्य किया, न औषधदान दिया, व्याधियों से इसलिये व्याधियों से पीडित हुआ है। हे भ्रमानी, पीडित क्यों हुआ ? कटोर मत हो।

१५८. चतुर्विध संघ को भक्ति से भोजनदान नहीं दिया। निर्वाण से दूर रे जीव, निर्वाण को दूर करके अब क्यों तड़फड़ाता है ?

१५९. मुनिवरों को पोथी नहीं दीं, न शाखों की पूजा मति आदि की। मति, पाण्डित्य, फवित्व व गुण किस प्रकार गुण क्यों न हुए ? चाहता है, निर्लेज ?

१६०. पाप करता है और मुख चाहता है, पर वह स्वयं ~~प्रप से मुख~~ में भी नहीं होता। मरिफल व नीम दोनों से क्या नहीं. ~~क्रेई आम चख सकता है ?~~

१६१. बड़े आरम्भ से तीव्र कपाय और नरक गति होती है। पापानों से भरी नाव एक ही छिद्र से डूब जाती है इसमें भ्रान्ति नहीं।

रुडतुलामाणाइयहं हरिरुखरनिसमेस ।

जो णचइ णडपेसणउ सो गिण्हइ बहुवेसे ॥ १६२ ॥

हँलुनारंभहं मणुयगइ मंदकसायहं होइ ।

छुडु सावउ धणु वाहुडइ लाहउ पुणरनि होई ॥ १६३ ॥

सम्मचे सायययहं उप्पज्जइ गुरराउ ।

जो गविणिट्टे छंडियइ सो वारइ किम जाउे ॥ १६४ ॥

धम्मं जं जं अहिलसइ तं तं लहइ असेसु ।

पारं पावइ पाणियउ दालिहु नि सकिलेसु ॥ १६५ ॥

धम्मं हरिहलचक्रइ कुलयरु जायइ कोइ ।

भुरणत्तयनंदियचलणु कु वि तित्थंकरु होइ ॥ १६६ ॥

जासु जणणि सम्गागमाणि पिच्छइ सिणियपंति ।

पहतेए संभानियइ सुरुग्गमणु ण भंति ॥ १६७ ॥

जो जम्मुच्छवि ण्हाणियउ अमियघडहिं सक्केण ।

किम ण्हाविज्जइ अतुलनलु जिणु अह वासक्केण ॥ १६८ ॥

१ ज बुडतुला बुडमाणयहं. २ ज णड. ३ अ क  
मेस ४ अ क लहुआ°. ५ क कोइ ६ क योगविणट्टेउ  
अ द णिट्टिउ. ७ अ जाइ. ८ क द पावह. ९ ज णि.

- १६२ कष्ट-व्यापार वा फल वृष्ट तुला, मानादि ( झूठे तराजू, घाट आदि ) रखने वाले सिंह, हाथी, गधा, विषवाले व भेय ( बकरा ) होते हैं। जो नट का तमाशा करता है वह बहुत वेप धारण करता है।
- १६३ मनुष्य गति की प्राप्ति लघु आरम्भ और मन्दकपाय वालों को मनुष्य-गति प्राप्त होती है। यदि श्रावक धन का व्यापार करता है तो फिर लाभ होता ही है।
- १६४ इन्द्रिय प्राप्ति समयन्त्व सहित श्रावक के श्रतों से सुरराज उत्पन्न होता है। जो इन्द्रियों की निष्ठा को छोड़ देता है वह जाने से कैसे रोका जा सकता है ?
- १६५ योग प्राप्ति धर्म से जो जो अभिलाषा करता है सो सब पाता है। पाप से पापी क्लेशमय दारिद्र्य पाता है।
- १६६ तर्ककर पद प्राप्ति धर्म से कोई हरि, हर, चन्द्रवर्ती व कुल्कर उत्पन्न होता है और कोई तीर्थकर होता है जिनके चरणों की तीनों लोक घन्दना करते हैं।
- १६७ गर्भव्याज स्वर्ग से आगमन के समय उनकी जन्मी स्वप्न पङ्क्ति देखती है। सूर्योदय प्रभा के तेज से सभावित होता है इसमें भ्रान्ति नहीं।
- १६८ जन्मोत्सव जन्मोत्सव के समय उनका स्नान शत्रु अमृत के घड़ों से करता है। अनुश्रवणी जिन भगवान् भ्रशत के द्वारा कैसे गढ़गये जा सकने हैं।

सुरसायरि जसु णिवमंणि घल्लइ चिहुरै सुरिंदु ।

अह उत्तमकज्जहं हवइ ठाउ जि खीरसमुदु ॥ १६९ ॥

णाणुग्गमि जसु समसरणि पत्तामरसंघाउ ।

होइ कमलमउलियभसलु सूरुग्गमणि तलाउ ॥ १७० ॥

जसु पत्तुत्तमर्राइयउ बिलुलतो वि असोउ ।

अइदुरुज्झियपरियणहं किम उप्पज्जइ सोउ ॥ १७१ ॥

घारिउ तिमिरु जिणेसरहं भामंडलु अइदिनु ।

हयतमु होइ सुहायणउ इत्थु ण काइं विचिनु ॥ १७२ ॥

माहउसरणु सिलीमुहउ कुसुमासणि थिप्पंति ।

सुमणस अलियत्रिज्जिया जिणचलणहं णिवडंति ॥ १७३ ॥

धवलु वि सुरमउडंकियउ सिंहासणु बहु रेइं ।

अह वा सुरमणिमंडियउ जिणपरआसणु होइ ॥ १७४ ॥

सद्धमिसिण दुंदुहि रडइ छंडहु जीवहं खेरि ।

हकारइ णर तिरिय सुर एरिस होइ सं भेरि ॥ १७५ ॥

१ द णिवधवणि २ ज चिहुर ३ ज कमउ ४ ज  
 ५ ज रोइ ६ अ दूर, ज दूरि; ७ वरि.  
 ७ अ सु (सु ?), द म

- १६९ तप कल्याण निष्प्रमण के समय सुरेन्द्र उनके केशों को सुरसागर में घालने ( टालते ) हैं। उत्तम कार्य का टांघ भी क्षीरसमुद्र होता है।
१७०. धान कल्याण धानेद्य के समय उनके समवशरण में देवों का समूह प्राप्त होता है। सूर्योदय के समय तलाय कमलों पर मुकुलित धमरों से युक्त होता है।
१७१. अशोक उनके ऊपर उत्तम पत्रों से विराजित अशोक लहलहाता है। जिन्होंने परिजनों का बहुत दूर से परिन्याग कर दिया उन्हें कैसे शोक उत्पन्न हो सकता है ?
१७२. भामण्डल जिनेश्वर का अंधकार दूर हुआ है, अतः उनका भ्रमण्डल अतिदीप्तिमान, तम का नाश करने वाला और सुहावना होता है इसमें कुछ विचित्र नहीं है।
१७३. पुष्पशृटि माधवशरण शिर्षीमुख कुमुभासन पर तृप्त हो जाते हैं और अलीकविचरित सुमनस जिन भगवान् के चरणों में पड़ते हैं।
१७४. गिहासन सुरमुकुटांरित धवल सिंहासन भी बहुत शोभायमान है। जिनवर का आसन सुरमणि मंडित होता है।
१७५. दुःखि शब्द के मिय से दुंदुभि रटनी है 'जीवों के प्रति ठेप छोड़ो'। वह नर, निर्यश्च और सुरों को दृष्टाग्नी है। वह भरी प्येमी होती है।

चामर ससहरकरधवल जसु चउसट्टि पडंति ।

हरिसिय जिणपासट्टिया अह सचामर हुंति ॥ १७६ ॥

छत्तइं छणससिपंडुरइं सुर णर णाय धरंति ।

विसहरसुरचक्किहिं गहिय जिणपुंडरिय हवंति ॥ १७७ ॥

धुंणिअक्खियसंपुण्णहल जीवा सासणि जासु ।

अमियसरिसै हियमहुर गिर अह व ण वल्लह कासु ॥१७८॥

एह विहइ जिणेसरहं हुव धम्मं एवट्टं ।

वणसइ णयणाणंदयरि होइ वसंतं मंड ॥ १७९ ॥

एवंविट्ठे जो जिणु महइ वंछिउ सिज्झइ तासु ।

वीजं अह वा सिंचियंइं खेत्तिय होइ ण कासु ॥ १८० ॥

जो जिणु ण्हावइ धयपयहिं सुरहिं ण्हविज्जइ सोइ ।

सो पावइ जो जं करइ एहु पसिद्धउ लोइ ॥ १८१ ॥

गंधोएण जि जिणयरहं ण्हाविर्य पुण्णु बहुचु ।

तेलहं बिंदु वि विमलजैलि को घारइ पसरंतु ॥ १८२ ॥

१ अ. 'दं. २ अ. धुणि; ज. मुणि. ३ ज सट्टिय.  
४ अ क इयवट्ट. ५ अ. क. 'विह. ६ ज. द. विजं. ७ ज.  
संचियं ८ ज. ण्हाविहिं. ९. द तेलहे. १० ज. जलिहिं.

१७६. चन्द्रकिरणों के समान धवल चौसठ चमर उनके चमर ऊपर दुलते हैं। हर्ष से जिन भगवान् के पास स्थित होने वाले सवामर (सधे अमर) होते हैं।
१७७. पूर्णचन्द्र के समान श्वेत छत्र सुर नर और नाग छत्र धारण करते हैं। जिन भगवान् के पुंडरीक (छत्र) विषधर, सुर और चक्रवर्तियों द्वारा गहे जाते हैं।
१७८. उनके शासन में ध्वनि द्वारा जीवों के सम्पूर्ण दिव्यध्वनि फलों का व्याख्यान होता है। अमृत के सदृश, हृदयमधुर गिरा किसे प्यारी नहीं लगती ?
१७९. यह जिनेश्वर की इतनी विभूति धर्म से ही हुई है। नयनानन्दकारी धनश्री वसन्त से ही मण्डित होती है।
१८०. इस प्रकार के जिन भगवान् की जो पूजा करता जिन पूजा है उसका वाञ्छित सिद्ध होता है। वीज के सीचने से किसकी ऐत्ती (समृद्ध) नहीं होती ?
१८१. जो जिन भगवान् को घृत और पय से स्नान घृत पय प्रक्षाल करता है उसे सुर नहलाते हैं। 'जो जैसा करता है तैसा पाता है' यह लोक में प्रसिद्ध ही है।
१८२. जिनवर के गघोदक स्नान से बहुत पुण्य होता गघोदक प्रक्षाल है। विमल जल में पड़े हुए तेल के बिन्दु को फैलाने से कौन रोक सकता है ?

जलधारा जिणपयगयउ रयहं पणासइ णामु ।  
ससहराकिरणकरालियहं तिमिरहु कित्तिउ थामु ॥ १८३ ॥

जो चचइ जिणु चंदणइं होइ सुरहि तसु देहु ।  
तिहें जह दीवहं गूयइं उज्जोइज्जइं गेहु ॥ १८४ ॥

जिणु अचइ जो अकसयदिं तसु वरवंसपसइ ।  
अह विदियइं सुपपचमिहि होइ पि चरिविहइ ॥ १८५ ॥

खुइइ भोउ ण तसु महइ जो कुसुमहिं जिणणाहु ।  
अह सरवैरि णइसारिणइ पाणिउ होइ अगाहु ॥ १८६ ॥

णेवजइं दिण्णइं जिणहु जिय दालिइहु णामु ।  
दुरिउ ण दुक्कइ तहें णरहु लच्छिहि होइ ण णामु ॥ १८७ ॥

दीवइं दिण्णइं जिणरहं मोहहें होइ ण ठाउ ।  
अह उववासहिं रोहिणिहिं सोउ निपलयहु जाइ ॥ १८८ ॥

धूवउ खेवइ जिणरहं तसु पमरइ मोहग्गु ।  
इत्थु म कायउ भति करि तें पडिबद्धउ सग्गु ॥ १८९ ॥

१ क पयासइ २ क उज्जोवज्जइ ३ अ क द सरयरा  
ज सरवणइं सारणइं. ४ अ द तहो; ज तसु ५ द मोहद.



१८३. जिनदेव के चरणों पर की जलधारा रज का नाम जल-प्रशाल फल तरु नष्ट कर देती है। चंद्रकिरणों से करालित तिमिर का कितना सामर्थ्य है ?

१८४. जो जिन भगवान् की चन्दन से पूजा करता है चन्दन पूजा फल उसका शरीर सुगन्धित होता है, जैसे कि दीप में डाले तेल से घर में उजेला किया जाता है।

१८५. जो अक्षतों से जिनदेव को पूजता है उसका उत्तम अक्षत पूजा, श्रुत पंचमी फल वंश में जन्म होता है, और श्रुतपंचमी के विधान से चक्रवर्ती की विभूति होती है।

१८६. जो पुष्पों से जिनदेव को पूजता है उसका कर्मी पुष्प पूजा फल भोग नहीं खुटता। सरोवर में नदी की नहर मिला देने से पानी अगाध हो जाता है।

१८७. जिनदेव को नैवेद्य चढाने से, हे जीव, दारिद्र्य का नैवेद्य पूजा फल नाश होता है, उस मनुष्य को पाप नहीं लगता और लक्ष्मी का विनाश नहीं होता।

१८८. जिनवर को दीप चढाने से मोह को स्थान नहीं दीप पूजा, रोहिणी उपवास फल मिलता, और रोहिणी के उपवास से शोक भी प्रलय को पहुंच जाता है।

१८९. जो जिनवर को धूप देता है उसका सौभाग्य धूप पूजा फल फैलता है। इसमें कुछ भी भ्रान्ति मत कर कि उसने स्वर्ग बांध लिया।

देइ जिणिंदहं जो फलइं तसु इच्छियइं फलंति ।  
मोयघरहं गय रुक्खडा सयल मणोरहं दिंति ॥ १९० ॥

जिणपयगयकुसुमंजलिहिं उत्तमसियसंजोउ ।  
सरगयरधिकिरणावलिण्णल्लिणिहिं लच्छिम होइं ॥ १९१ ॥

जिणपडिमइं कारावियइं संसारहं उत्तारु ।  
गमणद्वियहं तरंडउ विअह व ण पावइ पारु ॥ १९२ ॥

जिणभवणइं कारावियइं लब्भइ सग्गि विमाणु ।  
अह टिकइं आराहणहं होइ समाहिहि ठाणु ॥ १९३ ॥

जो धवलावइ जिणभवणु तसु जसु कहिं मि ण माइ ।  
ससिकरंणियरु सरयमिलिउ जगु धवलणहं वसाइ ॥ १९४ ॥

जो पइठावइ जिणवरहं-तसु पसरइ जगि कित्ति ।  
उवहिवेल छणससिगुणइं को वारइ पसरंति ॥ १९५ ॥

आरत्तिउ दिण्णउ जिणहं उज्जोयइ सम्मत्तु ।  
सुवणुब्भासइ सुरगिरिहिं सरु पयाहि ण दिंतु ॥ १९६ ॥

१ द. मणोहरा हुंति. २ ज. द. होउ. ३ क. 'हु; द.  
हो. 'ध' ज. आराहणइं; द. आराहणिहिं. ५ ज. ससिहर. ६ क.  
गुणहं. ७ ज. दीवउ दिण्णउ जिणवरहं. ८ क. द. उज्जोश्य.

१९०. जो जिनेन्द्र को फल चढाता है उसको यथेष्ट फल प्राप्त होता है । भोगभूमि के वृक्ष उराके सव मनोरथों को पूरा करते हैं ।  
फल पूजा फल
१९१. जिनदेव के पद पर चढाई कुसुमाञ्जलि से उत्तम श्री का संयोग होता है । सरोवर में पड़ी रवि की किरणावलि से कमलों में लक्ष्मी आती है ।  
कुसुमाञ्जलि फल
१९२. जिनप्रतिमा कराने से संसार से उतार होता है । गमन के लिये उद्यत पुरुष को तरंड ( डोंगा ) ही पार लगाता है ।  
जिन प्रतिमा कराने का फल
१९३. जिन मन्दिर बनवाने से स्वर्ग में विमान मिलता है, और आराधना की टीका करने से समाधि में स्थिति होती है ।  
जिनमंदिर निर्माण फल
१९४. जो जिन-मन्दिर को धवल करवाता है ( सफेदी करवाता है ) उसका यश कहीं नहीं माता । शरत्काल में मिलकर चन्द्रकिरणों का समूह जगत् भर को धवल बना देता है ।  
जिनमंदिर की सफेदी कराने का फल
१९५. जो जिनघर की प्रतिष्ठा करता है उसकी जगत् में कीर्ति फैलती है । पूर्णचन्द्र के गुणों से प्रसार करती हुई उदधि की घेला ( तरंग ) को कौन रोक सकता है ?  
जिन प्रतिष्ठा फल
१९६. जिनदेव को दी हुई आरती सम्यक्त्व का उद्योग करती है । सुरगिरि पर पदार्पण करने ही सूर्य भुवन को उद्गामित कर देता है ।  
आरती फल

तिलयइं दिण्णइं जिणवरहं जग्गि अणुराउ ण माइ ।  
 चंदकंति चंदहं मिलिउ पाणिय दिण्ण ण ठाई ॥ १९७ ॥

चंदोवइं दिण्णइं जिणहं मंणिमंडविय विमाल ।  
 अह संबंधा ससहरहं गहंतारायणपाल ॥ १९८ ॥

भव्वुच्छाहणि पावहरि जिणहंरि घंट रसंति ।  
 कुमुयार्णदणि तमहरणि छणजामिणि ण हु मंति ॥ १९९ ॥

चिंघचपरछत्तइं जिणहं दिण्णइं लंभइ रज्जु ।  
 अह पारोहहिं णिग्गयहिं वड्ड वित्थरइ ण चोञ्जु ॥ २०० ॥

जिणहरि लिहियइं मंडियइं लच्छि संमीहिय होइ ।  
 पुण्णु महंतउ तासु फल्ल कहियि णं सक्कइ कोइ ॥ २०१ ॥

जंबूदीउ समोसरणु णंदीसरं लोयानि ।  
 जिणवरभव्वणि लिहावियइं सयलहं दुक्खहं हाणि ॥ २०२ ॥

दिण्णइं वत्थ सुअजियहं दिव्वंवर लज्जंति ।  
 पाणिउ पेसिउं पउमिणिहिं पउमइं देइ ण मंति ॥ २०३ ॥

१ ज. उदउ कि दित्ती ठाद. २ द. महि. ३ अ. ज.  
 संबंधी. ४ ज. गय°. ५ फ. °वर; द. °हर. ६ ज. °उत्तट.  
 ७ फ. द. भव्वद. ८ ज. समादिय. ९ ज. कि. १० ज. द.  
 णंदीसरि. ११ क. दिण्णं, ज. द. दिण्णा. १२ अ. फ. ज. गोसिउ.

१९७. तिलक पत्र जिनवर को तिलक चढाने से जगन् में अनुराग नहीं माता। चन्द्रकान्त ( मणि ) चन्द्र से मिलकर पानी देने से नहीं रुकता ।

१९८. चदेवा जिन भगवान् को चढाये हुए मणि मंडित और विशाल चदेवा ( ऐसे शोभायमान होते हैं ) चढाने की जैसे ग्रह और तारागणों की माला चन्द्र से शोभा सम्यक् हुई हो ।

१९९. जिनगृह में वज्रता हुआ घंटा भव्यों का उत्साहक और पापहारी होता है। पूर्णिमा की रात्रि पत्र की महिमा पुमुदानन्ददायिनी और अन्धकारहारिणी होती है इसमें भ्रान्ति नहीं ।

२००. जिन भगवान् को ध्वजा, चमर और छत्र चढाने का चमर, छत्र से राज्य मिलता है। प्रारोहों के निचलेने से बट वगैरे का फल या विस्तार बढे तो क्या आश्चर्य है ।

२०१. जिनगृह में माडना लिपने से यथेष्ट लक्ष्मी प्राप्त माडना लिपते होती है और महापुण्य होता है जिसका फल कोई का पत्र यह नहीं सकता ।

२०२. जम्बूद्वीप, समोत्तरण, नन्दीध्वर व लोकों को जम्बूद्वीपादि जिनमन्दिर में लिपचाने से सबल दुर्गों की लिपाने का पत्र हानि होती है ।

२०३. अजिंवाओं को यत्र देने से दिव्य चक्रों की प्राप्ति अजिंवाओं को होती है। पत्रसंगेतर में पानी का प्रवेश कराने से वधशतका पत्र यह पत्र देगा, इसमें भ्रान्ति नहीं ।

सारंभइं ष्हवणाइयहं जे सायज्जं भणंति ।

दंसणु तेहिं विणासियउ इत्थु ण कायउ भंति ॥ २०४ ॥

पुंगलु जीवइं सहु गणिये जो इच्छइ धणचाउ ।

ईणि सम्मत्ते तसु तणइं किम सम्मत्तु म जाउ ॥ २०५ ॥

सम्मत्ते विणु वय वि गय वयहं गयहं गउ धम्मु ।

धम्मं जंते सुक्खु गउ ते विणु णिप्फलु जम्मु ॥ २०६ ॥

पुण्णरासिण्हवणाइयइं पाउ लहुं वि किउ तेण ।

विसक्कणियइं बहु उवाहिजलु णउ दूसिअइ जेण ॥ २०७ ॥

ते सम्मत्तु महारयणु हिययंचलि धिरुं वंधि ।

ये सहु जहिं जहिं जाहिं जिय तहिं तहिं पार्वहि सिद्धि ॥ २०८ ॥

दाणच्चणविहि जो करइ इच्छिये भोयणिबंधु ।

विक्कं सुमणि वराडियइं सो जाणहु जाबंधु ॥ २०९ ॥

ते कम्मकखउ मग्गि जिय णिम्मल भोहिसमाहि ।

ण्हवणदाणपूजाइयेइं जे साययपइ जाहि ॥ २१० ॥

१ अ. द. सायज्जु. २ फ. पुंगल जीविइसुहु. ३ अ. क. द गणित, ज. गणियउ. ४ अ. फ. णिसमत्तं. ५ अ. द. लहु किउ. ६ अ सुहुं. ७ फ. जाइ. ८ फ. पावर. ९. ज. द. इच्छर. १० अ. विक्कियि. ११ अ. फ. पूजाइयइं.

२०४. जो अभिषेकादि के समारम्भों को साधय ( दोष-  
अभिषेक मे पूर्ण ) कहते हैं उन्होने दर्शन का नाश कर दिया,  
क्षेप नहीं इसमें कोई भ्रान्ति नहीं ।

२०५. जो पुद्गल को जीव का साथी गिनकर धन-के  
निर्विषेक से त्याग की इच्छा करता है उसकी ऐसी सम्मति से  
सम्यक्त्वनाश सम्यक्त्व कैसे नहीं जायगा ?

२०६. सम्यन्त्य के बिना व्रत भी गये । व्रतों के जाने से  
सम्यक्त्वनाश धर्म गया । धर्म के जाते ही सुख भी गया जिसके  
से सुखनाश बिना जन्म निष्फल है ।

२०७. अभिषेकादि की पुण्यराशि में यदि किसी ने लघु  
पुण्यराशि में पाप भी कर लिया तो विष के एक कण से  
पापविन्दु समुद्र भर का जल दूषित नहीं हो सकता ।

२०८. इससे सम्यन्त्य रूपी महारत्न को हृदय रूपी  
सम्यक्त्व से अचल में स्थिरता से बांध । उसके साथ, हे जीव,  
सिद्धि जहां जहां जायगा, तहां तहां सिद्धि पायेगा ।

२०९. जो भोगबंध की इच्छा से दानार्चन विधि करता  
भोगों की इच्छा है, वह जन्म का अंधा, जानो, -उत्तम-मणि-को  
से धर्म कौड़ी मोल बेचता है ।

२१०. इसलिये, हे जीव, अभिषेक, दान, पूजादि से कर्मों  
वाञ्छनीय फल के दाय और निर्मल बोधि समाधि की मांग कर  
जिससे शाश्वत पद पर जाये ।

पुण्य पाउ जमु मणि ण समु तसु दुत्तरु भवसिंधु ।  
कणयलोहणियलइं जियहु किं ण कुणेहिं पयबंधु ॥२११॥

ण हु विग्गासिय दलकमलु ससरु सविंदु सरेहु ।  
बंधिज्जइ इय कप्पयरु कामिउ को संदेहु ॥ २१२ ॥

हियकमलिणि सराहरधवल सुद्ध फलिहसंकास ।  
भाइय पडिम जिणेसरह तोडइ चउगइपास ॥ २१३ ॥

जासुं हियइ अ सि आ उ सा पाउ ण हुफइ ताह ।  
अह दावाणलु किं करइ पाणियगहिरठियाह ॥ २१४ ॥

जिय मंतइं सत्तक्खरइं दुरियइं दूरहु जंति ।  
अह सीहहं गुंजारियइं हरिणउलइं कहिं ठंति ॥ २१५ ॥

धिण्णिसयइं अ सि आ उ सा जं वासरि फलु दिंति ।  
इक्कसएण वि तं जि फलु सत्तक्खरइं ण भंति ॥ २१६ ॥

गरुडहं भावइं परिणचइ रे जिय जाय हि मति ।  
ताव हि णरु विसघारियउ उट्ठावइं ण हु भंति ॥ २१७ ॥

जिणु गुणु देइ अचेपणु वि बंदिउ णिंदिउ दोमु ।  
इउ णियभावहं तणउ फलु जिणह ण रोमु ण तोमु ॥२१८॥

१ फ. करहिं. २ अ. कमलदल. ३ अ. किं विवजह.  
४ अ. किं. ५ अ. द. जादि. ६ फ. ज. द. उट्ठापदि.



२११ जिसके मन में पुण्य और पाप समान नहीं हैं उसे पाप पुण्य की भवसिन्धु दुस्तर है। क्या धनक या लोहे की ममता के माध्यम निगड (शृगला) प्राणी का पादबन्धन नहीं करती ?

✓ २१२ स्वर, चिन्दु और मात्रा सहित सपत्र कमल का वमलाकार विकास किये बिना यदि कोई कल्पवृक्ष की वाञ्छा सिद्धाक की पूजा करे तो वह बामी है इसमें क्या सन्देह है ?

२१३ हृदयकमल में भारं दुर्द चन्द्रधवल, सफटिय के जिनप्रतिमा की समान शुद्ध, जिनेश्वर की प्रतिमा चतुर्गति के पाश भावना का कण्ड ( बन्धन ) को तोड़ती है।

२१४ जिसके हृदय में अ सि आ उ सा हैं उसे पाप अ सि आ उ सा नहीं लगता। जो गहरे पानी में स्थित है उसका ( पत्र परमेश ) दावानल क्या कर सकता है ?

२१५ हे जीय, इस सात अक्षरों के मंत्र से सत्र पाप पापनाशक मंत्र दूर भागते हैं। सिंह की गुजार में कहीं हरिण फुल टहर सकते हैं ?

२१६ अ सि आ उ सा का प्रतिदिन दो सौ ( जप ) जो फल देता है वही फल सौ से भी होता है और सात अक्षरों से भी। इसमें भ्रान्ति नहीं।

२१७ हे जीय, जब मात्रिक गरड़भाय में परिणत हो मंत्र में जाता है उसी समय वह विप से मूर्च्छित मनुष्य को उठा देता है। इसमें भ्रान्ति नहीं।

२१८ अचेतन भी जिन ( प्रतिमा ) बन्धने से गुण और स्वभावानुसार निन्दा करने से द्रोप देती है। यह अपने भावों का ही फल है। जिन भगवान् को न रोप है न तोप।

मणुयत्तणु दुल्लहु लहिवि भोयहं पेरिउ जेण ।  
इंधणकज्जे कप्पयरु मूलहो खंडिउ तेणं ॥ २१९ ॥

दुल्लहु लहिवि णरचयणु विसयहं तोमिउ जेण ।  
पट्टोलयतग्गंधियहं सुरयणु फोडिउं तेण ॥ २२० ॥

दुल्लहु लहि मणुयत्तणउ भोयहं पेरिउ जेण ।  
लोहकज्जि दुत्तरतरणि णाव वियारिय तेण ॥ २२१ ॥

दुण्णि सयइं विसुत्तरइं पट्टियइं सिवगइं दिंति ।  
धम्मघेणु संदोहयहं वरपउ दिंति ण भंति ॥ २२२ ॥

णयंसुरसेहरमणिकिरेणपाणिय पयपोमाइं ।  
संघहं जाहं समुल्लसहिं ते जिण दिंतु सुहाइं ॥ २२३ ॥

दंसणु णाणु चरित्तु उउ रिसिगुरु जिणवरदेउ ।  
वोहिसमाहिण सहुं मरणु भवि मनि हुज्जउं एउ ॥ २२४ ॥

इय साययधम्मदोहा समत्ता ।

१ ज. म. में यद् देश नहीं है. २ क. केडिउ. ३ अ. पायो-  
सुत्तरं. ४ ज. सियसुहु. ५ क. णय. ६ क. तो पाणियपोमाहं.  
७ अ. क. ज. द. जाह. ८ अ. तेण जि  
णुत्त सदाह. ९ अ. सिरि° १० क. दिज्जउ पट्ट.

२१९. दुर्लभ मनुजत्व को पाकर जिसने उसे भोगों में मगुध जन्म का दुष्प्रयोग प्रेरण उसने इन्धन के लिये फलानरु को मूल से काट डाला ।
२२०. दुर्लभ नरत्व का लाभ पाकर जिसने विषयों में संतोष माना उसने छत्रपट में गांड देने के लिये (?) उत्तम रत्न को फोड़ डाला ।
२२१. दुर्लभ मनुजत्व को पाकर जिसने उन्हे भोगों में प्रेरण उसने दुस्तरतरणि नाच को उसका लोहा निकालने के लिये तोड़ डाली ।
२२२. ये धीस ऊपर दो सो दोहे पढने से शिवगति देते इस प्रय के पढने का फल हैं । धर्मधेनु अच्छे दोहकों ( दुहने वालों ) को उत्तम पय ( दुग्ध या पद ) देती है इसमें भ्रान्ति नहीं ।
२२३. नमस्कार करते हुए देवों के मुकुटमणियों के सुग की प्रार्थना, किरणरूप पानी के संसर्ग से जिनके कमलरूपी चरण प्रकाशमान हैं वे जिनदेव सुख प्रदान करें ।
२२४. दर्शन, ज्ञान, चरित्र, तप, ब्रह्मपि-गुरु, जिनवर-देव भक्तिम विनयि और बोधिसमाधि सहित मरण, ये भव भव में होंगे ।

इति धावरुधर्मदोहा समाप्त ।

## परिशिष्ट

किसी किसी पोथी में कुछ दोहे अधिक पाये जाते हैं जो प्रक्षिप्त प्राप्त होते हैं। वे यहाँ उद्धृत किये जाते हैं।

दोहा नं. २२ और २३ के बीच म प्रति में—

मज्जहु तिजहु भन्वयणु जेण मई विपरीय ।  
हीणकुलेसु य जोग्य कही तसथावर उवजंति ॥  
परिहरि मांसहु अरि जिय पंचेहिं णासो एसेहि ।  
तस्सु वि थावर धाइही सम्मोछिय यहु होइ ॥

अनुवाद—हे भव्यजन मय की त्यागो जिससे मति विपरीत हो जाती है। वह हीनकुलवालों के योग्य कही है। उसमें प्रम और स्थावर जीव उत्पन्न होते हैं।

रे जीव, मांस का परिहार कर। वह पंचेन्द्रिय जीवों के नाश से प्राप्त होता है। उसमें भी प्रस, स्थावर व सम्मूर्धन जीव बहुत होने हैं।

दोहा नं २८ और २९ के बीच क. प्रति में—

चउ प इंदिय विष्णि छह अट्टह तिष्णि हचंति ।  
दह चउरिंदिय जीवडा चारह पंच हयंति ॥

इसमें जीवभेदों की संख्या दी है। इसके लिये 'तत्त्वार्थाविगममूल' देखिये।

दोहा नं. ३६ और ३७ के बीच क. प्रति में—

उक्तं च-सामान्यतो निशायां च जलताम्बूलमौषधम् ।  
गृह्णातु चैव गृह्णन्तु नैव प्राणं फलादिकम् ॥

यह दोहा नं. ३७ के भाव की पुष्टि के लिये अन्य ग्रन्थों में उद्धृत किया गया है ।

दोहा नं. ७६ और ७७ के बीच म प्रति में—

भरहे पंचमकालहिं ण स्सेणी महव्वयधारी ।  
अत्थि अणुव्वयधारी कोट्टिहिं लम्बेसु कोई ॥

अनुवाद—भरतक्षेत्र में, पंचमकाल में, भेषीबद्ध महाव्रतधारी (मुनि) नहीं होते । अणुव्रतधारी भी छाछों करोड़ों में कोई होता है ।

दोहा नं. १८१ और १८२ के बीच क प्रति में—

जिणु ण्हावइ उत्तमरसहिं सऊरअम्मभवेहिं ।  
सो नरु जम्मोवहि तरहि इत्थु म भंति करेहि ॥  
जो धियकंचनवण्णडइ जिणु ण्हावइ धरि भाउ ।  
सो दुग्गइ गइ अवहरइ जग्गि ण दुक्कइ पाउ ॥  
दुद्धं जिणवरु जो ण्हावइ मुत्ताहलधवलेण ।  
सो संसारि ण संभवइ मुच्चइ पायमलेण ॥  
दुद्धझडाडडि उत्तरइ दडवड दहिउ पडंति ( ० तु ) ।  
भवियहं मुच्चइ कलिमलहं जिणदिट्टउ विहसतुं ॥  
सन्वोसहि जिणण्हाहियइं कलिमलरोय गलंति ।  
मणवंछियसय संभवहिं मुणिगण पम भणंति ॥

अनुवाद—जो जिन भगवान् को शक्र और आम्रके उत्तम रसों से नहलाता है वह नर जन्मोदधि को तरता है इसमें भ्राति मत करो

जो कंचनवर्ण फूल से जिन भगवान् को भाव धारण कर नहलाता है वह दुर्गति गति को दूर करता है और जन्ममर उसे पाप नहीं लगता ।

जो मुक्तापल के समान धवल दूधमे जिनवर को स्नान कराता है वह ससार में उत्पन्न नहीं होता और पापमल से मुक्त होजाता है ।

दुध की धार के पश्चात् क्षीर दधि पड़ता हुआ तथा जिन भगवान् को देगकर प्रसन्न होता हुआ भोगों को कलिमल से मुक्त कर देता है ।

सर्वाधि से जिन भगवान् को नहलाने से कलिमल के रोग दूर हो जाते हैं और सबको मनोवाञ्छित सिद्ध होते हैं । ऐसा मुनिगण करते हैं ।

दोहा नं २०६ और २०७ के बीच अ प्रति में—

पारंभइं ण्हघणाइयइं जे सायय जि भणंति ।

दंसण नेहं विणासियउ ण्णु ण कायउ भंति ॥

( यह दोहा नं. २०४ से मिलता है )

हा न, २२३ और २२४ के बीच क प्रति में—

जो जिण सासण भासियउ सो मइं कहियउ साय ।

जो पालेसइ भाउ करि सो तरि पावइ पाय ॥

एहु धम्म जो आयरइ चउवण्णइं मह कोइ ।

सो णय णारी भय्ययणु सुरयइ पावइ सोइ ॥

काइं बहुल्लइं झंसियइं ताल्लू सूत्तइ जेण ।  
 यहु परमन्त्तरु चेर लइ कम्मफत्तउ हुइ तेण ॥  
 भव्वयलगा सुवयण सुग्गइ गच्छइ तेण ।  
 जह दिट्ठिवउ भवगयह कहिउ ण किञ्चउ तेण ॥

अनुवाद—जो जिनशासन में कहा गया है वही सार मैंने कहा है ।  
 जो भाव करके इसको पावेगा वह तैर के पार पावेगा ।

इस धर्म का चतुर्वर्ण में से कोई भी जो आचरण करेगा वह नरनारी  
 भव्यजन सुगति पावेगा ।

बहुत प्रलाप करने से क्या जिससे तालू सूखे । इसी परमाक्षर को  
 चिरकाल तक लेओ जिससे कर्मक्षय होवे ।

भव्यों के जो सुवचन हैं उनसे सुगति को जाता है । जिसमें भवगति  
 को देखना पड़े ऐसे वचन को नहीं करना चाहिये ।

दोहा नं. २२४ के पश्चात् क प्रति में—

इय दोहावद्धययधम्मं देवसेनै उवदिट्ठ ।  
 लहु अक्खरमत्ताहीयमोपय सयण समंतु ॥

अनुवाद—इति देवसेन द्वारा उपदिष्ट दोहावद्ध मतधर्म । लघु अक्षर  
 मात्रा से हनि जो पद हों उन्हें सज्जन क्षमा करें ।

## शब्दकोश

इस कोष में सज्ञायें बिना विभक्ति क तथा क्रियायें ब्याप्रयोग सम्मिलित की गई है और उनके मस्कृत रूपान्तर दिये गये हैं । जो संस्कृत शब्द हिन्दा म उपयुक्त नहीं हाते उनके द्वि दा रूपान्तर या समानार्थ शब्द दे दिये गये हैं । जो शब्द कईवार एक ही अर्थ में आया है उसका एक ही दाहा नबर दिया गया है ।

निम्न लिखित संकेताक्षरों का प्रयोग किया गया है —

शु - गुजराती, पु - पुरप, म - मराठी, मार - मारवाडी, हेम - हेमचन्द्र कृत प्राकृत व्याकरण

अ

अइदित्त - अतिदाप्त, १०२  
 अइदूरजिज्ञय - अतिदूरोजिज्ञान,  
 १०१  
 अक्खमि - आख्यामि, कहल हू १  
 अक्खय - अक्षत, १८५.  
 अक्खय - आख्यात, १०८  
 अगाळिअ - अगालित, विनाछना,  
 २७  
 अगाह - अगाध, १८६  
 अग्नि - अग्नि, आगी, ३१

अचेयण - अचेतन, २१८  
 अचइ - अचयति, पूजता है, १८५  
 अच्छउ - आस्थम्. दूर रहे, ३०  
 अजु - अय, आज, ८८  
 अज्जवसाय - अध्वरसाय, १२२  
 अट्ट - अट, आट, २०  
 अट्टम - अटम, आटवा, १५  
 अट्टमि - अटमी, १३  
 अणतोरिय - अ+ मुवरित, ५६  
 ( मुवरी - फिन्कर, म  
 मुरती, alum )



अणत्थ - अनर्थ, ४८.

अणाअ - अन्याय, १४४.

अणघोहिय - अनुक्त, विना  
बुलाया, ११५.

अणायतण - अनायतन, २०.

( दुग्ध, पुदेव, कुशास्त्र, तथा  
इन चीनों के पूजने वाले ये  
छह अनायतन कहलाते हैं. )

अणिवारिय - अनिवारित, १२२

अणुमइ - अनुमति, १६.

अणुराअ - अनुराग, २५.

अणुचय - अणुजन, ५९ ( हिंसा,  
चोरी, झूठ, कुशील और  
परिग्रह इनका मूहस्थ के  
समने योग्य अणुरूप त्याग  
को अणुव्रत कहते हैं )

अणुसरहिं - अनुसरन्ति, अनुस-  
रण करते हैं, ११७.

अण्ण - अन्य, ३५.

अण्णाअ - अन्याय, १४५.

अण्णायपवित्ति - अन्याय+प्रवृत्ति  
१४६.

अण्णुयइइ - अन्य+उपदिष्ट, २४.

अत्तागम - आप्त + आगम, देव  
और शास्त्र, १९.

अत्थमिय - अस्तमित, सूर्यास्त,  
३७.

अपत्त - आपान, ७८.

अप्पणअ - आत्मन, अपना, ८४.

अप्पणिय - शास्त्रीय, अपनी, १४६

अप्पत्थ - अपस्य, ४१. -

अप्पिय - अर्पित, ८४.

अभयदाण - अभयदान, १५६.

अमिअ - अमृत, २

अमियघड - अमृत+घट, १६८.

अमियसरिस - अमृतसदृश १७८

अयाण - अजानत्, अज्ञान १५७.

अरहंत - अर्हत्, ४

अलिय - अलीक, असत्य, ६१

अलिय - अलि ( प्रमत् ), अलीक  
( असत्य ), १७३.

अवग्गणि - अवगणय, गिनो, २-

अवर - अपर, और, ११९.

अवस - अवसाम्, अवश्य, २९

अवसि - अवसाम्, अवश्य, ६०.

अविण - अविनं, पार, १००.

अविरस्य - अविरत, प्रतरहित, ७९

असक - असक्त, १६८.

अ सि आ उ सा - अहंर, सिद्ध,  
आचार्य, उपाध्याय, पाधु,  
इन पंच परमेष्ठी का अल्पाक्षर  
मंत्र, २१४

असेस - असेय १६५

असोअ - अशोक ( वृक्ष ), १७१

अह - अथ, २६

अह य - अथ वा, ६

अहम्म - अधर्म अधर्मी, १०३

अहाणअ - आभाणक, अहाणा, २४

अहिलसह - अभिलषणे, इच्छा  
करता है, ४२

अहिलसिअ अभिलषित, ३७

अहिलास - अभिलाष, ५१

अंजणगिरि - अजनगिरि २९

अतरि - अन्दरे, अन्दर, २२

अधार - अधकार, ६

अंय - अत्र, आम, १६०.

## आ

आड - आयतु, अवे, ५८

आडसत - आयुस्+अत्, ७३

आमिस - आमिअ, मास, २८

आयरइ - आचरति, आवरण  
करता है, ७६.

आयह - एगम्, इनके, २२

आयास - आकाश, ७७

आरत्तिअ - आरात्रिक, आरती,  
१९७

आराहण - आराधना, १९३

( भगवन्त्र आराधना नाम  
का प्रथमविशेष )

आयइ - आयाति, आवे, ८८

आयगा - आरूड, यडा, १४८.

आचनि - आयात्ता, आती, १४५

आसागय - आशा+गन्, दिशाम  
मन्, ६६

आसायअ - आस्वादित, २३.

आसि आसीन्, १५९.

## इ

इक्छिदिय एक+छिदित, १६१

इक - एक, ४३

इकसअ - एकसा, २१६

इच्छिय - इच्छ, १९०.

इच्छियलदि - इच्छ+लधि, ७१

इणि - अनेन, इस से, २०५.

इत्तिय - इयन्, इतना, १०७

इत्यु - अत्र, इसमें, ७१.

इयर - इतर, अत्र, ३८

इच्छिय - इच्छा, इच्छा करके, ६३.

इन्दियगात्र - इन्द्रिय+ग्राम, १४०

इंधण - इंधन, २१९.

उ

उक्लिष्ट - उक्लृष्ट, ७४.

उगमइ - उद्गच्छति, उदय हो,  
१०५.

उग्घाडंत - उद्+घाटयत्, उघा-  
दने वाले, १३५.

उज्जल - उज्वल, ११३.

उज्जोऽज्जइ - उद्+जुञ्जते, उज्जाला  
किया जाता है, १८४

उज्जोयइ - उद्+योतयति, उज्जाला  
करता है, १९६.

उट्टइ - उत्तिष्ठति, उठता है, ३९

उट्टाचइ - उत्स्थापयति, उठाता है,  
२१७

उट्टिय - उत्थिन, उठा हुआ, १५३.

उणाली - शाकविशेष, ३४.

उण्णय - उन्नति, ११४.

उत्तमपइ - उत्तमपदे, °पदपर,  
११४.

उत्तार - उत्तरण, उतार, १९२.

उत्तारंति - उत्तारयन्ती, उतारती  
हुई ८६

उत्तिडअ - उत्तरीय, वस्त्र, १५१.

उद्दिष्ट - उद्दिष्ट, १६.

उप्पज्जइ - उत्पद्यते, उपजना है १७१

उप्परि - उपरि, ऊपर, १२६.

उप्पदिं - आत्मना, उपतकर ८४.

उप्पाडिअ - उत्पाटित, उपाहा,  
४०.

उम्भासइ - उद्+भासयति, उज्जल  
करता है १९६

उम्मग्ग - उन्मार्ग, १४५

उर - उरग्, उर, ६०

उरहाविअ - अर्द्धित, आला  
(गीला) किया, ३९

उयइट्ट - उपादिष्ट, १६.

उयएस - उपदेश, ६.

उयएसिय - उपदिष्ट ८.

उययरइ - उपकरोति, उपकार  
करता है, ११९

उययारहि - उपकारय, उपकार  
कराओ, ११९.

उयवास - उपवास, १३.

उयवासन्भास - उपवास+अम्भास  
११२.

उद्यसमइ उपशाम्यति, शान्त होता है, १४२.

उदधि - उदधि, २०७.

उवाहिणीर - उदधि+नीर, ८९.

उवाहिवेला - उदधि+वेला, १९५

उव्यरइ - उपकरोति, उवारता है, या, उद्वर्तते, घचता है, १२१

उहय - उभय, दोनो, १३

उंदर - उंडुह, मूषक, १५१.

## ऊ

ऊसर - ऊपर, ऊसर (अनुपजाऊ) ८३.

## ए

ए - एते, ये, १८.

एउ - एतत्, यह, २२४.

एक - एक, १०.

एत्तइध - एतावत्, इतने, ५३.

एयवरय - एकवध, १७

एयारस - एकादश ग्यारह, १८.

एयारह - एकादश, ग्यारह, ९

एयारहम - एसादशम, ग्यारहवा १६.

परिस - ईश, ऐसी, १७५.

एवइ - एतावत्, इतनी १७९.

एवंविह - एवंविध, इस प्रकार, १८०.

एह - एष, यह, १७९

एहु - एष, यह, २४.

## ओ

ओसहदाण - औपधान, १५७

ओहइइ - अपभ्रंसयते, टूटना है, १४९.

## क

कध - कृत, किया, ८३.

कउ - का, क्या, ६८

ककसचयण - कर्कश+वचन, १४४

कच - काच, काच, २.

कचासण - अपज्जान, कवा भोजन, १४

कज्ज - कार्य, २१

कट्टिय - कृत, काय गया, १५०.

कट्ट - काठ, काठ, ३८.

कट्टडा - कट, ११४.

कट्टंत - कर्त्तु, काटनेवाला, १९.

कट्टिय - कृत्वा, काटा या खींचा, १२१.

- कणय - कनक, २११.  
 कणिष्ठ - कनिष्ठ, सबसे छोटा ७९.  
 कण्ण - कर्ण, कान, ११८.  
 कत्तरि - कर्त्री, कैची, १७.  
 कद्दम - कर्दम, कांच, १५३.  
 कप्पड - कर्पट, कपड़ा, ५६.  
 कप्पयर - कल्पतरु, ९७.  
 कप्पयरु - कल्पतरु, २१२.  
 कम - कम, १२.  
 कम्म - कर्म, १०९.  
 कम्मन्धअ - कर्म+अय, २१०.  
 कय - कृतं १७.  
 करइ - करोति, करता है, १८१.  
 करउं - करोमि, कर, ८८.  
 करड - शाकविशेष करडा, ३४.  
 करहि - बुर, कर, ४.  
 करहिं - कुर्वन्ति, करने हे, ५५.  
 करालिय - करालिय, १८३.  
 करि - बुर, कर, २२.  
 करिणि - करिणी, हरिनी, १२३.  
 करेइ - कुर्यात्, करेगा, ६२.  
 कलंतर - कला+अन्तर, एक भाग  
 ११५.  
 कलिग - फलविशेष, कलिदा, ३४.  
 कल्लाण - कल्याण, ८०.  
 [ तीर्थंकर के गर्भ, जन्म, तप,  
 ज्ञान और निर्वाण के उत्सव  
 पंच कल्याण कहे जाते हैं । ]  
 कल्लि - ध, कल, ८८.  
 कयण - का, कौन, ४०.  
 कवित्त - कवित्व, १४२.  
 कवेडअ - कपट, ६२.  
 कस - कस, ७.  
 कसाय - कषाय, ६१.  
 कह - कथा, ४०.  
 कहिअ - कथित, ९.  
 कहिधि - कथयितुम्, कहने, २०१.  
 कहिं - क्व, कहीं, २१५.  
 कंज - ( तत्सम ), कमल, १२५.  
 कंजिय - कानी, ( Butter-  
 milk, ) १३३.  
 कंटअ - कंठरु, १४५.  
 कंदि - स्वप्न, शुष्क, सूखा, १५७.  
 काअ - काय, शरीर, ११३.  
 काइं - किम्, क्या, ६२.  
 काणण - कानन, वन, २३.  
 कामकह - काम+अथा, ४५.  
 कामिअ - कामिक, २१२.

फायउ - वापि, वेदि भां, १८९.

फाराधिय - धारित, फराई, १९२.

फारियइ - कर्त्तते, कराया जाता  
ई, २४.

कालत्तय - काल+प्रय, ५.

कासु - कस्य, किमे, १७८.

कि - किम्, क्या, ६

किअ - कृत, किया, ३७.

कित्ति - कीर्ति, १४२.

कित्तिअ - कियन्, कितना, १८३.

कित्तिअ - कियत्ता, कितनापन,  
११०.

किम्म - किम्, कैसे, ५६.

किमि - किम्, कैसे, ६७.

किय - कृत, किया, १५५.

किलेस - केश ४८

किविण - कृपण, ८९.

फीरइ - कियते, किया जाता ई, २४.

कुडिहिय - कुण्ड, ११२.

कुडुंय - कुटुम्ब, ४८.

कुणहिं - कुर्वन्ति, कर्त्ती, २११.

कुपत्त - कुपान, ८१.

कुभोअ - कुभोग, ८१

कुभोयण - कुभोजन ९३.

कुमुयाणंदिणि - कुमुदानन्दिनी,  
१९९.

कुलयर - कुलर, १६६.

कुसियार - कोशकार, कुसियारा,  
( रेणम वा कीडा ) १४६.

कुसुमंजलि - कुसुमाञ्जलि, १९१.

कूड - कूट, ४९.

कूडतुला - कूटतुला, कपटनराजू,  
१६२.

कूवपणय - कूप+सनक, १०२.

कूयय - कूप+क, कुआ, ९९.

केम - किम्, कैसे, १३८.

केवल्लणाण - केवल्लान ( सर्व-  
ज्ञान ) ५

कोइ - कोडवि, कोई, ६.

कोवीण - कोपीन, १७.

कोहमल - कोष+मल, १३१.

स

सअ - शय, ६९.

सअभुस - पाण+भुण, पारामुवा,  
९२.

सअहड - शिल्प+घटा, चटानममूह  
म. सअक-चटान, १५४.

राद्धइ - नादति, खाता है, ३२.

खद्धइ - खादितेन, खानेमे, ३६.

राम - धम, योग्य, ७

खंचहि - कर्ष, खेंच, १३०.

खंडिय - खंडित, काटा, २१९.

खंडिवि - खंडयित्वा, काटकर,  
१५२.

खंधार - स्कंधावार, सेना, ५१

खाइ - खादति, खाय, २८.

खाणि - खानि, ४८.

खार - क्षार, खार, ८१

खारघड - क्षार+घट, खारा घटा,  
८१

खिहिय - कीलिका, खिली, १०६

खीरसमुद् - क्षीरसमुद्र, १६९.

खुद्इ - खुब्बो, खुँटै, १०८.

खुडिय - खुडित, खोंटे गये, १५२

खोत्तिय - क्षेत्रिता, खेती, ६४

खेती - क्षेत्रिता, खेती, ५५.

खेरि - द्वेष, १७५

खेवइ - क्षिपति, खेला है, १८९.

खोज - अन्वेषण, खोज, ८४.

खोडय - खुडित, खोड़ा लगी,  
१४८

ग

गअ - गत, गया, ६१:

गच्छद् - गच्छति, जाता है, ४६.

गड्वायरअ - गर्तक, ५८.

( a table for playing  
dice, Apte Dic. )

गणिय - गणयित्वा, गिनकर, २०५

गमणद्विय - गमन+स्थित, १९२

गय - गत, ३

गय - गज, १४७.

गयण - गगन, १३२

गविणिट्ट - गवि+निष्ठा, इन्द्रिय+  
आसक्ति, १६४.

गह - ग्रह, १९८

गहिय - गृहीत, १७७.

गहिर - गभीर, गहिरा, २१४

गंधोअ - गंधोदक, १८४.

गाइ - गाँ, गाय, ९२.

गाल - गल, मछली फकड़ने का  
काटा, १२४.

गालिअ - गालित, गाला या छाना  
हुआ, २६.

गिण्हइ - गृण्हाति, गहना है, १६२.

गिर - गिर्, गिरा, वाणी, १७८.

गिहन्थ - गृहस्थ, ८७.

गिन्दुअ - कंदुक, गेंद, १५३.

गिंभ - मोक्ष, ६९.

गुणवय - गुणवत्, ११ (दिशाओं व देश प्रदेश में जाने का प्रमाण, तथा अनर्थ दण्ड का ह्यम, ये तीन गुणवत् कह-  
लाते हैं).

गुणवंत - गुणवत्, गुणवान, १४१.

गुलिय - गुलिन, गुनीला (मीटा)  
१३३.

गुंजारिय - गुंजारिन, गुंजार,  
२१५.

गेय - (रसय), गीत, १२७.

गेहोवरि - गेह+उपरि, १०२.

गोत्त - गोल, ४८.

गोधहि - गोपय, गोप मा गुतररा,  
१२१.

घ

घडंति - पत्रयन्ते, पत्रयुक्त होते  
हैं, ९९.

घम्म - घर्म, घाम, १०३.

घयपय - घृ+पयन्, पी ६५,  
१८१.

घर - गृह, ८७.

घरयर - गृहकर, पर बनाने वाले,  
१०२.

घहइ - क्षिपति, घालना है, १९९.

घंट - घंटा, १९९

घाअ - घाल, पाव, ६०.

घाणिंदिय - प्राणेन्द्रिय, १२५.

घाय - घाल, ७.

घारइ - मूर्च्छयति, मूर्च्छा करती  
है, ५०, म. घेरी मूर्च्छा.

घिय - घृ, पी ३२.

घूयड - गुग्गुल, गुग्गू, १०५.

च

चइवि - ध्यात्वा, चयकर मा लग  
कर, ७३.

चउगइ - चतुर्गति, १३४.

चउत्थ - चतुर्थ, १३.

चउहसि - चतुर्दश, १३.

चउट्ट - चतुष्ट, (बत्तीव), १२.

चउविह - चतुर्विध, १५८

चउसट्टि - चतुःपट्टि, चौसट, १७६

चाज्जि - चक्कि, चक्क पी, १७७.

चयगइ - चयति, चयन्त है, १६०

चयइ - अर्चयति, पूज्य है, १८४

चटण्णडहि - परिणुत्ति, तद-  
पदात्त है, १८४.



घटान्नादिवि - परिशुष्यं, तद-  
पशकर, १२४.

घट्टादि - आरोहणित, चगे हं,  
१०२

घत्तारंभ - त्यक्त+भारम्भ, भार-  
म्भार्यामी, १५

घम्मच्छभ्र - चर्माच्छादित, १२.

घम्मट्टिसुर - चर्म + अरिध+पुरा,  
११

घयारि - चत्त रि, चार, ११

घरिग - चरित, १११

घरिस्त - चरित, २२४.

घरण - (श्रमण), घरण, १०१

घलिय - चलित, १५.

घर्तन - चक्र, चन्नेवाग, १४५

घषदि - मूदि, बोल ( पत्रु-वर )  
११.

घंशाल - शाशाल, १११.

घंदंति - चन्द्रमण ( मने ),  
११०.

घदण - चदन, १५०.

घंदोष - चन्दोष, चंदोष, ११८.

घाम - चाम, २५.

घादि - हस्तदि, चन्द्रदि, १५९

घिराजस - चिरपुत्र, विपुत्र,  
१५९.

चिहुर - चिहुर, चेत, १०.

चिध - चिध, चत्र, २००.

चोच्च - चाययं, चोच्च, २००.

चोरडा - चौर, चोर, ७१

छ

छट्टय - चम्प, छट्टां, १४

छट्टिय - छट्टित, छोट्टा, १९.

छणजामिणि - क्षण+यामिनी,  
पूर्णिमा रात्रि, १९९.

छणससि - क्षण+सशि, पूर्णिमा  
चन्द्र, १००.

छत्त - छत्त, १००.

छद् - चद्, छद्, २०

छड्डु - छड्डय, छेड्डो, १०५.

छडि - छड्डय, छेड्ड, ६०

छडिय - छड्डय, छेड्ड, २५

छडेर - छड्डेर, छेड्डे, ११.

छिञ्जड - क्षीयन्तम्, क्षय होवे,  
११५.

छिस्त - छट्ट तुभा, १११.

छुड - चदि, ५८

छेय - छेय, ७

ज

जह - चदि, २५

- जग - जगत्, जग, १९४.  
 जणणि - जननी, १६७.  
 जममड - यम+भट, ८८.  
 जम्म - जन्म, १३.  
 जम्मुच्छव - बन्मोक्षव, १६८.  
 जलहि - जलधि, ८५.  
 जस - यत्, यत्, ४८.  
 जसु - यस्य, जिसका, ५.  
 जह - यथा, जसा, २१.  
 जहण्ण - जपन्व, ७४.  
 जहिं - यत्र, जहा, ५४.  
 जं - यत्, जो, ४.  
 जंति - यान्ति, जाते हैं, ८.  
 जंपिय - जन्पिन, कथिन, १०४.  
 जंजूदीअ - जम्बूद्वीप, १०२.  
 जाअ - यत्, यथा, ५८.  
 जाउ - यात्, जाय, २०५.  
 जाच्चंध - जात+अंध, २०९.  
 जाण - यान, १०२.  
 जाणहु - जानीहि, जानो, २०९.  
 जाणि - जानीहि, जानो, १५.  
 जाणिअइ - शयने, जाना जाता है,  
 २७.  
 जापइ - यावते, होता है, ६६.  
 जाहि - यासि, जाय, २०८.  
 जिअ - जीव, ५९.  
 जिणणाह - जिनबाध, १८६.  
 जिणतित्थ - जिनतीर्थ, ११७.  
 जिणहर - जिनगृह, १९९.  
 जिणिंद - जिनेन्द्र, १९०.  
 जिणोसर - जिनेधर, १७२.  
 जित्त - जित्, जीता, ५१.  
 जिन्मिदिय - जिह्मेन्द्रिय, १२६.  
 जिम - यथा, जंठे, २.  
 जिय - जीव, ४.  
 जियगहियतण - जिह्वा+गृहीत+  
 तृण, ४६.  
 जियघह - जीव+वध, ६६.  
 जिह - यथा जंठे, २.  
 जीवियत्ताहड - जीवित्त+लभ,  
 ११९.  
 जीहडी - जिहा, जीम, १२९.  
 जुग - योग, ३१.  
 जुत्त - युक्त, १०.  
 जुअ - युत्, युंवा, १८.  
 जुय - युत्, युंवा (Yoke), ३.  
 जे - ये ओं, २०.  
 जेण - देन, जिघ्रसे, २.

जेम - यथा, जैसे, १३४.

जोडिय - योजित, जोड़े हुए, ११४

जोयहिं - पश्यन्ति, जोहते हैं, ११८

झ

झायहि - घ्याय, घ्य न कर, १०८

झुणि - घनि, १७८.

ट

टालइ - टाल्यति, भग्न करता है,  
१५१.

टिक - टीरा, १९३.

ठ

ठंनि - रिष्टनि, टहरते हैं, ५४,

ठाभ - स्थान, टाव, १६९

ठाइ - तिष्ठति, टहरता है, १९७

ठाण - स्थान, १८.

ठाहरइ - तिष्ठति, टहरता, १३७.

ठिभ - स्थित, १३२

ठिय - रिधा, २१४.

ड

डअंन - दद्यमान, दाते हुए, ५२

डरहि - प्ररयति, डरता है, १५६.

डल - दल, धीउड आदि नीन  
पतु, १३६.

डहइ - दहति, दा देता है, २३

डाल - शाखा, डाल, ६१; ९५.

ढ

ढिल - शिथिल, ढीला, १२९

ढुकइ - ढँकते, आवे,  
६०; ११२, १८७.

ण

ण - न, १०.

ण - नु, ननु ( निश्चयार्थवाचक  
अन्वय ) ८४, १३७, १४२,  
१९२, १९६

णइसारिण - नदी+सारण, १८६.

णच्चइ - नृत्यति, नाचना है, १६२

णउपेरण - नउ+प्रेक्षण, नउ रा  
तमाश, १६२

णमकोरिणि - नमस्तृत्य, नगा  
करके, १.

णमिय - नमित, नमी हुई, ५५.

णय - नत, २२३.

णयणापंद्यरि - नयानन्दका-  
रिणी, १७९.

णर - नर, ४४.

णरस्तयण - नरत्व, २२०.

णरय - नरक, ४२.

णरयगइ - नरकगति, १६१.

- णवह - नमति, नवता है, ११६.  
 णवम - नवम, नौवां, १५.  
 ण - ननु, २७.  
 णंद - नन्द, आनन्द, १३७.  
 णंदीसर - नन्दीधर ( द्वीप )  
 २०२.  
 णाअ - न्याय, ११३.  
 णाहक - नायक, ५१.  
 णाण - ज्ञान, ५.  
 णाणुम्मम - ज्ञानोद्गम, १७०.  
 णाय - नाय, १७७.  
 णायकुमार - नागकुमार, पु.,  
 १११.  
 णायदत्त - नागदत्त, पु., १११.  
 णारि - नारी, १४.  
 णाय - नौ, नाव, १५४.  
 णविय - नाविक, १५४.  
 णस - नाश, १८७.  
 णसह - नाशयति, नाश करता है,  
 २३.  
 णसंति - नश्यन्ति, भाग जाते हैं,  
 ७५.  
 णसंति - नश्यन्ति, गट होते हैं,  
 १२८.  
 णदि - न दि, १४:  
 णाही - न दि, म. नाही, ११०.  
 णिद्धमण - निधमण, १६९.  
 णिग्गय - निर्गत, २००.  
 णिच्चल - सिधल, ५८.  
 णिच्छाअ - निच्छाय, निधम,  
 १४०.  
 णिट्ट - निष्ठ, ५५.  
 णिट्टुडी - निष्ठ, ११५.  
 णिद्धण - निर्धन, ११४.  
 णिष्फल - निष्फल, ५५.  
 णिम्मल - निर्मल, ११.  
 णिय - नित्र, २१८.  
 णियर - निहर, सवृह, १९४.  
 णियल - निगह, शंखज, २११.  
 णियलकुस - निगह+अंशुच,  
 १२३.  
 णियसात्ति - नित्रसक्ति, १२१.  
 णिरग्गल - निरांत, १३५.  
 णिरत्थ - निरर्थ, ११९.  
 णिरारिउ - निशयेन, २६.  
 णिल्लज्ज - निर्लज्ज, १५९.  
 णिवहह - निवन्ति, निरेणी, १५४.  
 णिवहंति - निवन्ति, गिरते हैं,  
 १७३.  
 णिवट्ठिय - निवट्ठिय, ८१.

णियसद् - निवसति, वसता है,  
५४

णिवारहि - निवारय, निवार,  
१२६

णिवास - निवास, १४३.

णिचिद् - निचिद्, बैठा, ६१

णिविस्ति - निवृत्ति, १०.

णिद्राण - निर्वाण, ५९

णिध्याह - निर्वाह, १४९

णित्सेणि - नित्रेणी, नसेणी, ५०

णिहाण - निधान, ८०.

णित - गत, छे जाता हुआ, ८५

णिन्ति - नयन्ति, छे जाते हैं, ५९

णिन्दिअ - निन्दिअ २१८

णीर - नीर, पानी, २६.

णीरुन्त - निर्दुम्भ, ७७

णेह - छेह, १५१

णेवज्ज - नैवेय १८३

ण्हवणाइय - कपनादिर, २०४.

ण्हविज्जइ - क्वाप्यते, नहलाया  
जाता है, १८१

ण्हण - खान, १३१

ण्हायइ - क्वापयति, नहभता है,  
१८१

ण्हानिज्जइ - क्वाप्यते, नहलाया  
जाता है, १६८.

ण्हायिय - क्वापित, नहलाया गया,  
१६८

ण्हायिय - स्नापयित्वा, नहलाकर,  
१८२

त

तउ - तपस्, तप, ७

तउमडय - तपोमडित, ३१

तग्गयिय - तद् + प्रन्वि, गात्र,  
३२०.

तच्छाइय - तत्त्व + आदिर, १८

✓ तडत्ति - तत् शक्ति शब्देन, तद् से,  
१००.

तणइ - (सम्बन्ध सूचक), २०५

तणु - तनु, शरीर, १०७.

तमहरणि - तमोहारिणी, १९९

तमिण - तमना, तम से, २

तरइ - तरति, तरता है, १३४.

तरिहहि - तरिष्यसि, तरेण, ६७

तरड - ( तत्सम ), टोपी, १९२

तत्ताअ - तटाग, तटाव, १७०

तययरण - तपधरण, ७३

तम - तम ( जगम जीव ), २२.

तसु - तस्य तिसके ३२  
 तह्हा तस्मात्, तिससे १०१  
 तहिं तत्र त्हा, ५४  
 त - तत्, तिसे १९  
 तपोलोसह - ताम्बूल+अं पव ३७  
 ता - तहिं तो ३९  
 ताइ - तानि ते ५९  
 ताडिअ - ताडिन १५३  
 तामच्छउ तवन् भास्ताम्, तो  
 रह ३१  
 तारइ - प्रत्यति तारता है ८४  
 तारायण - ताराण १९८  
 तारु वृाविरोप १०३  
 तामु - तस्य ५  
 ताह - त्पम् तिनके ३०  
 तिअा तृतीय हीजा, १२  
 तिडिक - सुप्रित तिलगा २३  
 तिण्णि - त्रिणि तान, २०  
 तिथु - तत्र त्हा ११९  
 तिथ्जर तार्वजर, १६०  
 तिरिय तिर्यं पउ १७१  
 तिग्ग - तिल १९७  
 तिह्ठ - तेउ ते ३२  
 तिरुसाय - तामरायण १६१

तिह्ठ - तथा, तैसे, ३  
 तिहिं मि - त्रिषु अपि तीनों में, १२  
 तिहिं - त्रिभ्याम् तीन से, ७४.  
 तुट्ट - वृटित स्त्रे, १७२  
 तुट्टइ - प्रव्यति दृष्टता है ४४  
 तुडइ - प्रव्यति, विगत् जाता है  
 १३३  
 तुलाइय - तुला+आदिक, ४९  
 तुवड - तुम्बाफल तुवा ३४  
 तोडइ - प्रोटयति तोडती है २१३  
 तोडहु - प्रोटयितुम्, साडने को  
 ६४  
 तोस - तेष २१८  
 तोमिअ - तोपित, २२०  
 थ  
 थकइ - तिष्ठित, टहरत हैं, ५३  
 थग्गुक्कए स्थल+दुख १०४.  
 थाम - थामन् वठ, १८३  
 थिप्पति - वृष्यति तृ त ह ते हैं  
 या विगल्त १७ ( हेम ४,  
 १३८ १७५ )  
 थिर - स्थिर, २०८  
 थोडउ वि - स्तोत्रमपि, धोण  
 भा, २३  
 थोडिय स्तोत्रा थोडा, १३३  
 थोवड - स्तोत्र, धान १०

द

ददृ - दृष्ट, दशा हुआ, ६३  
 दम्भ - दाम, एक सिद्धा, ११५  
 दय - दया, ४०.  
 दसम - दशम, दशावा, १६.  
 दक्षिमहि - दधि + मयित, दही  
 गही, ३५  
 दसण - दर्शन ( सम्बन्धदर्शन, धर्म-  
 धरा ), २०  
 दसणसुद्धि - दर्शन+शुद्धि, ३२.  
 दाण - दान, ७०  
 दाणघण - दान+अर्चन, ११७  
 दाणघिघ - दान+अग्निप, दानघृदा,  
 ८२.  
 दायार - दाय, दाता, ८५  
 दारिय - दारिका, लाठी, ४५  
 दालिह - दारिघ, १८७.  
 दालिहड - दारिघ, ९३  
 दालिहिय - दरिद्रिन्, दरिद्री,  
 १४८  
 दायाणल - दावानल, २१४.  
 दिञ्जइ - दीयनाम्, देना चाहिये,  
 ७०  
 दिद्ध - दृष्ट, देखी गई, ५५.

दिद्धि - दृष्टे, ६३  
 दिद्धिविस - दृष्टिविप ( सर्प-  
 विशेष ), ६३  
 दिणयरसथ - दिाकर+शन, सौ  
 सूर्य, १०५  
 दिणेस - दिनेश सूर्य, ६९  
 दिण्ण - दत्त, दिया हुआ, ८३.  
 दिण्णइ - दीयने, दिया जाय, ८१  
 दिंति - ददति, देते हैं, १९०  
 दिधि - ( तत्त्वम ) स्वर्ग में, १११  
 दिज्यंवर - दिव्य+अम्बर, २०३  
 दिस - दिशा, ६६  
 दीच - दीप, १८८.  
 दीचड - दीपक, ६.  
 दीसइ - दृश्यने, देखी जाती है ८५  
 दुकर - दुष्कर, ६४.  
 दुकिय - दुष्कृत, १३  
 दुग्ग - दुर्ग, दुर्गम, १४८  
 दुज्जण - दुर्जन, २.  
 दुट्टभरण - दुष्ट+भरण, ६७  
 दुणिसयइं - द्वि+शन, दो सौ,  
 २२२  
 दुत्तर - दुस्तर, २११  
 दुत्तरतरणि - दुस्तर+तरिणी,  
 २२१

दुस - दुग्ध, ६५.

दुब्बल - दुर्बल, ११५

दुरिअ - दुरिा, पाप, १८५.

दुल्लह दुल्लम, १

दुविह - द्विविध, १६.

दुब्बयण - दुर्बलन, ८८

दुद - दुग्, १२१

दुदकम्म - दुर्धर्म, १.

दुंदुहि - दुंदुभि, १७५

दुरि - दग्, १६, २२

दुरिदलिय - दुर्दलि, १

दुरीकय - दुरीकय, १५८.

दुमर - दुग्धति, दुरिा कल्लं हे,

१२२

दुमिअह - दुग्धो, दुरिा होणे,

२०७.

देह - दत्तते, देह हे, १६

देउ - देह, ५१.

देउल - देहमत्त, म देह, १०६

देगेअअ - दग्ध, देहमा, १५

दो - दि. दो, २८.

दोम - दो, १९.

दोमहा - दो, ८६

ध

धण - धन, ३८.

धणवणा - धान्ध + वण, धन

धान्ध, १२.

धणवाअ - धनवण, २०५

धणिय - धनिक, ५४.

धण्ण - धान्ध, ६४.

धण्ण - धान्ध ११८

धत्तुणिय - धत्तुण, धत्तुण की

वण, ११६

धम्मवरर - धम्म + अण, ११८

धम्मधेणु - धम्म + धेणु, ११२

धम्मंधिय - धम्म + धिय ( धम्म ),

८०.

धम्मायण - धम्म + यण, ४

धण्णहं - धण्ण, धण्ण वं शीम

वण, ११६

धरणिंद - धरणि, ५०.

धयल्लण - धयल्लण, १९८.

धयन्तायह - धयन्तान्ते, धय

वण्ण हे, ११४

धीयण - ( धम्म ) धीयण, १०.

धुणियण - धुणियण, धुणिय

वण, ५४.



धूम - धूप, धुआ, १९.

धूव - धूप, १८९.

प

पहटावइ - प्रतिष्ठापयति, प्रतिष्ठा  
करता है, १९५

पहण्णइ - प्रदीयते, दिया जाता है,  
१२.

पहसंत - प्रविशन्, प्रवेश करता  
हुआ, ४४.

पहं - ग्रन्थम्, तुलसी, ११२

पहं - खया, तूने, १५५

पउम - पद्म, कमल, १८.

पउमिणि - पद्मिनी, २०३.

पउर - प्रवर ( उत्तम ), या,  
प्रतुर ( बहुत ), १४.

पपस - प्रदेश, ५४.

पकासण - पत्रसन, ३१.

पकाकरउ - प्रवणम्, ३३

पच्चूस - प्रवृत्त, प्राप्त करल,  
१४०.

पटोलय - पट+उत्तोच, कपड़ेका  
ठग, २२०.

पटंति - पटन्ति, पहने है, ५७.

पटिअ - पति, ६७

पडिकूल - प्रतिशूल, १०४.

पडियइ - प्रतिबद्ध, बांध लिया,  
१८९

पडिम - प्रतिमा, १९२

पढम - प्रथम, १०.

पढिय - पठि, २२२.

पणास - प्रणाश, ५४.

पणासइ - प्रणाशयति नष्ट करती  
है, १८३.

पत्त - पत्र, ३१.

पत्त - पत्र, पत्ता, ४५

पत्त - प्राप्त, ८४

पत्तामरसंघाअ - प्राप्त+अमर+  
संघात, देवों का समूह आया,  
१७०.

पत्तुत्तम - पशोत्तम, १७१.

पमणिअ - प्रमणित, कहा गया,  
७९.

पमणिअइ - प्रमणयते, कहा जाय,  
८७.

पमाअ - प्रमद, ६१.

पमाण - प्रमाण, ५.

पमुह - प्रमुह, ४७.

पय - पद, १८३.

पय - पद, किरा, १९६

पयच्छइ - प्रयच्छति, देवी है, ९२  
 पयडक्खर - प्रकट प्राकृत वा +  
 अन्तर १  
 पयपोम - पद+पद्य, २२३.  
 पयउध - पद+उध, २११  
 पयगड्डा - पत्त, १२६.  
 पयास - प्रयास, १७.  
 पयासिअ - प्रकाशित, २  
 परणिग्घण - पर + निर्घण, बडा  
 निर्दयी, ४६  
 परतिय - परतो, ५०  
 परत्त - पर+आत्म, दूसरों का  
 आत्मा, १०६  
 परदव्व - परद्रव्य, ६२  
 परमहिल - पर+महिला (स्त्री), ६३.  
 परमाण - प्रमाण, ६६  
 परवार - पर+दार, ५१  
 पराई - परकीया, पराई, १२९.  
 परायअ - परकीय, पराय, १५१  
 परिग्गह - परिग्रह, १५  
 परिचत्त - परित्यक्त, ४५.  
 परिचत्तिय - परित्यक्त, ४५.  
 परिणवइ - परिणमति, परिणमता  
 है, ९१

परिपालत - परिपालता, पालने  
 वाला, ९.  
 परियण - परिजन, १२०.  
 परिहरइ - परिहरति, परिहार  
 करता है, ७७  
 परिहरहि - परिहर, परिहार कर,  
 २२  
 परिहरि - परिहर, परिहार कर, २०  
 परिहरिय - परिहृत्, २४.  
 परिहोइ - परिभवति, होता है,  
 १००  
 परोहण - प्रवहण, नीका, ११४  
 पलोट्टइ - प्रलोज्यति, पण्डता,  
 १०६.  
 पवाण - प्रमाण, २७  
 पवित्ति - प्रवृत्ति, १४  
 पवेस - प्रवेस, ४१  
 पत्रदिण - पर्वदिन, ६९  
 पसत्थ - प्रसक्त, ११७  
 पसर - प्रसर, पसार, १४०  
 पसरइ - प्रसरति, पसरता है, १८९  
 पसरंत - प्रसरत्, पसरता हुआ,  
 १८२  
 पसिद्ध - प्रसिद्ध, १०१.  
 पसु - पशु, ६४.

पशुमार - पशुमार, ६७.  
 पसूइ - प्रसूति, १८५.  
 पहेतेअ - प्रभा+तेज, १६७.  
 पहाण - प्रधान, २७.  
 पहिल - प्रथम, पहल, १७.  
 पंथि - पक्षिन्, ८७.  
 पंचगुरु - अर्हत्, सिद्ध, आचार्य,  
 उपाध्याय और साधु, ये पंचगुरु  
 या पंचपरमेष्ठी कहलाते हैं, १  
 पंचाणुव्वय - पंच+अणुमत, ११.  
 (गृहस्थों के पालने योग्य  
 धार्मिक, अर्चारी, सत्य,  
 ब्रह्मचर्य व परिग्रहप्रमण)  
 पंचुंवर - पंच+उदुम्बर, १० (बट,  
 पीपल, फाकर, ऊमर और  
 कदमर )  
 पंडिय - पाण्डिय, १५९.  
 पंडुर - पाण्डुर, धैत, १७७.  
 पाअ - पाद, पांव, १४५.  
 पाअ - पाप, २०७.  
 पाण - प्राण, ५०.  
 पाणिअ - पानीय, पानी, ८९.  
 पाणिय - पानीय, पानी, १८.  
 पाय - पाद, पांव, ११७.  
 पायड - प्रकट, ६.

पायपसारण - पाद+प्रसारण,  
 पाव पसारना, १४९.  
 पारद्धि - पापद्धि, शिकार, ४७  
 पारद्धिअ - पापद्धिक, पारधी, ४६.  
 पारोह - प्ररोह, २००.  
 पालिअ - पालित, ६६.  
 पाव - पाप, १०१.  
 पावइ - प्राप्तेति, पाता है, १८१.  
 पावमइ - पापमति, १०६.  
 पावइरि - पापहारिण, १९९.  
 पाविय - पापिन्, पापी, १६५.  
 पावियइ - प्राप्यते, पाया जाता है,  
 ९२.  
 पास - पाश, खेदने के पांसे, ६८.  
 पास - पाश, बन्धन, २१३.  
 पासद्विय - पार्श्वस्थित, १७६.  
 पिच्छइ - प्रेक्षते, देखती है, १६७.  
 पिड - पिण्ड, ८.  
 पिय - पीत, पिया, २७.  
 पियइ - पिवति, पीता है, २६.  
 पिसुण - पिशुन, १५१.  
 पिसुणत्तण - पिशुनत्व, १४४.  
 पिसुणमइ - पिशुनमति, १५०.  
 पिंछइ - परिच्छिनति, पहिचानता  
 है, ६.

पीय - पीत, पिया, ३२.  
 पुमाल - पुद्गल, शरीर, २०५.  
 पुच्छिञ्जइ - पृच्छयने, पूछा जाय,  
 १२८.

पुच्छिय - पृष्ट, १६.  
 पुज्ज - पूजा, १५९.  
 पुट्ठि - पृष्ट, पीठ, ९३.  
 पुट्ठिमंस - पृष्टमांस, ४१.  
 पुणु - पुनः ५.  
 पुण्ण - पुण्य, २३.  
 पुण्णरासि - पुण्यरासि, २०७  
 पुत्त - पुन, १२०.  
 पुरिस - पुरुष, १४२.  
 पुच्च - पूर्व, पहले, १५४.  
 पुच्चाहरिय - पूर्वाचार्य, १२.  
 पुंडरिय - पुण्डरीक, छल, १७७.  
 पूजाइय - पूजादिक, २१०.  
 पूराहिं - पूरयन्ति, पूरा करते हैं,  
 ९७.

पेक्काह - पक्ष, देखो, ५२.  
 पेक्किअ - पक्ष, देखो, १३४.  
 पेरिअ - प्रेरित, २१९.  
 पेसिअ - प्रेषित, २०३.  
 पेसिय - प्रवेशित ६२.

पोट्ट - उदर, पेट, म. पीठ, १०६.  
 पोट्टलि - पोटलिक, पोटली, १०९.  
 पोत्थय - पुस्तक, पोथी, १५९.  
 पोरिस - पौरुष, १४२.  
 पोसिय - पोषित, ६५.

फ

फरंसिदिअ - स्पर्शेन्द्रिय, १२३.  
 फलइ - फलति, फलता है, ७०.  
 फालिहसंकास - स्फटिक+सदस,  
 २१३.  
 फाटइ - स्फुटति, फटना है, १४९  
 फुट्टिचि - स्फुटित्वा, फूटकर, १००  
 फुल्लिय - पुष्पित, फूलहुआ, ३५.  
 फुल्लथाण - पुष्पस्थान, ३४.  
 फोडिअ - स्फोटित, फोड़ा, २२०.

घ

घज्जइण - घट्टेन, बांधने से ६०.  
 घवूल - घर्तुर, बघूर (शुभ विरोध १५४)  
 घलहडा - बलीवर्द्ध बेल, ११०.  
 यलिय - बलीवग् बली, १४७.  
 यहिणि - मगिनी, बहिन, ४२.  
 यहुत्त - घट, बहुत, २३.  
 यहुमेय - बहुमेद, ८२.

बहुय - बहुतर, बहुत, ४८.  
 बहुवेस - बहुवेष, १६२.  
 बंधन - बाधन, ४४  
 बंधण - बन्धन, ६४.  
 बंधि - बधान, बाध, २०८.  
 बंभण - ब्राह्मण, ७६.  
 बंभयारि - मग्नचारिन्, १५.  
 बारह - द्वादश, बारह ५९.  
 बाहिरड - बहिर, बाहिर, ५७.  
 विष्णिसयद - द्विशत, दो सौ,  
 २१६  
 विदिअ - द्वितीय, १७.  
 विहिं - द्वान्याम्, दो से, ७४.  
 बीअ - बीज, ७०.  
 बीय - बीज, ४७.  
 बीयअ - द्वितीय, गुन बीजो, ११  
 बुज्जिअयि - बुधा, बुद्धकर, ७८.  
 बोरि - बदरीफल, बोर या वेर, ११०  
 बोलि - ब्रूहि, कह, ८८.  
 बोलिअइ - उच्यते, बोला जाता  
 है, या ब्रुच्यते, दुशया जाना  
 है, ८६  
 बोहि - बोधि, ज्ञान, २१०.

भ

भफर - भक्षण, १२४.

भनपण - भक्षण, ३४.  
 भन्दिअ - भक्षित, ४०.  
 भमा - भग्न, भगा हुआ, ४६  
 भज्जइ - भज्यते, भज होता है, १४५.  
 भजंति - भज्यन्ते, भज होते हैं, ७५  
 भणिअ - भणित, कहा गया, १३.  
 भणु - भण, कहो, ५५.  
 भणेइ - भणेर, कहे, १३६.  
 भत्ति - भक्ति, १५८  
 भत्तिभर - भक्ति+भर, ११६.  
 भरइ - भरति, भरता है, १०३.  
 भरिअ - भरत, भर, ८९  
 भल - भद्र, मत्स्य, ६५.  
 भल्लिम - भद्रिमन्, भल्लई, १४१.  
 भवाई - (?) छाया इति द्विष्णम्,  
 ७७

भयिय - भव्य, ३३.

भव्युच्छादणि - भव्योच्छादिनी,  
 ११९.

भसल - भ्रमर, १७०.

भंति - भ्रान्ति, ६८.

भंतिक - भ्रान्तिक, भ्रान्तिमाला,  
 १३१ ~

भाइय - भावित, २१३.

भारिअ - भारित, भारी, १०९.

- भासिय - भासित, २८.  
 भिष्टी - सधात्कार, भेंड, १४.  
 भिस - बिस, दिस (कमलनाल)  
 ३४.  
 भुम्पिय - बुभुक्षित, भूसा, १०३.  
 भुवणत्तय - सुवन+त्रय, १०८.  
 भुंजइ - भुंजे, भोजन करता है,  
 १६.  
 भुंजाइधि - भोजयित्वा, भोगवा कर,  
 ५९  
 भुंजिजइ - भुञ्जीत, भोजन करे,  
 ३५  
 भुंजिधि - भुजवा, भोगकर, ३३  
 भूरि - ( तत्सम ) बहुत, २२  
 भेरि - भेरी, १७५  
 भोथ - भोग, १८६  
 भोग्गासण - भोज्य+अण, भोजन  
 ३७.  
 भोय - भोग, ८२.  
 भोयण - भोजन, ३०.  
 भोयणिर्यध - भोग + निबन्ध,  
 ३०९.  
 भोयधर - भोगधरा, भोगभूमि,  
 १९०  
 भोयाघाणि - भोग + धाणि, भोग-  
 भूमि, ९६.  
 म  
 म - मा, मत, १७५.  
 मइ - मति, १०.  
 मइलिजइ - मलिनीकियते, मैला  
 होता है, २९.  
 मइलेइ - मलिनायते, मैला होता  
 है, ३६.  
 मउडंकिय - मुकुटाकित, १७४  
 मउण - मीन, १४३  
 मउयत्तण - मृदुत्व, १३२  
 मउलिय - मुकुलित, १७०.  
 मग्ग - मार्ग, ८.  
 मग्गइ - मार्गयति, मापता है, ४९  
 मग्गि - मार्गय, मार्ग, २१०.  
 मच्छ - मत्स्य, मच्छ, १२४  
 मज्ज - मय, २२  
 मज्जाभिसरय - मय + धामिय  
 + रत, २९  
 मज्झिम - मध्यम, ७९  
 मडिह - मादि, मट्टापन, १३०.  
 मण - मनस्, मन, १४.

मणगच्छ - मनाग् + अच्छ, कुछ  
अच्छा, या, मण + गच्छ,  
मत जा, १२७

मण्णमि - मन्ये, मानता हू ११८.

मण्णिण - मन, मान, ( धातु-म्रा ),  
११

मण्णिय - मानित, २४

मणुय - मनुज, ११४.

मणुयगइ - मनुज + गति, १६३

मणुयत्तण - मनुजत्व, ३.

मणोरह - मनोरथ, १९०.

मय - मद, २०.

मयण - मदन,मैन (boo s wax),  
६७

मरइ - म्रियते, मरता है, १४६.

मरगअ - मरकत, २

मरत - म्रियमाण, मरता हुआ, ७१

महइ - महत्ति, पूजता है, १८०

महंत - महत्, २३.

महारयण - महारत्न, २०८

महु - मधु २२

महुर - मधुर, १४२

मंजर - मज्जर, बिल्ली, ४७

मज्जिट्टु - मज्जिठा, मंजीठा, ५६

मंड - मण्डित, १७९.

मंडिय - मण्डित, माडना, २०१.

मत - मन, २१५.

मति - मत्रिन्, मात्रिक, २१७.

मंदकसाय - मन्द+क्याय, १६३.

मंस - मास, २२

माइ - माति, माता, ११०

माइर्णिणव - माइफल + निम्ब  
( वृक्षविशेष ) १६०.

माण - मान, ६३

माणाइय - मान+आदिक, १६२

माणुस - मनुष्य, ५४

माणुसजम्म - मनुष्यजन्म, ९.

मारइ - मारयति, मारता है, ६३

माहउसरण - माधवशरण ( वम  
तानुगामी व विष्णुभक्त ),  
१७३.

मि - अपि, भी, ५९

मिच्छत्त - मिथ्यात्व, ११६.

मिच्छादिट्ठि - मिथ्यादृष्टि, ८२

मिच्छाभाअ - मिथ्याभाव, १४४.

मित्त - मित्र, ४४.

मिलिअ - मिलित, मिला, १९४.

मिल्लहि - मुद्य, छोड, १४४

मिल्लि - मुद्य, मेल या छोड १३४

मिस - मिष, १७५.

## सावयधमदोहा

१ - मिश्रित, ३६.

मृत, मुखा या मर, १२४.

- मुक्त्वा, छोड़कर, ३७.

मुक्त, १५.

- मूर्ख, १०६

- मुख्यते, मुक्त होता है, ४४

- मन, स्तुतिकर ( धातु -  
प्रा, या मुण् ) १०८.

- मुणित, हात कथित वा,  
( धातु-गुण प्रतिज्ञाने ) ५

- मुनीन्द्र, ७९.

- मन्वेत्, माने, १३६

१ - मौक्तिक, मोती, ९१.

१अ - मूढित, मूलमुक्त, ३५.

मुख, मुद्, ११८.

- मुहु, बार बार ४२

- मुहुर्त, २८

- मूढता, २०.

- मुक्त्वा, छोड़कर, १३०.

धि - मुक्तवा, मेलकर वा

छोड़कर, १३७.

दिय - मुक्त, ६६.

व - मोक्ष, ७४.

६ - मुद्भवेत्, मूढि, १२०,

मोरिय - मौक्तिक, मोती, ११०.

मोहिय - मोहित, १३६.

र

रइ - रति, १२६.

रन्खद्दु - रक्ष, रखाओ, १२५

रक्खिज्जइ - रक्ष्यते, रखाया जाय,  
९८.

रज्ज - राज्य, २००

रडइ रटति, रटती है, १७५.

रय - रज, रज, १८३.

रयइ - रचयति, रचता है, १५१

रयण्ण - रमणीय, ११०.

रसंति - रसन्ती, बचती हुई, १९९

रहंति - रक्ष्यन्ते, रहते हैं, १३८.

रहिअ - रहित, ५.

रंघ - रज्ज, छिद्र, ३

राइय - राजित, १७१.

रामण - रावण, पु, ६३.

रिस्सि - रुषि, ५३.

रक्खलडा - वृक्ष, हज, १९०.

रज्जइ - रक्ष्यते, रखा जाता है  
१४०.

रहिरामिस्स - रुधिर+आमिष, ३३

रुय - रुप, १२६.



- रपासरा - रपासक, १२६.  
 रेह - राजने, विराजना, है, १७४  
 रेहह - राजने, विराजना है, ११६.  
 रोस - रोप, २१८  
 रोहिणि - रोहिणा (उपवास विशेष)  
 - १८८

ल

- लजडिय - लज्जा, लज्जी, १४८  
 लज्ज - लज्जा, लज्जा, ६७  
 लग्ना - लग्न, लगा, ३८  
 लग्नाइ - लगति, लगना है, ४४  
 लच्छिउ - लक्ष्मी, १८७.  
 लच्छिम - लक्ष्मी, १४३, १९१  
 लद्धि - लद्धि, लाभ, ४७.  
 लभह - लभ्यते, लाभ होता है, ७१  
 लभति - लभते, पाते हैं, २०३  
 लहति - लभन्ते, पाते हैं, १६  
 लहियि - लब्धा, लेकर, ८०  
 लहु - लघु, २०७  
 लपड - लम्पट, १२५  
 लाल - लाला, लार, १४६  
 लालि - लाल्य, लाड कर, १२३  
 लालिभ - लालित, १२३  
 लाह - लाभ, १६३

- लित्त - लिप्त, ३१  
 लिहाविय - लिखित, लिखाया,  
 २०२  
 लिहिय - लिखित, २०१.  
 लिहिनि - लिखित्वा लिखकर,  
 ४२  
 लुगा - भ्रम, जाँच, मार लुगा,  
 १४९  
 लेइ - लाति, लेना है, ९०.  
 लेहु - लाहि, लेओ (करो) ११९  
 लोइ - लोके, लोक में, ११५  
 लोणि - नवनीत, मनसुन, २८,  
 म लोना  
 लोय - लोक २०२  
 लोयण - लोचन, ११८  
 लोयणि - लवनी, लुभना वा  
 (उस्तस ?) १७  
 लोह - (तरसम), लोहा, ६७  
 लोह - लोभ, १३४  
 लोहफजि - लोह+कार्य, लोहे के  
 लिये, २२१  
 ल्हसुण - लघुन, लहसुन, ३४.

व

वससाणर - वैधानर, आ

घग्घ - व्याघ्र ८

यद्यति - प्रयति, जाने हे १४७

यज्ञिय - वर्जित, १५

घड - वट ( वृक्ष ), ९०.

यड - मूर्ख, १२५.

घणयर - वनचर, ८.

घणसइ - वनधा, १७९

घणिज्ज - वाणिज्य, ४९

घण्णइ - वर्णयति, वर्णन करता है,  
७२

घत्य - वज्र, २०३

यय - वचस्, वचन, १४

यय - मन, ३८

ययण - वचन, ५

ययणजुस - वचन+अनु, १३०.

ययणिट्ठ - मन+निग, ५६

ययणियर - मन+निकर, १३९

ययदसण - मन+दर्शन, ८३

ययपासा - मन+पास, °पासे, ५८

ययभायण - मन+भाजन, ११६.

ययदफस - मन+वृत्ति, °हस ५७

घरपय - वर+पद या पय ( रूप )

२२२

घराडिअ - वराडिअ, बीड़ी, २०९

घरिट्ठ - वृत्, वरता, ६८.

यलत - ज्वलन्, जलन हुए, १२१

यलिय - वलित साथे दिया हुआ,  
६४

यल्लह - वाम, १७८.

यत्रिय - उक्त भागे, ९४.

यस - वस, १४२

यसण - व्यगन, १०

यसणणिवह - व्यगता + निवह,  
१४४.

यसणासत्त - व्यसतासक, ५२.

यसाइ - वासयति, वसता है, १९४

यसि - वसे, वस में १२७

यसिय - उपिन, वासा, ३५

यसुराअ - वसुपान पु ६१

यहति - वहति, वहने है, १०२.

यडिअ - वाडिअ, १८०

यडिअइ - वाडिअपने, वाहा जाना  
है २१२

यदिअ - वदिअ, २१८

यस - वग, १८५

याअ - यात, १४७

याइय - यापित, बेव्या, १६०

यार - द्वार, १३५.

घाम्नि - वारित, ४१.  
 चारियदि - चारयति, चारिमा,  
 १५५  
 चाधिय - चाधित, चोनाया, ७०  
 चासर - ( त्तगम ), दि, २.  
 चाधि - व्याधि, ४१  
 चाहुडह - व्यापृणोति, चापरता है,  
 १६३.  
 चि - अधि, भी, १०  
 चिडल - चिपुल, १३७  
 चिहुड - चिहुणाति, चिचना है,  
 २०९.  
 चिग्गासिय - चिग्गाधित, २१२  
 चिग्घ - चिग्घ, १००  
 चिचित्त - चिचित्त, १७२  
 चिच्छाभ - चिच्छाय, चिच्छाभ, १२५  
 चिज्जापच्च - चिज्जापच्च ( मुनिपेना ),  
 १३९.  
 चिदण्णद - चिदण्णे, चिदण्ण है,  
 १०७  
 चिणभ - चिणय, ७८  
 चिणट्ट - चिणट्ट, ६३  
 चिणयधिचणिय - चिणय+चिण  
 दित १३८  
 चिणाम - चिणाम १३

चिणासिज - चिनिधित, २०४  
 चिणिचारिय - चिनिचारित, ४३.  
 चिणु - चिणा, ६.  
 चित्थर - चित्थर, ९०.  
 चित्थरइ - चित्थरुणोति, चित्थरता  
 है, २००.  
 चिदिस चिदिशा, ६६  
 चिपडंति - चि + पडन्ति, पडते  
 है ८,  
 चिपलय - चि + प्रलय, १८८  
 चिभोअ - चिभोग, ७२,  
 चिमुक्क - चिमुक्क, २५  
 चियाणिय - चि + ज्ञानिन्, चिप  
 रीत ज्ञान वाले, १०५  
 चियाणु - चिजानीदि, जानो, १९  
 चियार - चिचारय, चिचारवर, १५२  
 चियारिय - चिदारित, २२१  
 चिरहिय - चिरहित, १३९  
 चिलग्गड - चि + लग्गु, लगे,  
 १०७.  
 चिदुल्ल - चिदुल्ल, चिदुल्लान्त  
 हुगा, १७१  
 चियणिय - चिणित्त, २१.  
 चिस - चि, २  
 चिसणिय - चिण+चीण, २०७

- विसकंदलि - विप+कन्दली, ५०.  
 विसवारिय - विप+मूर्च्छित, ११७  
 ( देखो घारह ).  
 विसमेस - विप + मेप, १६२.  
 विसय - विपय, २२०,  
 विसहइ - विपहते, सहना है, १२४.  
 विसहर - विपहर, सर्प, ५४.  
 विसाल - विशाल, १९८.  
 विसुद्ध - विमुद्ध, ९२.  
 विह - विप, ९.  
 विहडावइ वि+पटयति, विगाइता  
 है १५१.  
 विहडिधि - विपज्ज, विपटहर,  
 १००.  
 विहाण - विधान, ७०.  
 विहि - विधि, २०९.  
 विहिय - विहित, १५९.  
 विहिविरहिय - विधि+विरहित,  
 ७०.  
 विहइ - विमूति, १७९.  
 विहण - विहीन, ११५  
 विगुत्तर - विगद्+उत्तर, धीव  
 उत्तर, २२२.  
 वुत्तर - उच्यते, कदा जाता है,  
 १४१.  
 वुट्टइ - मुडति, दूयनो है, १६१.  
 वुत्त - उक्त, ४.  
 वेदल - द्विदल, दाल, ३६.  
 वेयण - वेदना, ४३.  
 वेह्लि - बल्ली, बेली, ४५.  
 वेसा - वेरवा, ४३.  
 वेसाघर - वेस्या+गृह, ४४.  
 स  
 सइ - स्वयम्, १७.  
 सउच्च - दीच, ७.  
 सकिलेस - स+केश, १६५  
 सअ - शक, इन्द्र, १६८.  
 सअइ - शक्तेति, सकथ है, २०१  
 सग - स्वर्ग, ७३,  
 समागमण - स्वर्ग + आगमन,  
 १६७.  
 सचिन्पल - स+चर्दम, धीवड  
 युक्त, १४८, म चिपल  
 सयामर - सर + चामर, या,  
 सय + चामर, १७६.  
 सज्जाअ - स्वाध्याय, १४०.  
 सण - ( तरतम ), रान (hemp),  
 ६७.  
 सण्णास गन्याव, ७१.  
 सण्णाह - सनाह, कच, ६७.  
 सत्तम्पर - सप्रापर, २१५.

सत्तट्टम - सम+अष्टम, ७१.  
 सत्तम - सप्तम, १५,  
 सत्ति - शक्ति, ९.  
 सत्तु - शत्रु, १४२.  
 सत्थ - शास्त्र, १५९.  
 सत्थसन्न - शास्त्र+ज्ञान, १०५  
 सत्थप - सत्थप, ६५.  
 सह - शब्द, १७५.  
 सद्धान - ध्यान, १९  
 सत्थ - सत्थ, ६५.  
 समञ्ज - समम्, साथ में, ३०  
 समत्त - समाप्त, ४५.  
 समस्तरण - समस्तरण, १७०.  
 समाह्वय - सामायिक, ६८  
 समाचरहि - समाचर, आचरण  
 वर, १०१  
 समाहि - समाधि, १९३.  
 समिल्ल - शम्भ्या, सैला, (Yoke  
 pin ) ३ (शम्भ्या युगलीलक.  
 अन्तर )  
 समीढबहु - (१) गमीरय, समहाते  
 ५८.  
 समीहिय - समीहि, २०१  
 समुद् - समुद्र, स्व+उद्गा, १४३.  
 सम्मत्त - सम्यक्तव, १०.

सम्माइट्टि - सम्यग्दृष्टि, ७९.  
 सम्मुच्छाइ - सम्मुच्छायते, सम्मु-  
 छेन जीवों से युक्त होता है,  
 २८.  
 सयल - सकल, ५१.  
 सर - सर, सरोवर, १९१.  
 सरय - शरद, १९४.  
 सरवर - सरोवर, १८.  
 सरस - ( रत्नम ), रसयुक्त,  
 १२४.  
 सरसइ - सरसती, १४३.  
 सरसलिल - सर +सलिल, ६९  
 सरिस - सत्त, २८  
 सरिसअ - सत्त, १२०.  
 सरुव - स्वप्न, ९१.  
 सरेह - सन्नेक, २१२.  
 सलम्बण - सत्तज्ज, ११७  
 सत्त - सत्त, २५.  
 सत्त - स+स्वर, २१२  
 सत्तहर - शशधर, चन्द्र, १७६.  
 सत्ति - शशित्, चन्द्र, २९.  
 सहइ - सहते, सहता है, १०३.  
 सहल - सल, ९  
 सहसणयण - सहस्रगवा, इन्द्र.  
 ७२.

विसकंदलि - विष+कन्दली, ५०.

विसघारिय - विष+मूर्च्छित, २१७  
( देखो घारइ ).

विसमेस - विष + मेस, १६२.

विसय - विषय, २२०,

विसहइ - विषहते, सहता है, १२४.

विसहर - विषहर, सर्प, ५४.

विसाल - विशाल, १९८.

विसुद्ध - विशुद्ध, ९२.

विह - विष, ९.

विहडावइ वि+घटयति, विगाडता  
हं. १५१.

विहडिवि - विषय्य, विषटकर,  
१००.

विहाण - विधान, ७०.

विहि - विधि, २०९.

विहिय - विहित, १५९.

विहिविराहिय - विधि+विरीहित,  
७०.

विहइ - विभूति, १७९.

विहण - विहीन, ११५.

विंसुत्तर - विशद्+उत्तर, बंध  
ऊपर, २२२.

मुचइ - उच्यते, कदा जाता है,  
१४१.

मुहइ - मुडति, डूबती है, १६१.

मुत्त - उक्त, ४.

वेदल - द्विशल, दाल, ३६.

वेयण - वेदना, ४३.

वेहि - बह्नी, बेली, ४५.

वेसा - वेदया, ४३.

वेसाघर - वेदया+मृद, ४४.

स

सइ - स्वयम्, १७.

सउच्च - शीघ्र, ७.

सकिलेस - स + हेस, १६५.

सक - सक, इन्द्र, १६८.

सकइ - शक्तेति, सकता है, २०१

सग्ग - स्वर्ग, ७३,

सग्गागमण - स्वर्ग + आगमन,  
१६७.

सचिक्कल - स+कर्दम, बीच  
युक्त, १४८, म विखल

सच्चांमर - सत् + चामर, या,  
सल + अमर, १७६.

सज्जाअ - स्वाध्याय, १४०.

सण - ( त्थण ), सन (hemp),  
६७.

सण्णात्म - सन्यास, ७१.

सण्णाह - सनाह, कान, ६०.

सत्तनपर - सत्ताभर, २१५.

सिचपट्टण - शिवपत्तन ( मोक्ष ),  
८.

सिधिण - स्वप्न, १६०.

सिधिण्यपति - स्वप्न + पति, १६७

सिचइ - सिधति, सीचना है, १५.

सिचंत - सिच्यमान, सीचा गया,  
१८

सिचिय - सिरत, १८०

सीय - सीता, सी, ६३.

सील - शील, ७

सीह - सिंह, २१५

सुअज्जिय - सु + आर्थिका,  
२०३

सुक - शुक्र, सूखा, १८.

सुकसर - सुक + सर, १३९

सुम्प - सुप्त, २०६

सुम्पडा - सुप्त, १५२

सुच्चइ - शुच्यते, शुद्ध होता है,  
२६

सुज्झइ - शुच्यते, १३१

सुणह - श्वन्, कुता, ४७, ८२

सुणहु - श्वन्, सुनो, ४२

सुणति - श्वन्भित्, सुनते है,  
११८

सुणि - श्वन्, सुनो, २१.

सुत्त - सुत्त, ४२.

सुदेअ - सुदेव, १५५

सुइ - श्वन्, ७६

सुपत्त - सुपाल, ८५

सुपरोहण - सु + प्रवहण, नीका  
८५

सुमणस - सुमनस्, सुप्त या  
शुद्धमन, १७३.

सुयण - सुयन, २

सुयपंचमि - भुतपंचमी (उपवास)  
१८५

सुयंध - सुगंध, १५०.

सुरयण - सुरत्त, २२०

सुरराथ - सुरराज, १६४

सुरलोअ - सुरलोक, ७२.

सुरहि - सुरभि, सुगंधि, १८४

सुरिंद - सुरेन्द्र, १६९.

सुवण - सुमनस्, सुमन, सुष्प,  
१४१.

सुवण्ण - सुवर्ण, १३६.

सुत्तुत्त - सु + उक्त, ७८.

सुइ - सुख, ४

सुहावण - सुखापन, सुहावना,  
१७२.

सुहिय - सुधिनू, सुधी, २  
 सूणी - सुना कुणी, १४७  
 सूर - सूर्य, ३७  
 सूरण - कदविशेष सूरण, ३४.  
 सूरि - (रत्तम), ७  
 सूरममण - सूर्येइम, १४०  
 सेहर - शेगर, २२३.  
 सो - स, वह २८  
 सोअ - शोक, १७१  
 सोइ - सोऽपि, ७  
 सोम्य - सौर्य, ७४,  
 सोसइ - शोषयति, साखना हे, ६९  
 सोहग्ग - सौभाग्य, १८९

ह

हउ - अहम्, ह (भै), ११८.  
 हकार - आह्वान, हत्कार या हाक,  
 ८८  
 हमारइ - हो, इति शब्देन आह्वयति,  
 हाका लगाता है १७५  
 हणइ - इन्ति, इनता है, ४६  
 हणेइ - हयात्, हनेगी, ४८.  
 हथ - हस्त, हाथ, ११७  
 हत्थिय - हस्तिनू, हाथी, १२३  
 हयतम - हन + एमस्, १७२  
 हरिणउल - हरिण + कुल, २१५.  
 हरिय - हरित, हरा, १४.  
 हरिसिय - हट, १७६

हरेइ - हरेत, हरेगा, ६७  
 हलुव - लघुव, १३४, १३५.  
 ( हेम २, १२२ )  
 हयइ - भवति, होता है, ८७  
 हयसि - भवति, होता है, १५५  
 हयति - भवन्ति, होते हैं, १७७  
 हसउल - हसकुल, १३९  
 हारिअ - हारित हराया, ८४.  
 हिय - हन, १७.  
 हियइल्लिअ - हृदय + श्, १०१.  
 हियअण्णडा - हन + कर्ण, १२७  
 हियकमलिणि - हृदय + कमले,  
 २१३

हियडा - हृदय, ५८.  
 हियमहुर - हृदय + मधुर, १७८  
 हिययवल - हृदय + अयल, २०८  
 हियवअ - हृदय, ५३.  
 हुज्जउ - भवतु, होवे, २२४.  
 हुयास - हुताश, अभि, ३८  
 हुयासण - हुनाशन, ९८  
 हुव - भूना, हुई, १७१  
 हुवअ - भूत, हुआ, १५३  
 हुति - भवन्ति, होते हैं, १८.  
 होइ - भवति, होता है, ६.  
 होउ - भवतु, होवे, २  
 होसि - भवसे, होता है, १५६.  
 होहि - भव, हो, १२६.



## टिप्पनी

७. बृहत्त्रिषण्डुरनाकर में उत्तम सुवर्ण की परीक्षा इस प्रकार बतलाई गई है—

दाहे रक्तं सितं छेदे निकपे कुंकुमप्रभम् ।  
 तारं शुल्बोज्झितं स्निग्धं कोमलं गुरु हेम सत् ॥  
 तच्छ्रेतं फटिनं रूक्षं विवर्णं समलं दलम् ।  
 दाहे छेदे सितं श्वेतं कपे त्याज्यं लघु स्फुटम् ॥

पृ. ३९३.

८. धोरहं पिडि विपडंति— हिन्दी का महावरा भी यही है— चोरों के पिड में पड़ना या पाले पड़ना। म. प्रति की टीका में 'पिडि' का अर्थ 'पाथि' अर्थात् 'मार्ग में' किया गया है।

९. भावक अर्थात् जैन गृहस्थ के समय की वृद्धि के अनुसार ग्यारह दर्जे हैं जिन्हे भावकों की ग्यारह प्रतिमा कहते हैं। दोहा नं १० से १७ तक इन्हीं प्रतिमाओं के लक्षण बतलाये गये हैं।

१०. 'पंच उदुम्बर' कोप में देखिये। व्यसन सात माने गये हैं, जो इस प्रकार हैं—

घृतं मांसं सुरा वेदयाखेटं चौर्यं पराङ्गना ।  
 महापापानि सत्तानि व्यसनानि त्यजेद् बुधः ॥

इनके त्याग का उपदेश दोहा नं. ३८ से ५१ तक पाया जायगा।

सम्मत्त- सम्यक्त्व- का शब्दार्थ शुद्धता या यथार्थता है। जैन धर्म में इस शब्द का प्रयोग सम्यग्दर्शन अर्थात् सच्ची दृष्टि के अर्थ में किया जाता है। सम्यग्दर्शन की परिभाषा यह है-

श्रद्धानं परमार्थानामाज्ञागमतपोभृताम् ।

त्रिमूढापोढमष्टांगं सम्यग्दर्शनमस्मयम् ॥

( रत्नकरण्डश्रावकाचार, ४ )

‘ परमार्थ अर्थात् जैन सिद्धान्त के सात तत्त्वों तथा देव, शास्त्र और मुनियों में तान मूढता और अष्ट मद से रहित, श्रद्धान की सम्यग्दर्शन कहते हैं। इस सम्यग्दर्शन के आठ अंग हैं। ’ यही लक्षण दोहा नं. १९-२० में कह भये हैं। दोहा नं. ५३ भी देखिये। सम्यग्दर्शन के आठ अंगों के लिये देखिये ‘ रत्नकरण्डश्रावकाचार ’ ११-१८.

११ पंचाणुच्चय- पंच अणुमत- कोष देखिये। पांच अणुमत, तीन गुणमत और चार शिक्षामत, इन चारह मतों का उपदेश दोहा नं. ५९ से ७२ तक पाया जायगा।

१२. सामायिक- के अनाहतादि चत्तीस दोषों के लिये देखिये ‘ मुल्लचार ’ गाथा ६०३-६०७.

१७ ‘ कत्तरिलोयणिहियचिहुर ’ - ‘ कर्तार्यो लव-या या हनाः चिहुरा येन स ’ । म. प्रति की टीका में ‘ लोयणि ’ का अनुवाद ‘ लौचनि ’ से किया गया है जिसका अर्थ या तो लौचने का शब्द उत्तरादि हो सकता है या हस्तलौच ।

१९. जैनियों के सात तत्त्वों के निरूपण के लिये देखिये बरिस्टर चम्पतरायकृत ‘ Practical Path. ’

२०. सम्यक्त्व के शब्दादिक आठ दोष ये हैं-शंका, कांक्षौ, लुण्ठौ (घृणा)

मूढवृत्ति ( भिष्यामत में भ्रदान ), तथा उपगूहर्ण, शिवतिरुण्ण, वात्सल्य और प्रभाषर्णा का अभाव

कुले जाति, राज्य, रपे, बल, तर्, सम्पत्ति और विद्या इनके अभिमान का मद कहते हैं।

कुगुह, कुदेवै और कुशास्त्र की भ्रदा का नाम मूढता है। इन तीनों तथा इन तीनों के उपासकों को जो मानता है वह अनायत्न कहलाता है।

२३. उपयुक्त दोहे में कहे हुये मद्य, मास और मधु में से प्रथम दो का वर्णन न कर इस दोहे में एरुदम तीसरे का प्रसंग छेदा गया है। इसी कमी की पूरा करने के लिये भ प्रति में दो दोहे जोड़े गये हैं ( देखो परिशिष्ट ) कवि ने सम्भवत उन्हे यहा इसलिये छोड़ दिया है कि उनका वर्णन आगे सप्त व्यसनो में आने वाला है ( देखो दोहा ४१-४३ )।

२४ इस दोहे का प्रथम चरण भ. प्रति में इस प्रकार है 'अणुचय अट्टुं मणियदं' । इसका अर्थ होता है 'आठों' अणुत्रतों के मानने से ( मधु का परिहार होता है ) । किन्तु यह पाठ उपयुक्त नहीं जान पड़ता क्योंकि एक तो अणुत्रत आठ नहीं है पाच है जो सूत, मास और मधु के त्याग सहित अणुत्रत नहीं मूलगुण कहलाते हैं। और दुसरे इस अर्थ से दूसरी पंक्ति की कुछ सार्थकता नहीं बैगती।

२५ 'सज्यदं' पाठ केवल प प्रति में है शेष सब प्रतियों में 'सग्गदं' पाठ है। भ. में भी 'सग्गदं' है और उसका अर्थ में कहा गया है 'सहिज्जणाट्टिकुसुमानि अपि त्यागं करोति' । यदि इसका अर्थ हम शक ( साग ) करें तो अच्छा होगा। एरुमुमार प्रथम चरणका अनुवाद होगा 'शाक और फलों को छोड़ देने से' इत्यादि।

२७. प्रथम पंक्ति का अर्थ भ प्रति की टीका में इस प्रकार किया गया है- 'येन (य.) अगालितजालं, हे जीय, अयं धात्वा यदि न प्रयादं निन्द्यां

फरोति स घृती न'। किन्तु मूल के शब्दों पर से यह भाव निकालना कठिन है।

२८. कुछ पदार्थों में उनकी ध्वान्तरिक गर्मी से जो धीटाणु उत्पन्न हो जाते हैं उन्हें जैन सिद्धान्त में सम्मूर्छन जीव कहते हैं।

१०. म. प्रति में, ताहं समउ जं कारणइ' के स्थान पर 'ता सम भुंजइ जो वि णरो' पाठ है, और यह दोहा नं. २९ से पहिल रखा गया है।

१०. 'तउमंडयहं' पाठ किसी भी प्रति में नहीं है, किन्तु उपयुक्त अर्थ बताने की दृष्टि से 'म' के स्थान पर 'म' पाठ रख दिया गया है। लो भी अर्थ बहुत संतोषजनक नहीं निक्खा।

म. प्रति में 'तहं भंडयहं' पाठ है और दोहे का अर्थ इस प्रकार किया गया है—'इच्छापि कृते तं धर्मं भांडयति लाजयति। यदि चेत् पक्रमशानादिकमपि आस्वाद्यति तस्य भवन्ति (भवति) न दर्शनप्रतप्रतिमा' इससे मूल के शब्दार्थ समझने में मुझे कोई सहायता नहीं मिली।

धीयुक्त ए एन. उपाध्ये, अर्थभागर्ध-प्रोफेसर, राजाराम कालेज, कोल्हापूर ने दोहे का अर्थ सूचित किया है—'किरी को उनके पके भोजन से लिप्त भावों (पात्रों) में भोजन करने के लिये नहीं बैठना चाहिये। ये माण्ड धावकों के योग्य नहीं हैं उन पात्रों में का भोजन भी (अशुद्ध है)।' इस अर्थ में 'अच्छउ' से भोजन करने बैठना, तथा 'मंड' और 'पत्त' से भांड और पात्र का अर्थ लिया गया है। मेरे ध्यान से 'तहं भंडयइ' पाठ को लेकर दोहे का मित्त अर्थ अच्छा होगा "उनके पके भोजन से लिप्त मांड (में भोजन बनाना) तो रहने ही दो उनके पात्रोंमें भोजन करना भी धावकों के योग्य नहीं है" इस अर्थ के लिये 'भोगणु' (एक वचन) के स्थान पर भोगण (बहुवचन) पाठ रखना आवश्यक है क्योंकि उससे सम्बद्ध

क्रियापद 'हुंति' और विशेषण 'जुगइं' बहुवचन में है। अ. द. और भ. प्रतियों में 'भोजनं' ही पाठ है।

३४ 'मूलउ णाली' पठना ठीक होगा। भ. प्रति की टीका में इसका अर्थ 'मूल हरिद्रादि कमलनालिका' ऐसा किया गया है। इस पक्ति का दोलारामजीकृत क्रियाशेष की इस पक्तिसे मिलान बंजिरे—

'तजि केदार तूयई सदा खाहु म नाली दिस तुम कदा'।

प. प्रति में बिस की जगह दिस पाठ है। कमलनाल की शाक की कई जगह दिस या देस अबभी बहते हैं। भ. प्रति में बिस पर टिप्पण है 'कमलनडु' तथा 'स्थाणयहि' की जगह 'छाणयहि' पाठ है और दूसरी पक्ति की टीका है 'सूरण-कंद-फूल-अछाणकं एतेषां खादिते सति सम्यक्त्वं मलिनं भवेत्'। 'अस्थाणय' से सम्बन्ध अकाना ( अचार Pickles ) का तात्पर्य है।

३५. भ. प्रति में 'मुल्लिउ' के स्थान पर 'सुलिउ' पाठ है और उसपर टीका है 'अन्यं यत् सुलितं फूलसंयुक्तं' इत्यादि। श्लिषित से सम्बन्धः अदुरित का तात्पर्य है। 'मुल्लिउ' से म्लान या मुकुलित ( बीडो ) का तात्पर्य भी कदाचिन् हो सका है।

४१ 'पुष्टिमांसा' से यहाँ कवि का क्या अभिप्राय है यह स्पष्ट समझ में नहीं आता। वसा पोट का मांस बहुत स्वादिष्ट होता है इसके मांस भोजियों को उमका छोटका कणिक है। पृष्ठमाण का एक अर्थ संस्कृत में पृष्ठाय अर्थात् सुगन्धवती भी होता है, यथा—

प्राज्ञ पादयोः पतति खादति पृष्ठमांसं ।  
फणं वलं विमपि रौति शनैर्धिचिन्मम् ।  
छिद्रं निरूप्य सहता प्रविशत्यशंकं ।  
सर्वं पालस्य चरितं मशकः करोति ॥

भ प्रति में 'पुट्टिमसु' के स्थानपर 'पिट्टिमसु' पाठ है और टीकाकार ने उसका अर्थ 'धान्य की पींगी जिसमें मांस की बल्पना की गई हो' ऐसा किया है (धान्यचूर्णपीठ्यामपि मांस इति विकल्पे जाते सति सा पेठी त्यज्यते)। देवसेन कृत भावसप्रह में कहा गया है कि गुड और घातकी ( ? ) के योग से घने पियर में मदिरा की शक्ति आजाती है। 'जह गुडघादइजोए पिठेर जापइ मज्जिरासत्ती' ( १७३ )। इन तीन अर्थों में स लगू तो कोई भी किया जा सकता है पर पूर्ण सतोषप्रद मुझे उनमें से एक भी नहीं ज्ञान होता। दूसरी पक्षि में जो कवि ने अपध्य और व्याधि की उपाय दी है उससे ज्ञात होता है कि उनकी समझ में 'पुट्टिमस' मासभक्षण का मूल है।

४२. इस दोहे के प्रथम चरण का अर्थ कुछ अस्पष्ट है। 'सुत्तउ' पाठ मेरा कल्पित है। पौधियों में 'मुत्तइ' या 'मुत्तउ' है। भ. प्रति का पाठ इस प्रकार है—'मज्जहु विलिच्छिहि विमुत्तइ सुणहु हु मज्जहु दोसु' और इसका अर्थ यह दिया गया है—'मदिरालिप्तमुख यस्य तस्य मुखे श्यानो (श्या) मूत्रं करोति'। यदि यह अर्थ अर्थात् हो तो हम प्रथम चरण को इस प्रकार पढ़ सकते हैं—'मुहु विलिच्छिहि मुत्तइ सुणहु' ( मुग्ध विलिच्छ मूत्रयति श्या )।

४६. इस दोहे का पाठ निश्चित करने तथा अर्थ बेगने में बहुत कठिनाई का अनुभव हुआ है। फिर भी 'समीढवहु' पाठ सन्दिग्ध है। शब्दों के अर्थ कोष में देखिये। भ प्रति की टीका में दोहे का अर्थ इस प्रकार किया गया है 'शुद्धदर्शनं कदा भवेत् यदा गता दूरीकृता अरयो मिथ्यात्वशत्रवः। एतादृशं सम्पन्नत्वं हृदये सुनिश्चलं यस्य इतोपचासादिनां 'समाट.' प्रातो भव' (?) यहनि, हे जीव, चपलानि जीवितव्य धनानि आयुषमपि'। प्रायुक्त ए. एन. उपाध्ये इस दोहे का अर्थ ऐसा करते हैं—'क्षुद्र या मिथ्या दर्शन, जो ( अशुद्ध ) हृदयमें निश्चल था, को छोड़ो। मृत के पास सन्नाहें। हे जीव, धन और आयु खचल है।'।

वे 'गुहाय' का 'गुह' अर्थ मम्मटाचार्य कृत काव्यप्रकाश, १, ८३, में प्रयुक्त 'गुह' के आधार पर करते हैं। (तदेत्काव्यान्तर्गुभूतमिति नास्य भेद-लक्षणम्)।

६१. वसुराजा की कथा इस प्रकार है। वसु स्वस्तिकावती का राजा था। वह एक ब्राह्मण पुत्र नारद और गुरुपुत्र पर्वत के साथ क्षीरकदम्ब उपाध्याय के पास विद्या पढा था। गुरु की मृत्यु के पश्चात् एकवार नारद और पर्वत में 'अर्जयैश्वयम्' इस श्रुति के अर्थ पर विवाद खडा होगया। पर्वत अज का अर्थ बकरा करता था और नारद कहता था कि गुरुजी ने अज का अर्थ उन्हें 'तीन वर्ष के पुराने धान जो जग न सके' यह बताया था। अन्त में उन्होंने इसके निर्णय के लिये वसु को मध्यस्थ चुना। पर्वत की माता ने वसु से अपने पुत्र के पक्ष करनेवा बचन ले लिया। और तदनुसार वसु ने असह्य जानते हुए भी पर्वत के अर्थ की पुष्टि की। इस घोर असत्य के प्रभाव से वसु राजा अपने सिंहासन सहित पृथ्वी में धस गया और फिर मर कर नरक को गया। (देखो नेमिदत्त कृत आराधना कथाकोष)।

'शाखारण्ड' वैदिक काल में उसे कहते थे जो अपनी शाखा को छोड़ कर दूसरी शाखा को स्वीकार करे। ढाल का अर्थ भी शाखा है पर इस शब्द का उपयोग वृक्ष की शाखा के अर्थ में ही बहुधा देखा जाता है। सम्व है 'साखंड' या 'भाखंड' किसी ऐसे पक्षी व कीड़े को कहते हो जिसके ढाल पर बैठने से उस ढाल को हानि पहुचे।

६२. इंछिय-इष्टा, इच्छा करके, देखो दोहा २०९

६६ भ. प्रति में 'पालिड' के स्थान पर 'पाडिड' पड है और उस पंक्ति की टीका इस प्रकार है—'येन मुबुलिते सति आसा तृष्णा वर्द्धते एव, तेन संयमं उत्पाटितम्। टीकाकार 'मोक्कलियद्' के अर्थ को न समझने के कारण भ्रम में पड गये हैं।

७७. 'भवाई' का अर्थ टीक समस्त में नहीं आया। प. प्रति में इस शब्द पर 'छांह' ऐसा टिप्पण है उसके आधार पर मैंने अनुवाद किया है।

भ प्रति में दोहो की दूसरी पंक्ति का पाठ हम प्रकार है णिकफ्फरइं एरं-  
डवणे किम अण्णाइ भवेइ' और इसकी टीका है 'यथा निरुपये  
सति एरंडवनानि धान्यानि न भवेत् । ( भवेयुः )' प्रथम पंक्ति की  
टीका है 'मद्यमांसमधुपरिव्यागे सति संपद्यन्ते श्रावकव्रतानि' ।  
टीकाकार का अर्थ यह ज्ञात होता है 'मद्य, मांस और मधु के परित्याग से  
आपन्न हो जाते हैं । एरंड के वन को बिना वृषि द्वारा साफ किये अन्न नहीं  
उत्पन्न हो सकता' ।

श्रीयुक्त उपाध्यं का अनुमान है कि 'भवाई' 'भू + आदि' का  
आपन्न रूप है और तदनुसार वे दोहो का अर्थ इसप्रकार बैठते हैं- 'जो मद्य,  
मांस और मधु का परित्याग करता है वही ( शूद्र ) श्रावक होता है । एरण्डवन  
में से जब वृक्ष निकाल दिये जाते हैं तभी ( शूद्र ) भूमि आदि रहते हैं' इन  
दोनों अर्थों में 'सपइ' सम्पद्यते के समरूप लिया गया है और मेरे अनुवाद  
में 'सपइ' 'सम्प्रति' के बराबर लिया गया है ।

८२ हम दोहो की देवसेनकृत भावसंग्रह की निम्नलिखित गाथा से  
तुलना कीजिये—

केई पुण गयनुरया गेहे रायाण उण्णई पत्ता ।

वीसंति मच्चलोए कुच्छियपत्तस्सं धाणेण ॥ ५४४ ॥

८४ 'उप्पहिं' का अर्थ अनुवाद में 'आत्मना' हिंदी-उपनकर  
किया गया है । भ प्रति की टीका में उसका अर्थ 'उत्तिश्यते' दिया है ।

८९. 'दोसडइ योहिज्जइ' का अर्थ अनुवाद में 'दोषेन कथ्यते'  
ऐसा लिया गया है । 'बोल' धातु आपन्न में तुलान के अर्थ में अनेक जगह  
आई है ( देखो दोहा ८८, ११५ ) । किन्तु देवसेनकृत 'भावसंग्रह' में बोल  
( बोल ) धातु कई बार 'सुइ', हिंदी-बुडना या बूडना के अर्थ में प्रयुक्त  
हुई है ( देखो गाथा ५४७, ५४८, आदि ) । तदनुसार प्रस्तुत दोहो की प्रथम  
पंक्ति का अर्थ जब भी जो कहना है—'कहना का अर्थ ( बोलने ) प्रयोग में



डुवाता है, इसमें अग्नि नहीं। यह अर्थ अधिक अच्छा प्रतीत होता है और इससे पापण की नाव की उपमा बहुत उपयुक्त हो जाती है।

१९ 'घडंति' का अर्थ अनुवाद में 'पटयन्ते' अर्थात् 'पटयुक्त होते हैं,' ऐसा लिया गया है। म. प्रति में ज प्रति के समान 'घहंति' पाठ है, और टीका है 'यथा जलं निकासिते (जले निष्कासिते) कूपके नूतनसीरं (क्षीरं) आगच्छति'। अर्थात् 'जैसे कूप से जल निकालने पर उसमें नवीन जल आजाता है'।

१००. अविण-अविन का अर्थ मैंने पालिका या पार किया है। अवि का अर्थ संस्कृत में दीवाल या पर्वत और 'अविन' का अर्थ पुरोहित (अवति रक्षति यज्ञमिति, अच् + इनच्, है) होता। इसी के अनुसार अविनि पृथ्वी का नाम है। म प्रति की टीका में भी यही अर्थ किया गया है—'तडागनीरयंधनपालिकया विना स्फुटति नीरं न तिष्ठति'।

१०६ योगान्द्रदेवकृत 'परमात्मप्रकाश' में एक यह दोहा है—

छाहहं किञ्चित्तिहि कारणिण जे सिधसंगु चयंति ।

खीला लम्गावि ते ाजि मुणि देउलु देउ उहंति ॥

अर्थात् कीर्तिलाल के कारण जो शिव (मोक्ष) का सप-छोडते हैं वे मुनि खीलों के लिये देवालय और देव को डाते हैं। इसी के अनुसार यदि हम प्रस्तुत दोहे का यह अर्थ करें तो अच्छा होगा 'पेट के लिये जो पापमति दूसरों को दुख पहुँचाता है वह मूर्ख क्या खीलों के लिये देवालय नहीं पलोटता (तोड़ता) ?' इसी प्रकार के भाव के लिये देखिये दोहा २१९-२२१.

१०९-११० इन दोहों का भावार्थ यह प्रतीत होता है। कोई व्यक्ति यदि प्रथम करे कि जिस प्रकार पोटलीमान्न विक्रीय द्रव्य से बजा वाक्यिभ्य नहीं हो सकता उसी प्रकार छोटे से उपवास से कोई बड़ा धर्म नहीं हो सकता, तो इसका उत्तर यह है कि वाणिज्य का बढप्पन द्रव्य के परिणाम पर नहीं किन्तु

उसके मूल्य पर निर्भर है। माणिक और मोतियों से भरी पोन्गी के घन का पारावार नहीं और बेलभरे बेरों का कुठ भी मूल्य नहीं। इसी प्रकार उत्तम उपवासनात्र से ही बड़ा पुण्य होसकता है। इसका उदाहरण आगेके दाहे में दिया गया है। टीकाकार का अर्थ कुछ सार्थक नहीं जचता 'पोटं त्रैथि स्वमस्त-फोपरि लन्धे सति मणिमुक्तानामपि, तथापि धनं किं तस्य भवेत् अपि तु न भवेत्। किमिद्य यथा घोरीणां भारं वहति वलीघर्दः तथापि घोरीणा मध्ये तनास्ति यत्त्वादति'।

१११. नागदुमार जनपुराणानुसार बादसमें कामदेव हुए ह। पूर्वजन्म में उन्होने धीपचमी उपवास का विधि सहित पालन किया था उसी के फल स्वरूप उन्हें वह कामदेव का अनुपम सौन्दर्य और बल प्राप्त हुवा था। विशेष जानने के लिये 'णायकुमारचरित' देखिये।

११५. यदि 'बोह्लियउ' दोहा न ८६ के नोट के अनुसार 'तृटित' का समस्य माना जाय तो अर्थ यह हो सकता है कि 'बिना डुबकी लगाये क्या कोई लोक में एक छदाम भी पा सकता है'। इसका तात्पर्य समवतः उन पनडुबों से होगा जो तीर्थस्थाना पर जल में पड़े हुए सिक्कों को डुबकी लगाकर निकालते हैं। उन्हें कोई यात्री साधा दाम नहीं देता।

१२१ अनुवाद में मग से मन और घलत से चल्त् का अभिप्राय लिया गया है किन्तु दूसरी पंक्ति का अर्थ कुछ सतोपजनक नहीं बग। म प्रति की टीका में मग से मा का और चलत से चल्त् का अर्थ लिया गया है और तदनुसार रोहे का यह अर्थ होता है 'कुछ भी करके चार दान दे। अपनी शक्ति का मन छुपा। जलते हुए (घर में से) जो कुछ निकाल लेगा वही हाथ रहेगा इसमें अन्ति नहीं'। यह अर्थ अधिक अच्छा है। उव्वरद उद्वर्त्तते, रहता है या बचता है। देखो हेमचन्द्र व्याकरण ८।४।३७९-

महु कल्हो ये दोसज हेत्ति म क्षखदि आलु ।

देतहो हज पर उव्वरिअ जुम्भानहो करवालु ॥

१२७. अनुवाद में मगगच्छ का अर्थ मनाग् + अच्छ, कुछ अच्छे, किया गया है और इस कारण ' मत कर ' यह भाव उपर से मिलना पड़ा है। किन्तु दोहा नं. १२१ के नोट के अनुसार मग वा ' मा ' अर्थ लेकर प्रथम पंक्ति वा यह अर्थ कर सजने है ' हे जीव मनमोहनस्य गेयस्य अभिलाषं मा गच्छ ' हे जीव मनमोहक गीत की अभिलाषा में मत जा '। म प्रति में ' मग ' के स्थान पर ' मा ' पाठ ही है।

१२०. अनुवाद में मडिह-माडि-देन्य ( Sadness, dejection ) का समरूप लिया गया है। यदि हम दोगे दो शब्दों में- म डिहउ विभाजित कर दें तो दोहे का यह अर्थ भी किया जा सकता है ' गुरु के वचनरूपी शंखुस से खींच। ऐसा खींच मत छोड़ कि यह मनरूपी हाथी संजमरूपी हरे भरे दक्ष को व्यर्थ ही तोड़ मोड़ टाले '। यह अर्थ अधिक अच्छा प्रतीत होता है। मुह वा यद्वा अर्थ सुधा-व्यर्थ लिया गया है।

१३४ लोह शब्द व्यर्थ है लोम और लोह, ( लोहा )। भावार्थ यह है कि जिस प्रकार लोहे से भरी नाव के टूटने का भय रहता है किन्तु लोहा निकाल डालने से यह सुलभता से पर लगती है उसी प्रकार लोम का भार निराल पेशने से मनुष्य की संसार यात्रा सुलभ होती है। इस दोहे की देन-सेनहत भावसंग्रह की निम्न लिखित गाथा से तुलना कीजिये—

लोहमए कुतरंडे लगो पुरिसो ह तारणीवाहे ।

सुडुह जह तह सुडुह कुपत्तसम्माणओ पुरिसो ॥ ५४९ ॥

१३५. अन्य परिवार से तात्पर्य क्रोध, मन, माया आदि दोषों से है जो मोह के क्षीण होने से थाप ही क्षीण हो जाते हैं। मोह मानों द्वार की अंगण है जो इन सब दोषों को मनरूपी गृह में रोके हुए है।

म. प्रति में ' ' मंडु प ' पाठ है और प्रथम पंक्ति की टंका है ' यद्य मोहो दुर्वलो नास्ति तत्र इतरपरिवाराणि कथं क्षीणानि भवन्ति '। इसी पंक्ति का अर्थ टंकाछर नहीं लगा सके। वे लिखते हैं

‘ ह्ययोः पदानां ( पदयोः ) भागार्थं न ज्ञाते अतो मया न लिखितम् ’ ।

१४२. ‘ चाड ’ शब्द ‘ ह्यगेन ’ के समरूप लिया गया है और ‘ ण ’ ‘ नु ’ के ( ण के इस अर्थ के लिये देखो कोप ) । यदि उसके स्थान पर ‘ चाड , पाठ लिया जावे और वह ‘ कवित्तं ’ के साथ छोड़ दिया जावे तो यह अर्थ हो सकता है कि ‘ चाडु ( चापलूसी ) कवित्तों द्वारा पाँचप ( का वर्णन करने ) से किसी पुरुष की कीर्ति नहीं हो सकती । ’ तात्पर्य यह होगा कि शत्रु को भी मीठे और उसकी प्रशंसा भरे वचनों से प्रसन्न करो । केवल वचनमात्र से उसकी कुछ कीर्ति तो हुई नहीं जाती ? इसकी निम्नलिखित श्लोक से तुलना कीजिये—

प्रियवान्यप्रदानेन सर्वे तुप्यन्ति जन्तवः ।

तस्मात्तदेव दातव्यं वचने का दरिद्रता ॥

१४३ इस दोहे में ‘ सरसइ ’ और ‘ समुद्धि ’ द्वयार्थक प्रतीत होने हैं । सरसइ सरस्वती व सरम या स्वरस, समुद्धि-समुद्र व स्वमुद्रा, या समुद्रा । अर्थात् मौन से भोजन करने वाले को भोजन के रसों का आनन्द मिलता है, सरस्वती भी सिद्ध होती है, तथा लक्ष्मी भी प्राप्त होती है क्योंकि वह समुद्र ( मुद्रित मुख ) में निवास करती है । संभव है कि ‘ लच्छिन करहु णिवामु ’ में मकरहु णिवास [ मकर ( मगर ) का निवास ] के अर्थ का भी समावेश हो । किन्तु दोहे की रचना में इसे यथोचित रूप से योजित करना कठिन प्रतीत होता है । इस दोहे का संस्कृत रूपान्तर में इस प्रकार करता हू—

भोजन मनेन य करोति सरस्वती [ स्वरसेन वा ] सिध्यति तस्य ।  
अथवा वसति समुद्रे ( उदधी मुद्रासहिते मुखे वा ) जीव लक्ष्मीः, कुर्व निवासम्  
( तस्या ) । भ प्रति की टीका में यह कुछ अर्थ नहीं बतलाया गया । टीका है  
‘ यः पुरुषः भोजने मौनं पुर्यात् तस्य सरसास्वाध्यायं ( ? )  
भवन्ति । अथवा ये पुरुषा स्वाध्यायेषु समुद्रिता भवन्ति ते लक्ष्य-  
निवासा ( ? ) भवन्ति ’ ।

१४६. यहाँ 'लाल' शब्द में खेप है। लाल-लाला (लार) या पुन। कुसियारा-कोशकार या रोम का कीड़ा जो अपनी लार से रोम बनाता है और उसी के कारण मारा जाता है। म. प्रति की टीका का अर्थ इससे भिन्न है। दूसरी पंक्ति की टीका है—क इव। श्रेयतकीटकं तस्यैव अंगजातस्यैव हृदयं खादन्ति (खादति) लेकेजुंजाला मृत्तिकायाः कीटकं प्रोच्यते। टीकाकार के मत से मिट्टी के कीड़े, केंचुए, अपनी संतान का भक्षण करते हैं। यदि यह टीक भी हो तो भी यह अब यहाँ लागू नहीं होता।

१४८. प्रामों के कच्चे रास्तों के आरपार परसत में लोग लकड़ी के टुकड़े (खोड़े) लगा देते हैं जिससे रास्ता और अधिक न बिगड़ने पावे। न्याय के खोटे ख्याये बिना दरिद्री पुरुषों की दशा और बिगड़ती ही है।

म प्रति के टीकाकार ने यह अर्थ नहीं समझा। उनका अर्थ कुछ विचित्र ही है— 'कं इव, यथा काष्ठेन विना पादबंधनद्विद्रकीलि-फासहितपोडे ति लोके न भवेत्। तस्य पुरुषस्य पवित्रो ऽपि मार्गाप्रकटेन दुराग्रहो भवति (?)।

१५०. चन्दन के पास सर्प रहते हैं इस डरसे यह सुगन्धी वृक्ष घर के पास व बगीचों में नहीं लगाया जाता। यदि हो तो काट डाला जाता है।

१५५ जिस प्रकार छत्र से पानी और धाम का निवारण होता है उसी प्रकार इस लोक में तिर्यञ्चदि नीच गति और परलोक में नरक धर्म से ही रोके जा सकते हैं। ऐसा ही अर्थ लेने से दृष्टान्त की सार्थकता हो सकती है।

१५६. 'हरहि' का 'पत्ति' पठना है, भी अर्थ हो सकता है। तदनुसार अर्थ यह होगा कि 'इसीसे बार बार मृत्यु (के मुख में) पत्ता है, चिरायु कैसे हो सकता है'। हिन्दी डरा गिरा

१५७. मुनि आदि धर्मरुद्ध पुरुषों की सेवाशुभ्र्या का नाम बंय इत्य है। 'वदि' की व्युत्पत्ति मने 'स्कन्दिर् गतिशोपगयो' धातु से लगाई है,

अतएव कंदि [ रक्दिन् ] -सूत्रा । अनुवाद के अर्थ के लिये ' अयाणु की जगह ' अयाण ' पाठ चाहिये । अयाणु पाठ से टीका शब्दार्थ यह होगा ' अज्ञानी और सुन्न मत हो ' । भ. प्रति की टीका कुछ और ही है और उसमें कंदि का अर्थ कथं लगाया गया है- ' अमुना प्रकारेण व्याधि-पीडितयुक्तानां दातव्यगुणेषु अज्ञातो कथं भवसि ' ।

१६०. भ. प्रति में तीसरे चरण का पाठ अष्ट है ' मेदनी मेइणि वंयुपधियइं ' और टीका है ' यथा वंयूल्लुक्षविपने ( वपने ) सति आन्नफलं कथमास्वादयति ' ।

१६१. प्रथम पंक्ति की रचना कुछ क्लिष्ट है । विस से विपगले प्राणी का जो अर्थ किया है वह पूर्ण सेनोपग्रह नहीं है । भ. प्रति की टीका में उस चरण का कुछ अर्थ ही नहीं आया । टीका है ' ये प्राणिनः कूटतुल्या मानोपमानं कुर्वन्ति तथा ह्रस्वदीर्घवाटकेन हीनाधिकं क्रय-विज्ञयं करोति स वर्ता श्रावको न । तस्य धर्मः कीदृशो यथा नाट्यशालायां नृत्यकारिणी बहुवेपं धारयति तत्परेषां रत्नं करोत्येव ' ।

१६४. दूसरी पंक्ति का अर्थ कुछ सन्देहयुक्त है । भ. प्रति की टीका इस प्रकार है ' सम्यक्तेन सह श्रावकस्य व्रतानि भवन्ति तेन व्रतेन स्वराधिपो भवति । यदि सम्यक्तं न भवेत् तर्हि श्रावकस्यापि व्रतानि न भवेत् [ भवेयु ] ' । इस अर्थ का मूल के शब्दों से कोई सम्बन्ध ही नहीं दिखाता । श्रीयुक्त उपाध्ये दोहे का संस्कृत रूपान्तर इस प्रकार करते हैं ' समाप्ते श्रावकव्रतानां उत्पद्यते सुरराजः । योगयिनष्टः क्षिप्यते, जातः यत्र कुत्रापि किं वार्यते ' । यद्वा छंडियइ ' क्षिप्यते ' के समरूप लिया गया है और ' से ' का कोई सम्बन्ध-वाचक सर्वनाम नहीं रखा गया । अनुवाद में गविणिट्टु का गवि+निट्टा ( अउक् समास ) इन्द्रियनिष्ठा, अर्थ लिया गया है ।

१७१. यहां असेउ [ वशोक ] और सेउ ( शोक ) का समरूप उत्तम है ।

१७३ यह दोहा श्लेषपूर्ण है। पुष्परुष्टि के वर्णन के साथ साथ कवि ने यहा विष्णु और जिन के भक्तों में अन्तर बतलाया है।

माहउशरण-माधवशरण ( वसन्तऋतु अवलम्बी, विष्णुभक्त )  
धिष्पंति-पतन्ति, तृप्यन्ति ( पडते हैं या तृप्त होते हैं )

सुमणस-सुमनस ( अच्छे पुष्प, शुद्ध मनवाला )

अलियत्रिविज्जय-अलिविबर्जित ( भ्रमररहित ), अलीक विवर्जित ( असत्यरहित )

१७४ रेह-राजते, विराजता है। तुषवदो की दृष्टि से रोह-रोचते ही टीक होगी।

१८५ ध्रुतपचमी का उपवास आषाढ, कार्तिक और फाल्गुण मास के शुक्लपक्ष की पचमी को माना जाता है ( देखो भायकुमारचरित ९, २०, ४ )

१८८. रोहिणी उपवास प्रत्येक मास में रोहिणी नक्षत्र के दिन माना जाता है ( देखो जैनव्रतकथासंग्रह पृ ३६ )। ण-सु ( देखो कोप )।

१९३. दर्शन, गान, चारित्र और तप, ये चार आराधना कहलाती है। इस विषय का प्राकृत में अति प्राचीन ग्रंथ भगवतो-आराधना है जिसका दिगम्बर समाज में बड़ा मान है। यहा उसी की टीका करने का उपदेश जान पडता है।

१९७ चद्रकति से चन्द्रवान्त मणि का हात्पर्य लिया गया है जो चद्र की किरणों के संयोग से द्रवित होता है। यदि हम दूसरी पाक को ऐसी पडेँ चंद्रकंति चंद्रहं मिलिय पाणियत्रिण्ण ण ठाह ' तो इसका अर्थ यों कर सकते हैं, ' जब चद्रकान्ति चन्द्र ( पूर्णिमाचन्द्र ) स मिलती है तब पानी का दैन्य ( दीनता ) गही ठहर सकता '। पूर्णिमा चद्र के उदय से समुद्र में ज्वारभाटा आता है यह प्रसिद्ध ही है।

२०५. प्रथम पक्ति का भावार्थ कुछ अस्पष्ट है। म. प्रति की टीका का अर्थ टीक नहीं जँचता ' हे जीव, यदि त्यागं कर्तुमिच्छसि तर्हि जीवपुद्गलयोः येन सुखं प्राप्यते तत्यागं श्रेष्ठं कथितं । तस्य इदमेव सम्यक्तं कथं न जातम् '।

२१२. इम दोहे में कमलाकार सिद्धचक्र बनाकर उसकी पूजा करने का उपदेश है। सिद्धचक्र को बनाने का पूर्ण विवरण देवसेनकृत भावमंप्रद की ४४३ से ४६८ गाथाओं में है। इनमें की दो गाथायें ये हैं—

सोलदलकमलमञ्जे अरिहं बिलिहेह विंदुकलसहियं ।

यंभेण वेढइत्ता उव्वरिं पुणु मायवीणण ॥ ४४४ ॥

सोलससरेहि वेढहु देहवियप्पेण अट्टयग्गा वि ॥

अट्टहिं दलेहिं सुपयं अरिहंताणं णमो सहियं ॥ ४४५ ॥

( वसुनन्दी धावकाचार की ४७० आदि गाथायें भी देखिये ) ।

२१८. ये पाच वर्ण मम से अर्हत्, सिद्ध, आचार्य, उपाध्याय और साधु के योग्य हैं। यह जपमंत्र है।

२१५ यह सप्ताक्षर ( यथार्थत सप्तमात्रिक ) मंत्र कहलाता है। उसमें दो वर्ण दीर्घ होने से कुल सात मात्रायें हैं।

२२० ' पट्टोलयत्तग्मांधियहं ' का ठीक अर्थ समझ में नहीं आया। अधिक अच्छे अर्थ के अभाव में अनुवाद में वह अर्थ दे दिया है।

पट्टोलय-पट्ट+उल्लोच ( विलान ), जिसे हिन्दी में कपड़े का छत कहते हैं। कमरे में इस छत को तानने के लिये जगह जगह उसके किनारों पर एक पत्थर का टुकड़ा देकर गूँथ दे देते हैं। इस मुच्छ कार्य के लिये जो एक बड़े बहुमूल्य रत्न के टुकड़े करे उससे बड़ा मूर्ख और कौन होगा? आप्टे के संस्कृत अंग्रेजी कोष में पट्टोल का अर्थ भी एक प्रकारका वस्त्र ( a kind of cloth ) दिया है। श्रुति अर्थात् सीप जिसमें से मोती निकलता है, को भी संस्कृत में पट्टोलक कहते हैं। भ प्रति में अन्त के सात दोहों की टीका नहीं है।

२२२ द्वितीय पंक्ति में श्लेष है। जिसे दोहनेवालों को धेनु उत्तम दूध देती है उसी प्रकार यह उत्तम दोहों की धर्मधेनु ( पढ़ने वालों को ) उत्तम पद देगी। धर्मधेनुः संदोहकेभ्यः संदोहकानाम् वा, धरपयः धर-पदं वा ददाति न भ्रान्तिः ।



## दोहों की वर्णानुक्रमणिका

अच्छउ भोयणु ताह घरि ३०.

अट्टुइ पालइ मूलगुण २६

अणुमइ देइ ण पुच्छियउ १६

अणुवयगुणसिक्खावयइ ५९.

अण्णाए आवति निय १४५

अण्णाए दालि द्वियह ओहट्टइ १४९

अण्णाए दात्रिद्वियह रे निय १४८.

अण्णाए बलियह वि खउ १४७

अण्णु जि मुलत्तिउ फुत्तियउ ३५

अण्णुवइट्टुइ मणियइ २४.

अत्ताममतवाइयह १९.

अभयदाणु भयभीरुयह १५६

अरत्तु वि दोसहिं रहिउ ५.

अलिय वसायहिं मा चपदि ६१

अवइ वि ज जदि उवयरइ ११९

आउसति सगहु चइवि ७३

आभिसारिसउ भासियउ २८

आरुत्तिउ दिण्णउ जिणइ १९६

इक्कु वि तरइ भयत्तइ ८५

इक्कुट्टुइ विहिं तिहि भजहिं ७४

उत्तमपत्तु मुत्तिउ जमि ७९.

उवत्तासत्तु इवत्तु फल १११

उइयचउत्तुमिअट्टुमिहिं १३

एक्कहिं इदियमोक्कउ १२८.

ए टाणइ एयारसइ १८

ए वारह वय जा करइ ७२.

एयवत्थु पहिलउ विदिउ १७.

एयारहविहु त बहिउ ९.

एवविहु जा निणु महइ १८०.

एह विट्टुइ निणिसरह १७९

एहु धम्मु जो आयरइ ७६.

कम्मु ण सत्तिय सब जहिं ९७

कहिं भोयण सहु भिट्ठी ९४

काइ बहुत्तइ जपियइ १०४.

काइ बहुत्तइ रापयइ ८९

कामरुइइ परिचत्तियइ ४५.

किं किं देइ ण धम्मतर ९८

कूत्तुलामाणाइयइ १६२

खचहिं गुरुवयणकुसहिं १३०

उउइ भाउ ण त्सु महइ १८६.

रुहइइ भावइ परिणवइ २१७

गधाएण नि निगवरह १८२

गुणवत्तइ सह सगु करि १४१

गुहत्तारमइ णरयणइ १६१

घइ पुरु परियणु धणिगघणु १२०.

घाणिदिय वउ वसि करहि ११५.

चउरट्टुइ देसह रहिउ १२.

चम्मच्छदं पीयडं जलड ३२.  
 चदोवद दिण्णड जिण्ह १९८.  
 चामर ससिहरारखण्ड १७६  
 चिरानियकम्महं खउ करइ ६९  
 विधचमरछतइ जिण्हं २००  
 चोरी चोर हणेइ पर ४८  
 छतइं छणससिपडुरइ १७७  
 छुडु दसणु गगुयउउ ५८  
 छुडु सुविमुदिय होइ जिय १०७  
 जइ आहिलामु विवारियउ ५१  
 जइ इच्छहि संतोमु करि १३७  
 जइ गिहत्थु दाणेण विणु ८७.  
 जइ जिय मुक्खइ अहिलमहि १२२.  
 जइ देवेउउ छडियउ ३९  
 जलधारा जिणपयगयउ १८३  
 जमु दसणु तमु माणुसइ ७४  
 जमु पत्तुत्तमराउउउ १७१.  
 ज जिय दिग्गइ इरमु भावि ९४  
 जं दिग्गइ तं पावियइ ९२.  
 जंबूदीउ समोसरणु २०२  
 जामु जणमि सरगागमणि १६७  
 जामु हियइ थ सि आ उ सा २१४  
 जिणपडिमइ कारावियइ १९२  
 जिणपयगउउमुमनलिहिं १९१.  
 जिणभवणइ कारावियइ १९३.  
 जिणहरी लिहियइ मडियइ २०१  
 जिणु अचइ जो अकउयहिं १८५

जिणु गुय देइ अचेयणु वि २१८.  
 जिर्विमदिउ जिय संवरइ १२४.  
 जिय मंन्द सत्तयउरइ २१५  
 जिइ सामिलहिं सायर गयहिं ३  
 जूरं भगहु ण हाणि पर ३८  
 जो अगालिउ जउ पियउ २७  
 जेण मुदेउ मुगइ हवाति १५५.  
 जे मुणति धम्मउरइ ११८.  
 जो धरि हुत्त भगवणइं ९३.  
 जो चउइ जिणु चदगइ १८४,  
 जो जम्मु उरि ष्णवियउ १६८,  
 जो जिणु ष्णवइ घयपयहिं १८१.  
 जो धवलावइ जिगभवणु १९४.  
 जो पश्रवइ जिगवरइ १९५  
 जो वयभायणु सा जि तणु ११६  
 जुणिविअरियसंपुणहल १७८  
 टिउउ होहि म इदियहं १२९  
 णमकरेणियु पंचगुह १.  
 णयमुरसेहरमणि करण २२३.  
 ण डु विग्गासिय दउकमउ २१२.  
 णाणुगमि जतु समसरणि १७०  
 णसइ घणु तमु धरलणउ ६२.  
 गिद्धणमणुयइं कटुउ ११४.  
 गियम वेदुणइ गिट्टी ११५  
 गेरुपइ दिण्णइ जिणु १८७  
 स थापणु अगमि मगिउ ८३  
 न पायडु जिणवावयणु ६  
 तथोरोसु जउ मुइवि ३७.

ता अछउ जिय विमुणमइ १५०  
 तामच्छउ तउमउयह ११.  
 रिलयइ दिणइं जिणउरहं १९७.  
 तैं कजैं जिय पउ भणित ११२.  
 तैं कम्मउराउ मगिज जिय २१०.  
 तैं सम्मत्तु महारयणु २०८.  
 दय जि मूत्तु धम्मविबहु ४०.  
 दसण्णमूहिं शाहिरउ ५७.  
 दंसगरहियकुपति जइ ८१.  
 दंसगरहिय जि तउ करहिं ५५  
 दंसणमुद्धिए सुद्धयहं ५६.  
 दंसणु णाणु चरित्तु तउ २२४  
 दाणवणविहि जे करहिं ११७.  
 दाणवणविहि जो करइ २०९  
 दाणु कुपत्तइ दोसउइ ८६.  
 दिण्णइं वत्थ सुभाजियहं २०३  
 दिसि विदिसहिं परिमणु करि ६६  
 दीवइं दिण्णइं जिणवरहं १८८  
 दुक्खणु सुद्धिमउ होउ जणि २  
 दुण्णि सयइं विमुत्तरं २२२.  
 दुण्हु लहि मणुयत्तणउ २२१  
 दुण्हु लहिणि णरत्तयणु २२०  
 देइ जिण्णइहं जो फलइं १९०  
 देहि दाण चउ किं पि करि १२०.  
 धम्मराहवें णरणइ ९१.  
 धम्महु धणु परिहोइ थिइ १००.  
 धम्मु करउं जइ होइ धणु ८८.

धम्मु करंतहं होइ धणु ९९.  
 धम्मु विमुद्धउ तं जि पर ११३.  
 धम्मै दनकु वि बहु भरइ १०३.  
 धम्मै जं जं अहिलसइ १६५.  
 धम्मै जाणहिं जति णर १०२.  
 धम्मै विणु जे सुक्खटा १५२.  
 धम्मै सुहु णवेण दुहु १०१.  
 धम्मै हरिहलचउवइ १६६.  
 धवउ वि सुरमउउंविउ १७४  
 धूवउ खेवइ जिणवरहं १८९.  
 पतइं दाणइं दिण्णइण ९६  
 पतइ दिवइ दाणु जिय ७०  
 पतइ जिणउवणसियइं ८०.  
 पतइं दिण्णउ धोवउउ ९०.  
 पणत्थि बहुवधण ण पर ५०.  
 परिहरि कोहु खमाइ करि १११  
 परिहिं पुत्तु वि अण्णणउ १४६.  
 पमुवणधण्णइ रोत्तियइ ६४  
 पचमु जसु कयासणइ १४.  
 पचाणुव्वय जो घरइ ११  
 पंचुवरइ णिवित्ति जसु १०.  
 पाउ करहि सुहु अहिलसहि १६०.  
 पारद्धिउ पारणिविणणउ ४६.  
 पुग्गळु जीवइ सहु गणिय २०५.  
 पुट्टिमंसु जइ छट्टियउ ४१  
 पुण्णरासिण्णवण्णदयइं २०७.  
 पुण्णु पाउ जसु माणि ण ससु २११.

पोष्टलियद मणिमे सियद ११०  
 पोष्टद उरि वि पायमद १०६.  
 पोत्थय दिण्ण ण मुणिवरह १५९  
 फरसिंदिउ मा तालि जिय १२३  
 बभवारि रासमु भाण्ड १५.  
 विण्ण सयद अ सि व्या उ सा २१६  
 भब्बुच्छाहणि पायहरि १९९.  
 भोगह करहि पमाणु जिय ६५  
 भायणु मउणे जो करद १४३  
 मउयत्तणु जिय मणि घरहि १३२  
 मग्गद गुरुटवएसियद ८  
 मञ्जु मसु महु परिहरद ७७  
 मञ्जु मसु महु परिहरहि २२  
 मञ्जु मुक्कु मुकह मयद ४३  
 मण गच्छइ मणमोहणद १२७  
 मणवयकायहि दय करहि ६०  
 मणुयत्तणु दुल्लहु लहिवि २१९.  
 मणुयद विणयविवच्चियह १३८  
 महु आसायउ थोडउ वि २३  
 माणइ इच्छिय परमहिल ६३  
 माया मिल्हि थोडिय वि १३३  
 माहउसरणु सिलीमुहउ १७३,  
 मिच्छते णव मोहियउ १३६  
 मुक्क मुणहमजरपमुह ४७  
 मुक्क कूडतुलाइयद ४९  
 मुणि वयणइ क्षायहि मणद १०८  
 मुहु विच्छिदिवि मुत्तइ मुणहु ४२

गूउ णाली भिसाहमुण ३४.  
 मूलगुणा इय एत्तउद ५३.  
 माहु णु छिम्भउ दुउरउ १३५.  
 राइरामसयम्मट्टिमुर ३३  
 रुक्कु उप्परि रद म करि १२५  
 रे पिय पुब्ब ण धम्मु छिउ १५४.  
 रोहु मिच्छि चउगइसल्लि १३४.  
 रोहु लक्ख विमु सणु मयणु ६७  
 वसणइ तावइ छडि जिय ५२  
 वारिउ तिमिह विणेसरह १७२.  
 विज्जावच्चु ण पइ कियउ १५७  
 विज्जायत्ते विरहियउ १३९.  
 विसयइसाय वसणाणिवहु १४४  
 विहइवावइ ण हु सघइद १५१  
 वेदलमीसिउ दहिमहिउ ३६.  
 वेसहि लग्गइ धणियघणु ४४  
 सत्थाए णाणह पसह १४०  
 सणासेण मरत्यह ७१  
 सत्तु वि महुुरद उवसमइ १४२.  
 सत्थसएण वियाणियह १०५  
 सद्दमिच्छिणु दुदुहि रउद १७१  
 सम्मते विणु वय वि गय २०६  
 सम्मते सावयवयद १६४  
 सव्वइ कुमुमइ छटियइ २५  
 सकाइय अणु मय २०  
 सगत्ताउ ने करहि पिय ७५.  
 सणे मग्गामिसरयद २९.

सबह दिष्णु ण चउविहह १५८  
 सपमु सीलु सउचु तउ ७  
 सज्ञातिहिं मि समाइयइ ६८  
 सारभइ प्हवणाइयह २०४  
 सावधम्मह सयलह मि ७८  
 सुगि दसणु जिय जेण विणु २१  
 सुरसायरि जमु गिइमणि १६९

सुहियउ हुवउ ण को वि इह १५३  
 सुहु मारउ मणुयत्तगह ४  
 हयगयसुणहह दारियह ८२  
 हउवारभह मणुयग १६३  
 हारिउ तें धणु क्षप्पणउ ८४  
 हियकमलिगि रासहरधवल २१३  
 होइ वणिचु ण पोट्टिहिं १०९



## शुद्धिपत्र.

अर्थ की दृष्टि से दोहों के पाठ व अनुवाद में जो सुधार किये जा सकते हैं वे टिप्पणी में बतलाये गये हैं। यहाँ केन्द्र प्रेस की अशुद्धियों का शोधन किया जाता है।

| दोहा न. | अशुद्ध.   | शुद्ध.       |
|---------|-----------|--------------|
| ९       | मणुसजम्मु | माणुसजम्मु . |
| ६६      | पलिउ      | पालिउ        |
| ६७      | पिडिउ     | पडिउ         |
| ६८      | उप्पजइ    | उप्पजइ       |
| १०७     | धम्मु     | धम्मु        |
| ११५     | णिट्टणी   | णिट्टणी      |
| १३३     | मिहहो     | मिहहि        |

कारंजा से दो ग्रन्थमालाएं प्रकाशित हो रही हैं

जिनमें निम्न लिखित अपभ्रंश भाषा के ग्रन्थ

प्रकाशित हो चुके हैं—

जसद्वरचरित पुष्पदन्त कृत ६ )

सावयधम्मदोहा ... .. ॥ )

णायकुमारचरित पुष्पदन्त कृत ६ )

निम्न लिखित अपभ्रंश ग्रन्थ शीघ्र ही क्रमशः प्रकाशित होने वाले हैं—

करकंडचरित - कनकामरुचि कृत.

पाहुड दोहा

सुदंसनचरित - नयनन्दि कृत

अपभ्रंशकथासंग्रह

पासचरित - पद्मनन्दि कृत

जम्बूस्तानि चरित - वरि कृत

महापुराण - पुष्पदन्त कृत

कथाकोष - श्रीचन्द्र कृत

पवनचरित - स्वयंभू कृत

हरिवंशपुराण - ॥

मिठनेका पता—मोतीलाल बनारसीदास,

पंजाब संस्कृत युनिवर्सिटी, लाहौर.

---

Printed from type by T M Patil at the 'Saraswati  
Power Press,' Amroli

AND

Published by Seth Gopal Ambadas Chawre,  
Karanja Barar (India)

---